

«Miss Islandia» elegida «Miss Belleza Internacional»

LONG BEACH. — «Miss Islandia», Gudrun Bjarnadottir, de 20 años de edad, ha sido coronada «Miss Belleza Internacional 1963». «Miss Inglaterra», Diana Westbury, de 19 años de edad, natural de Derbyshire, resultó finalista.

Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma Domingo día 18 de Agosto de 1963
AÑO XXV :— N.º 7.224 — DEPOSITO LEGAL P. M. : — 1958 — PRECIO 2.— PTS.



Misión española en Paraguay

Uno de los detenidos por el asalto al tren



SENTENCIA CUMPLIDA

Los terroristas Granados Gata y Delgado Martínez fueron ejecutados

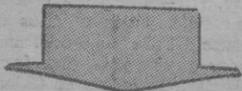
Madrid, 17. — En las primeras horas de la mañana de hoy y con arreglo a las formalidades de la ley penal común, ha sido ejecutada la sentencia de pena capital dictada contra los terroristas Francisco Granados Gata y Joaquín Delgado Martínez, participantes en los graves atentados perpetrados en la Dirección General de Seguridad (negociado de pasaportes), Delegación Nacional de Sindicatos y avión de las Líneas Aéreas Españolas Iberia los pasados días 29 y 30 de julio y 6 de junio, así como de la tenencia de importantes cantidades de armas de guerra, explosivos y aparatos receptor y transmisor para provocar agresiones y grandes explosiones a distancia. (Cifra).

INFORMACION SOBRE LOS TERRORISTAS
Madrid, 17. — En relación con la sentencia dictada por el Consejo de Guerra que ha juzgado a los terroristas Francisco Granados Gata y Joaquín Delgado Martínez, la Agencia Cifra ha obtenido la siguiente información ampliatoria:
«Francisco Granados Gata, pertenecía a las «Juventudes Li-

Edificio de 21 plantas en Málaga

EN EL LUGAR DONDE NACIO PICASSO

Málaga, 17.—En el Ayuntamiento ha sido presentado un anteproyecto para levantar un edificio de veintuna plantas en el solar del antiguo templo de la Merced, destruido cuando la quema de conventos en mayo de 1931. El lugar del emplazamiento del futuro edificio es uno de los sitios más hermosos y románticos de la ciudad y en él nació el pintor Pablo Picasso. La Corporación quiere construir allí una zona en una de las mejores organizadas de la capital, sin merma de su ambiente.—Cifra.



Con el rostro cubierto por un impermeable y con las esposas bien colocadas abandona la comisaría uno de los detenidos como sospechoso del asalto al tren correo de Glasgow-Londres. Delante va sentado Malcom Fewtrekk, jefe de la policía del Condado de Buckingham. Continúa la persecución de los bandidos y la búsqueda continúa del tesoro robado y que se supone oculto cerca del lugar que sirvió de refugio a los asaltantes.

Incesante entrada de turistas en España

IRUN, 17. — A lo largo de toda la Semana Grande, el paso de vehículos en ambas direcciones por el puente internacional, ha sido extraordinario, con una media de trece mil al día, lo que representa un aumento de cerca del treinta por ciento en relación con el verano anterior. — Cifra.

OLA DE TERREMOTOS

Naufraga un transbordador: Dos muertos y 58 desaparecidos

Spoletto, Italia, 17. — Una imagen de madera, representando a un ángel y con un peso superior a una tonelada cayó al suelo de la iglesia donde se encontraba instalada al producirse unos temblores de tierra.

La iglesia está situada en Foligno, al norte de Spoleto. Los terremotos se han dejado también sentir en Spoleto y en Terni al norte de Roma. — Efe.

OTRO DEL GRADO NUEVE

Pavia, Italia, 17. — Una violenta sacudida sísmica ha sido registrada esta mañana por el observatorio de esta ciudad.

El epicentro del seísmo que ha alcanzado el grado nueve, de la escala Mercalli, está situado, según los cálculos hechos, a unos kilómetros al norte de Pavia. (Continúa en la pág. siguiente)

NIEVA EN FRANCIA

Grenoble, Francia, 17. — Ha empezado a nevar en la zona alpina cercana a esta ciudad. — Efe.

La nación americana atraviesa una era de gran prosperidad

En el mundo y comienza a hablarse del «milagro español»

Asunción de Paraguay. (Del corresponsal de Pyresa, Félix Centeno). — Estoy en Asunción de Paraguay para contar las fiestas y solemnidades en que la gran familia hispanoamericana, a veces desavenida, hace un alto en sus disputas para celebrar la tercera presidencia de la República Guaraní por el General de Artillería don Alfredo Stroessner.

Llegaron a Asunción Ministros y Embajadores de todas las naciones hijas del mismo tronco y junto a ellas la Madre, o dicho con la ortografía mayúscula que los hispanoamericanos conservan honrosamente, la Madre Patria, representada por una Comisión presidida por el Ministro de Industria, don Gregorio López Bravo, los Directores Generales don Fermín de la Sierra y don Luis Veiricat y el Subsecretario del Instituto de Cultura Hispánica, don Enrique Suárez. A los llegados de España se une en la comisión quienes la representan permanentemente aquí.

La llegada al Paraguay, corazón de América, ha tenido un tono dramático. El cielo se encrespó, se fraguaron zonas de tormentas que alcanzaban desde el trópico hasta el sur patagónico y los aviones en que viajaban las comitivas oficiales se vieron envueltos en una danza de avances y retrocesos ante la imposibilidad de posarse sobre las pistas del aeropuerto de Asunción envuelto en una neblina algodonosa que les cerraba el paso a los pajarros gigantes.

EL EXITO DEL GENERAL STROESSNER

Para explicarse el éxito del General Stroessner y comprender su triunfo electoral reiterado, basta para ello los ojos del visitante. Hace cuatro años estuve (Continúa en la pág. siguiente)

Manifestación contra Nehru



Grupos muy numerosos de manifestantes indios han recorrido las calles de Nueva Delhi portando pancartas como las que se ven en la foto. Estacionados ante el Parlamento, pidieron la dimisión del primer ministro, Nehru. — (Cifra.)

Turbulencia política sobre el Caribe

Marcos Pérez será juzgado con garantías legales

NUEVA YORK. — (Crónica, recibida por telex, del corresponsal de Pyresa). — LA REGION DEL GRAN CARIBE TIENE UNA TRADICION DE TURBULENCIA ATMOSFERICA Y POLITICA. LA ATMOSFERA CON SUS DEVASTADORES CICLONES COMIENZA GENERALMENTE EN OCTUBRE PARA TERMINAR EN INVIERNO, PERO LA TURBULENCIA POLITICA NO TIENE TEMPORADA Y EN LOS ULTIMOS TIEMPOS NO HA DISMINUIDO SI NO PARA LUEGO ALCANZAR MAYOR INTENSIDAD.

En estos días hemos visto sucederse con la rapidez de una proyección cinematográfica el conato de invasión de Haití, el encaminamiento de la tensión política entre Haití y Santo Domingo que tan (Continúa en la pág. siguiente)

Guerrilleros bereberes, en contra de Ben Bella

Argel, 17. — Nuevas informaciones llegadas a esta capital indican que se han producido más choques armados entre unidades del Ejército y guerrillas antibenbellistas en las montañas de la Gran Kabllia.

No se sabe exactamente el número de encuentros habidos, pero informes de toda confianza aseguran que tres soldados del Ejército argelino que dirige el coronel Bumedian han sido muertos en un combate registrado cerca de la ciudad de Tizi-Uzu.

POR AHORA, EL PRIMER MINISTRO ESTA SEGURO

Informes filtrados en Argel afirman que se han producido decenas de detenciones en las montañas de Orleansville, al oeste de la capital. Los bereberes no parecen muy partidarios del régimen de Ben Bella, pero de todas formas el primer ministro está seguro en su puesto. Mientras el Ejército continúa prestandole su fidelidad, no parece probable una caída inminente.

SALVE A LA VIRGEN DEL CORO



Su Excelencia el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, acompañado de su esposa, doña Carmen Polo, hace su entrada bajo palio, cuyos varales eran portados por concejales del Ayuntamiento donostiarra, en la iglesia de Santa María, para asistir a la Salve en honor de la Virgen del Coro, Patrona de San Sebastián, ceremonia a la que acude tradicionalmente el Caudillo durante su estancia veraniega en la capital de la provincia de Guipúzcoa. — (Cifra.)

GIN^a LARIOS DISTINCION BUEN GUSTO

¡buenos días!

AHORA, LOS MELONES

Ya se sabe, los más dulces melones son los comidos y añorados, los perdidos entre los días de otros veranos.

—Para melones dulces, dice el cabeza de familia, los que comimos el año pasado.

—Que te confundes, dice la cabeza de familia por su parte. Tú te refieres a los que comimos, hace dos años, en el pueblo.

—Puede ser, pero qué dulces eran ¿eh? Estos, ni punto de comparación.

Uno piensa que el año próximo, se repetirá la historia y que serán los melones de éste verano, los dignos de recordación.

De esa manera se puede decir, con perdón, que por regla general «cualquier melón pasado fue mejor». La humana condición, que nos hace añorar, siempre, lo que se llevó la trampa.

Recuerdo, por ejemplo, que en Madrid, en un cafetín, cierto mediodía comí melón, en grata compañía, y aún ahora, cerrando los ojos, recuerdo el memorable perfume de aquel producto fabuloso de la tierra castellana. Ah, yo tenía por aquel entonces, alrededor de los veinte años. Y ahora me asalta la vaga sospecha de que el perfume me refirió a los que comimos, hace dos años, en el pueblo.

—Puede ser, pero qué dulces eran ¿eh? Estos, ni punto de comparación.

Las sandías son, asimismo, muy importantes, pero de la sandía, femenilmente unida al melón, lo que más me gusta es verla.

Las sandías son muy hermosas. No creo que exista un motivo de decoración tan bello como el de la sandía, perfecta en su redondez y en la combinación de sus colores.

Para comer es mejor el melón. Esos chiquitines, rizados, a guisa de pochez, como si estuvieran rellenos de cabello de ángel son de un sabor que no tiene precio. Uno se come un melón de paraíso perdido.

A los melones sosos, hay gente que les pone sal. Están mucho peor, claro. Cuando un melón sale malo, lo prudente es no comérselo.

—Cuando esté muy fresco, sabe mejor, dicen algunas señoras que, como es natural, tienen un ahorro.

—¿Bueno caso, tirenlo y olvídense. Un melón malo, muy malo y con sal es un insulto a la agricultura en general, por mucho que ésta sea una moda importada de Francia.

Hay un viejo sistema de refrigerar los melones que consiste en meterlos en una red y de ahí en la cisterna, si se quiere, en la cisterna. Es una ilusión.

—El melón suele salir de la cisterna por el estilo de como entran, pero tiene un punto de temperatura muy grato, más grato, así como si ha estado metido en la nevera. Los melones helados son muy inoportunos de comer.

—Cuando saben mejor los melones es a eso de las tres de la tarde, cuando se va a dar un paseo en algún paseo público.

—Evidente: uno acaba haciendo un poco el gamberro. Que se perdona las personas se perdona, pero a esa hora y tal como se ha apuntado, los melones son un punto de quimera satisfactorio, de verdad buenísimos.

—¿Bueno caso, tirenlo y olvídense. Un melón malo, muy malo y con sal es un insulto a la agricultura en general, por mucho que ésta sea una moda importada de Francia.

—Evidente: uno acaba haciendo un poco el gamberro. Que se perdona las personas se perdona, pero a esa hora y tal como se ha apuntado, los melones son un punto de quimera satisfactorio, de verdad buenísimos.

—Evidente: uno acaba haciendo un poco el gamberro. Que se perdona las personas se perdona, pero a esa hora y tal como se ha apuntado, los melones son un punto de quimera satisfactorio, de verdad buenísimos.

—Evidente: uno acaba haciendo un poco el gamberro. Que se perdona las personas se perdona, pero a esa hora y tal como se ha apuntado, los melones son un punto de quimera satisfactorio, de verdad buenísimos.

UN PIE PARA ESTA «FOTO»

En el centro, una palmera



Uno piensa que esta palmera— familiar, sabida, vecina, airosa, altísima— no es una palmera cualquiera que se alza en cualquier parte. También en esto hay clases todavía, dígame lo que se quiera. Aquí cabría un largo párrafo que estudiara la existencia y la peculiaridad de este árbol de la familia de las palmas en nuestra isla, sus emplazamientos, sus comedidos, etc. Pero no lo escribiremos por muchas razones, entre otras porque sería adentrarnos en terrenos acotados por las guías turísticas y, en cierta manera, por los poetas mediterráneos. Más humildes, más livianos, queremos decir tan solo la situación impar de esta palmera, a la que el fotógrafo «vió» como si surgiera en mitad de la calzada, rodeada de coches, como un delicioso e insólito hito de circulación.

Uno —si no lo supiera de antiguo, que para algo tienen que servir los años que doblan las espaldas— se lanzaría a elucubrar en torno a si la ciudad —piedras, asfalto, edificios— fué naciendo precisamente en torno a la palmera, o si ésta fué sembrada en la ciudad con un especial y adivinatorio sentido de la estrategia. Y filosofaría largo y tendido a su sombra cuando el día la envuelve de estrépito y de extraños idiomas, o en la noche cuando se la ve fantasmalmente hermosa y separada de un oasis prodigioso.

En el centro de la calle, una palmera. Es bonito e infrecuente uéjir esto.—F. J. J. (Foto Paulino)

COPLAS SIN MALICIA

Han vuelto los churretosos

Estando de vacaciones, en suburbios madrileños observé que hay a montones gitanillos pedigueños.

Y doliéndome en el alma, exclamé de esta manera: Venturosamente, en Palma eso ya no se tolera.

En Palma se ha terminado aquella gitanería que al turista, enamorado de Mallorca, repelía.

Se acabaron las canijas morenitas churretosas que ofrecían baratijas, pañuelitos y otras cosas.

Ya es posible pasear por las playas palmesanas, sin tener que soportar a las pesadas gitanas.

Eso dije. Mas volví y aún a comprender no acierto las mil escenas que ví al dejar el Aeropuerto.

Lo de la gitanería, que parecía olvidado, ante mis ojos surgía corregido y aumentado.

Y me dije: Periodista, eres un pobre infeliz. ¡Dios te conserve la vista cuando vuelvas a Madrid!

GIL ARRIBATO

díganos Vd. algo

MR. MAURICIO RACINE. LA MUJER-GATA ESTA DE MODA

Mr. Mauricio Racine, maestro maquillador de París, charló con nosotros en el Hotel Colón.

—¿Actúa para el cine?

—Sí, claro... Soy casi el decano.

—¿A cuántos artistas famosos ha maquillado?

—A todos los que han producido en Europa... Deben saltar muy poquitos.

—¿Alguna maquilla a hombres que a mujeres?

—Igual, aunque mi especialidad es la mujer.

—¿Cuál de todas las «vedettes» mereció su mayor amistad?

—Danielle Darrieux... La quiero mucho.

—¿La más exigente?

—Lo son todas.

—¿La menos tolerable?

—No diré nombres... Generalmente es poseedora de una belleza que va pasando de moda.

—¿Es posible que la mujer, físicamente, pueda ser cuestión de modas?

—Sí; hay temporadas que están de moda las mujeres de ojos negros; en otras, la moda es el talle muy ceñido; otras, los labios gruesos, las curvas pronunciadas, las cejas espesas... El cine lo da.

—Bueno, pero, debe ser imposible que una mujer de labios finos, por ejemplo, pueda cambiarse con otros más mantecosos, por la moda.

—Todo se puede cambiar, o casi todo... El maquillaje y el

—¿Qué quieres decir, perverso?

—Que a lo mejor era otro.

GRADO

—En el celler de Sa Premsa tienen un tinto de diez y seis grados que es de mucho cuidado.

—¿Y pensar que hay ciudadanos que además de no gustarles las sopas mallorquinas se vuelven locos por el visquí...!

—¡Visquen ses sopes!

—¡Visquen!

—¡Visqui es visqui!

—¡Visqui!

—No se dice «visqui». Se dice «uisqui».

—¡Pupú!

CIUDAD

—Es una delicia pasearse por la ciudad los domingos por la tarde.

—No le veo la gracia. Está completamente desierta.

—Ahí está la delicia.

GAFIM

Un regalo con etiqueta

Encanto

el regalo más apreciado.

CALDENTEY

COSAS DE «CALAFAT»

SILENCIO NOCTURNO

—¡Pes qui vivim en aquest carrer es bandos de sa campanya des silenci se posen de banda!

Tertulia en la PLAZA MAYOR

ILUMINACIONES

—Ayer hablamos de iluminar la torre de Pelaires y corregir la iluminación de la Catedral. Hoy podemos hablar de la iluminación de San Sebastián.

—¿Qué pasa en San Sebastián?

—Pasa que el Estado, por mediación de la Dirección General de Arquitectura del Ministerio de la Vivienda, acaba de entregar a la bella ciudad donostiarra una extraordinaria iluminación del monte Urgull por un valor de ocho millones de pesetas.

—¿Caramba!

—Pero no es eso solo. El Estado, es decir, el Ministerio de la Vivienda, se ha comprometido al entretenimiento y renovación de las instalaciones, con lo cual el Ayuntamiento de San Sebastián sólo tendrá que pagar el gasto de energía eléctrica.

—Esto se llama hacer las cosas bien. Los de San Sebastián, ciudad turística por excelencia, han sabido interesar a los poderes públicos en el ornato turístico de la ciudad. Realmente, el aspecto que ofrecerá el monte Urgull por la noche debe ser maravilloso.

—Figurate que en la instalación hay más de un millar de reflectores alimentados por diez y ocho kilómetros de cable. Además de reflectores de cuarzo, que se han empleado por primera vez en Europa en la iluminación de El Escorial, se han instalado otros de mil quinientos vatios con una óptica especial. El efecto del monte ilu-

minado no puede ser más fantástico. Gracias a la luz se recortan en el espacio el castillo de Mota y las antiguas baterías que circundan el monte.

—¿Debe ser una maravilla!

—Y esto no es todo. Esto es sólo un modesto anticipo de lo que será el año próximo cuando se ilumine, también de la misma forma, la bahía de la Corcha.

—¿Qué lástima!

—¿Lástima de qué? ¡A mi me parece muy bien que el Estado ilumine la maravilla de San Sebastián!

—A mi también me parece estupendo. Lo que lamento es que Palma no se preste a que sea iluminada. Tal vez se deba a que no tiene nada que iluminar. Nuestra bahía, el monte de Bellver, el Consulado de Mar, la Bonanova, la Lonja, las murallas, algunos palacios, los montes de Génova no valen la pena...

—Somos unos desgraciados. En cambio los de San Sebastián, con la iluminación del monte Urgull... ¡pueden estar «argullosos».

TRENET

—A Charles Trenet se le esperaba en un avión, pero llegó en otro. Se le tenía habitación reservada en un hotel, pero se hospedó en otro. Luego se le esperaba en Tito's a una hora, pero fue a otra.

—¿Estás seguro de que era Charles Trenet el que ayer actuó en Tito's?

Jardines Sesamo NIGHT CLUB

HOY, TARDE

DEDICADA A LA JUVENTUD

JOHNNY AND CHARLY

LOS IDOLOS DE LA CANCION MODERNA

y

ANTONIO GADES

y su GRAN BALLET ESPAÑOL

Juan BONET del autor)



corte de los vestidos ayuda mucho... Recuerde cuando la «BB» impuso su personalidad, en cada calle era posible encontrar chicas que se le parecían como gotas de agua. Con la princesa Soraya ocurrió lo mismo... Siempre ha sido así... Yo, porque ya soy viejo, recuerdo las convulsiones producidas en la juventud femenina, las abuelitas de hoy, por aquellas «vamp» pioneras, las Bertini, Jacobini, Pola Negri, Greta Garbo, Marlene... ¡Cuantas y cuantas Gretas y Marlenes brotaron en todas las ciudades!...

—¿Es comparable, por ejemplo, la belleza de la Venus de Milo con la de Sofia Loren?

—Sofia gusta más, ahora, porque es de esta época, pero en belleza se aparta por completo de los cánones clásicos, hasta el punto que todo en ella resulta exagerado. Casi podríamos decir que Sofia no es hermosa, sino más bien fea, pero su tipo entró en la moda: grandes pómulos, ojos oblicuos, cejas muy pronunciadas, cintura finísima, opulencia en el busto y caderas...

—¿Cuál es el tipo de mujer modernísimo?

—El tipo de la «B. B.» va pasando, lo mismo que el Sofia Loren... Ahora se lleva mucho el tipo Venus de Bolcillo: Un metro sesenta centímetros, cincuenta y dos o tres kilos, pelo castaño dorado, gesto felino... Lo que en París llaman actualmente la «mujer-gata».

Habrà que buscarla en los tejados.

CALDENTEY



SILENCIO NOCTURNO —¡Pes qui vivim en aquest carrer es bandos de sa campanya des silenci se posen de banda!

INFORMACION LOCAL

Agenda

RADIO

RADIO IUVENTUD DE INCA
1.106 Kcs
Programa para hoy

9: Apertura. Saudo musical; 9:25: Hoy es San...; 9:30: Radio Club festivo; 10: Música variada; 10:25: ¿Qué hacemos hoy?; 10:30: Noticias de cronistas internacionales; 10:35: Melodías ligeras; 11: Hermana Radio; 12: O.uestas ligeras; 12:40: Canzonetas españolas; 13: Mensaje de amistad; 13:25: Tal día como hoy; 13:30: Campamentos juveniles de Baleares; 13:45: Apertivo musical; 14: Noticiero provincial y local; 14:05: Los últimos éxitos musicales; 14:30: D'ar'o h'ablado de Radio Nacional 14:45: Sobremesa musical; 15: Un voto en contra; 15:05: Variedades musicales; 15:30: Noticiero cultural; 15:15: Cita en el aire; 16: Género chico; 16:30: Cada domingo un cantante; 17: Concierto de Radio Juventud; 18: Su música preferida; 19: Música en la pantalla; 19:30: Santo Rosario; 20: Car Club; 20:20: Mensaje de amistad; 20:50: Novedad musical; 21: Selección de tangos; 21:35: Intemedio musical; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22:30: Selección de Gerardo Monteverdi; 23: Visto para sentencia; 23:55: Más allá de las estrellas; 24: Cierre.

RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA
Programa para hoy

10: Apertura; 10:05: Saludo musical; 10:15: Lo que dice la prensa de hoy; 10:35: Música de España; 11:45: Selecciones bibliográficas; 11:55: Información deportiva local; 12: Angelus; 12:15: Byron Jamis al piano; 12:30: Mosaico; 13:45: Tómbola de las ilusiones; 14:15: Información local; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Los Toros; 15: Mater Misericordiae; 15:15: Canta Joselito; 15:30: Discos para Vd.; 16: Ricardín; 16:30: Gran Teatro de la Opera; 19: Concierto en ritmo; 19:30: Panorama; 20: Concierto selecto; 20:30: Ja jornada deportiva; 20:45: Santo Rosario; 21: Rondalla Mallorquina; 21:45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22:30: Los Toros; 22:35: Música para soñar; 23: Más allá de las estrellas; 23:05: Buenas noches y cierre.

TELEVISION

PROGRAMA DE SOBREMESA

2:15: Carta de ajuste; 2:30: El Día del Señor; 2:55: Telecrónica; 3:10: Noticiero de hoy; 3:20: Otro tiempo; 3:30: Buenas tardes con música; 3:45: Bronco; 4:45: Final de programa de sobremesa.

PROGRAMA INFANTIL

5:45: Carta de ajuste; 6:00: Fiesta con nosotros; 7:00: El llanero solitario; 7:30: Final del programa.

PROGRAMA DE NOCHE

7:31: Presentación; 7:32: Los Flinstones; 8:00: Domingo, edición extra; 8:30: Los paracaidistas; 9:00: Cita con el humor; 9:30: Par alla deportiva; 10:00: Escala en Hi-Fi; 10:30: Sesión de noche; 12:00: Los toros; 12:15: Telediario; 12:30: Versos a medianoche; Momento musical; Meditación; 12:45: Cierre.

EL TIEMPO

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL PARA HOY

Nubosidad variable de diferentes tipos y niveles. Posibilidad de algún chubasco. Tiempo inestable. Viento del suroeste, que rotarán al noroeste por el oeste, aumentando de intensidad. Descenso de la temperatura. Visibilidad, de buena a regular.

OBSERVACIONES

Máxima: 30,5 a las 14,15 horas.
Mínima: 20 a las 22 horas.
Humedad: 84 por 100.

VIVIRA MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO FRAU lo instala

AEROPUERTO

Movimiento de Aviones y Pasajeros Nacionales y Extranjeros registrados en el Aeropuerto de Son San Juan durante los días 14 y 15 de Agosto de 1963.
Entrados: Aviones nacionales, 18-22 con 874 y 947 pasajeros. Aviones extranjeros, 20-27 con 1.020 y 1.554 pasajeros.
Salidos: Aviones nacionales, 18-24 con 903 y 968 pasajeros. Aviones extranjeros, 18-24 con 889 y 1.575 pasajeros.

FARMACIAS DE TURNO

(De 9 mañana a 10 noche)

Canals, Av. A. Rosselló, 71. Tel. 26817.— Carrió, Plaza Hornabeque, 10. Tel. 31036.— Castañer, Plaza Pio XII, 11. Tel. 11534.— Esteva, Marineru Moll. 34 (Son Cotoneret).— Tel. 30322. Fornés, Bolsería, 1 (final calle Colón). Tel. 12242.— Jiménez Calvo Sotelo, 472 (Porto Pi). Tel. 31386.— Liadó, Aragón, 416 (Ca'n Capas). Tel. 16719.— Llull Barrera, 51 (Son Españolet). Tel. 33322.— Grimalt, Héroes de Manacor, 178. Tel. 14138.— Morell Massanet, Lulio, 28. Tel. 11564.— Roca, Calvo Sotelo, 698 (San Agustín). Tel. 32031.— Sastre, Fray Luis Jaume, 168. Tel. 17225.— Sbert, A. Pl. Conquista, 4 (final S. Miguel). Tel. 21425.— Solivellas, San Magín, 114 (Sta Catalina). Tel. 31828.

Farmacías de turno con servicio de oxígeno
Fornés, Bolsería, 1 (final calle Colón).— Grimalt, Héroes de Manacor, 178.— Morell Massanet, Lulio, 28.— Castañer, Plaza Pio XII, 11.— Canals, Av. A. Rosselló, 71.

SERVICIO NOCTURNO (Desde 10 noche a 9 mañana)

Balaguer, San Miguel, 58. Tel. 11249.
(De 10 a 12 noche)
Barceló, Consulado, 6 (esquina Sagrera); Grimalt, Héroes de Manacor, 178.

Servicio Médico Urgente: «LA CRUZ BLANCA»
Teléfono 1 6 6 4 1

CUPON DEL CIEGO

947

Glosa Evangélica

Domingo XI de Pentecostés

(MARCOS VII, 31-37)

(Misa propia, con Gloria y Credo. Prefacio de Trinidad, Casulla verde.)

Cristo está de vuelta de un largo camino. Había salido de las tierras de Galilea y llegado hasta los límites de Tiro y Sidón.

Se había metido con sus discípulos en territorio gentil, alejándose de la gente judía.

Cansado de la mala voluntad e impertinencias gravosas de los fariseos, retiróse Cristo camino arriba hacia soledades de serenidad. No entró seguramente en la ciudad marítima de Tiro ni de Sidón. Su intento, en aquella hora, no era hacerse con los hombres, sino procurarse un descanso sosegado con los discípulos.

No iba a misionar a los gentiles. La evangelización de éstos, vendría luego de la plena predicación a los judíos.

Esa plenitud evangélica no comprendida. Ese no entrar de los judíos en la pureza íntima exigida por Cristo, fue uno de los motivos del alejamiento en aquellos días.

Ellos daban la importancia a lo externo, a la fachada. Y Cristo mira y atiende a las interioridades.

Esto de lavarse las manos hasta el codo antes de la comida y al llegar del mercado y de todo lugar concurrido, no es la pureza anhelada por Cristo.

La santidad, más que en las manos, está en el corazón que no quiere hermanos.

Lavarse hasta el codo, traducido por Cristo, es purificar cada individuo el hontanar de su sentir y pensar.

Por esto, los dejó. Pero vuelve ahora. Sordos a la doctrina y al espíritu de Cristo y faltos de palabra adecuada por no haberle escuchado dócilmente, apenas llegó el Maestro otra vez a tierra suya y de ellos, allá, junto a la orilla oriental del lago de Galilea, en un pequeño montículo, realiza la curación del sordomudo, descrita detalladamente en el evangelio de la misa de hoy.

Fue decirles de qué enfermedad padecían e indicar la manera de su curación.

Rogar que les impusiera sus manos sintiéndose enfermos, es lo primero en el camino de la salvación.

Ese acto de humildad y de reconocimiento de la propia impotencia, les abriría el alma al mundo de Cristo.

Sacarlos aparte de la turba, a fin de no sentirse turbados por el desprendimiento que supone el ponerse en manos del Maestro, era lo que necesitaban y que no comprendieron y que no supieron hacer.

Fue su desgracia.

Permanecieron sordos y mudos al llamamiento de Cristo.

M. RAMIS ALONSO



Religiosas

SANTORAL

Santa Elena, emperatriz. las fiestas.

CULTOS PARA MAÑANA
Santos, Magín, mr. y Juan Eudes, cfr.

Cuarenta Horas

—Continúan en San Jerónimo, dedicadas a San Bernardo. Exposición a las 4 de la tarde. A las 7,30 Rosario, ejercicio del Triduo y reserva de S. D. M.

Actos religiosos

—En la Catedral, por la tarde, se cantarán solemnes Completas en preparación a la fiesta de San Bernardo.

—En la Inmaculada (Santa Catalina) solemne fiesta dedicada al Patrón San Magín, mártir. Se celebrará un turno de Misas desde primera hora. Por la tarde a las 7,30 Rosario. A las 8 solemne misa mayor (vespertina) en honor de San Magín, que celebrará el I. Sr. D. Francisco Payeras Mulet, Vicario General. Ocupará la Catedral del Espíritu Santo el R. P. Jesús López, Clerigo Regular. Se cantará una partitura polifónica por el Coro Parroquial.

—En San Felipe Neri. Adoración Nocturna. Turno de Guardia, "San Sebastián".

Visita

A la Virgen de Lluc, en San Nicolás, o SS. Corazones.

CULTOS PARA EL MARTES
San Bernardo, Abad y Dr.

Cuarenta Horas

—Concluyen en San Jerónimo a San Bernardo. Todo como el día anterior. Te Deum antes de la reserva.

Actos religiosos

—En la Catedral, solemne fiesta que a San Bernardo Abad de Clavero dedica su cofradía. A las 8 Misa de Comunión general, a las 10,30, Misa mayor con sermón panegírico del Santo Abad por el Rvd. D. Pedro Bonñá, Pbro. de la misma.

En el Oratorio de la Cofradía de San Bernardo, a las 9 Misa solemne.

Todos los fieles que visitaren la Capilla de San Bernardo de esta Basílica pueden lucrar Indulgencia Plenaria.

—En San Felipe Neri. Adoración Nocturna. Turno de Guardia, "Cor Jesu".

—En el Socorro, después de rezado el Santo Rosario, se dará principio a la Novena del Glorioso San Agustín, en preparación a la fiesta del Gran Santo.

Visita

A la Divina Pastora en las Capuchinas.

CAPITOL HISPANIA HOY

EXITO GRANDIOSO

DEBBIE REYNOLDS



SOLA ANTE EL PELIGRO

COLOR POR DE LUCE CINEMASCOPE
DIRECTOR VINCENT SHERMAN

DE COMPLEMENTO: LOS CRIMENES DE AGATA (TOLERADO MENORES)

FIESTAS PATRONALES

En La Real

Fiestas patronales en honor de Nuestra Señora de la Font de Deu y San Bernardo que se celebrarán en La Real los días 18, 19 y 20 de agosto.

DIA 18. — Homenaje a la vejez patrocinado por la benemérita Caja de Pensiones.

A las 8,45. Desfile por la calle Beorlegui de la Banda Infantil de la Cruz Roja, invitando con sus magníficas sonatas a la asistencia al simpático Homenaje.

A las 9,30. Misa rezada, a la que asistirán todos los ancianos y ancianas no impedidos. Al salir de la iglesia irán acompañados de sus madrinas y al son de la música infantil al claustro del Monasterio, en donde se les servirá un desayuno y se les entregará un donativo, símbolo del afecto de la feligresía de La Real a sus ancianos.

DIA 19. — A las 8 de la tarde. Solemnes Completas y bendición de la tradicional albahaca.

A continuación, disparo de vistosos cohetes que anunciarán la alegre «Reveta». No faltarán las típicas «xirimies».

A las 9,30. Gran velada de «Gloses mallorquines», por los renombrados y popularísimos glosadores: Jaime Calafat, de Son Servera; Bartolomé Crespi, de La Puebla; Antonio Socías, de La Puebla.

DIA 20. — Fiesta de San Bernardo.

A las 7. Turno de misas hasta las 9. A las 10, canto de Tercia,

seguido de misa solemne, que celebrará el Rvd. P. Miguel Gual, Superior General de los Misioneros SS. CC., con sermón por el Rvd. P. Gabriel Seguí, Procurador General. M. SS. CC.

A las 12. Grandes carreras pedestres.

Por la tarde habrá misa a las 8.

A las 9,30. La prestigiosa Agrupación Artística «Atalaya», de E y D. representará «Jo seré el seu jendre», comedia en tres actos.

II CENA DE GALA TEMPORADA 1963

HOY

A LAS 9 DE LA NOCHE EN LAS TERRAZAS DEL

HOTEL MOROCCO

AMENIZADA POR EL QUINTETO

LOS GRATSON

ANTONIO e ISABEL

BAILES MALLORQUINES

JOHNNY and CHARLY

LOS IDOLOS DE LA CANCION

MENU

- MELON CON JAMON
- * —
- LANGOSTA NATURAL
- ENSALADILLA RUSA
- SALSA MAYONESA
- * —
- POLLO FRIO ARLEQUIN
- TIMBALINA DE GELATINA
- * —
- TARTA HELADA MOROCCO

BODEGAS RIOJA SANTIAGO

- BLANCO SEMI YAGO, RESERVA 1955
- TINTO FINO YAGO, RESERVA 1955
- CHAMPAN COSMOPOL

TICKET CENA TODO INCLUIDO: 350.— PTAS.

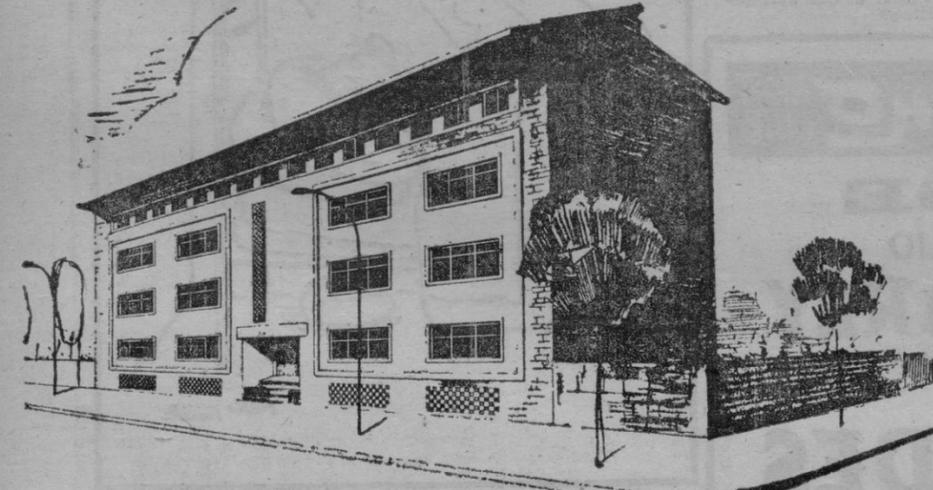
SERVICIO DE BAR

RESERVE SU MESA AL TELEFONO NUMERO 1 DE PALMA NOVA.

COLEGIO JESUS MARIA (Oficialmente reconocido)

(MISIONERAS SAGRADOS CORAZONES)

CALLE ESCULTOR GALMES, 92. — TELEFONO 16530. — PALMA DE MALLORCA.



Nuevo y moderno edificio
Parvulario
Enseñanza primaria
Cultura General

Bachillerato
Selecto profesorado
Moderna orientación pedagógica
Jardín e instalaciones deportivas

General en sufragio de doña Antonia María Comila de Saiz Gralla

Se celebró ayer en la Parroquia de San Nicolás la mañana de ayer, en la Parroquia de San Nicolás, tuvo un funeral en sufragio del alma de doña Antonia María Comila de Saiz Gralla.

Después al esposo de la finada, don Jerónimo Saiz Gralla, presidente Provincial del Movimiento de las honras fúnebres en Mallorca, don Rodríguez Vita; Gobernador Civil accidental y Presidente de la Diputación, don Rafael Villalonga Blanes; Alcalde de la ciudad, don Máximo Alomar Josa. Asistieron también Jerarquías y Consejeros Provinciales de F.E.T. y de las J.O.N.S. y distintas representaciones provinciales y locales.

El templo se hallaba repleto de público, con lo cual quedó de manifiesto las simpatías de que gozaba la finada, así como sus familiares.

DURANTE UNA SEMANA

189 personas fueron sancionadas por la Alcaldía

la mayoría por conducir a velocidad excesiva

Durante la pasada semana, (del 4 al 10 del actual) siguiendo las normas establecidas por la Alcaldía, en cumplimiento del Bando de fecha Julio de 1962, se han impuesto las siguientes sanciones:

- Embriaguez en la vía pública, 4.
- Dedicarse a la venta ambulante sin permiso, 8.
- Circular por la ciudad con vestiduras indecorosas, 12.
- Promover ruidos nocturnos molestando al vecindario, 30.
- Ocupación de aceras indebidamente, 23.
- Depositar escombros en la vía pública, 11.
- Tener perros sin bozal en la vía pública, 12.
- Ocasionar daños en plantas y arbolado, 9.
- Circular a velocidad excesiva, 110.
- Escape libre o defectuoso, 32.
- Sin las luces reglamentarias, 20.
- Hacer uso abusivo del claxon, 14.
- Además de la sanción máxima de la Alcaldía, se ha pasado el correspondiente parte a la autoridad Judicial y Guernativa de un individuo por circular en moto sin el correspondiente permiso de conducción.

Gobierno Civil de Baleares

VISITAS

En la mañana de ayer y en el despacho del Gobierno Civil el Gobernador Interino don Rafael Villalonga recibió las siguientes visitas: don Rafael Morales, Embajador de España en Rabat y don Pedro Dezcallar.

Bendición e inauguración de las oficinas de «BUA»

Compañía aérea que enlaza Londres-Palma en vuelo semanal

Por la tarde tuvo lugar la inauguración y bendición de las nuevas oficinas de la compañía aérea inglesa «British Airways», sitas en el Puerto Marítimo.

La compañía aérea, de reciente fundación en Inglaterra, prestando servicios regulares desde Londres con Mallorca desde principios de mayo, habiendo realizado un mínimo de un vuelo se-

Bendijo las oficinas el Rdo. don Dionisio Sastre, Ecomomo de la Parroquia de Santa Teresita. Asistieron al acto el Delegado Provincial del Ministerio de Información y Turismo, don Francisco Soriano Frade; el Delegado de «Aucona» en Palma, don Antonio Alemany Frau; Delegado de la «B.U.A.» don Brian Clough, y los altos empleados de «Aucona» señores Amorós, Manera, Oliver, Mir y Ferrá.

Después de la ceremonia en el Hotel Fénix fué servido un exquisito vino español al que fueron invitados directores de las Agencias de Viaje en Palma y personas relacionadas con el turismo.

El señor Alemany explicó a los reunidos que «Aucona» representaría a la importante compañía aérea en nuestra isla lo que significa una alianza entre dos importantes firmas comerciales: una inglesa y otra mallorquina. Asimismo señaló que para la próxima temporada turística se tiene en proyecto aumentar los vuelos entre Londres y Palma a cuatro semanales, diurnos y nocturnos.

Los invitados brindaron por la prosperidad de la unión «Aucona-BUA» que significa otro importante hecho para la prosperidad del turismo.

El «Ballet Ruso Irina Grjebina» sólo actuará en Mallorca

Un avión especial para trasladarlo a la isla desde París y regreso



De vez en cuando, Mallorca se convierte en escenario de grandes acontecimientos artísticos, a tono con nuestra categoría de gran ciudad, que pretende ponerse a la altura de las mejores.

Esta vez — como tantas otras — será nuestro Teatro Lírico el que nos ofrezca un espectáculo de auténtica categoría internacional. Ya se ha dicho, y nosotros lo repetimos con la natural satisfacción que ello nos produce: el «Ballet Ruso» de Irina Grjebina, contratado para que actúe por única vez en España, ofrecerá al público de

riquísimo «folklore» de su país.

Luchando contra toda suerte de dificultades y gracias a sus grandes éxitos obtenidos por la pureza y emotividad de sus creaciones, junto con su hermana Lia, en 1959, su propia Compañía, que cuenta actualmente con cuarenta artistas y posee un cuarturo copiosísimo.

Sus «tournées», mundialmente famosas, han podido ser admiradas principalmente, en los mejores teatros de Italia, Bélgica, Portugal, Suecia, Noruega, Holanda y Argelia. Y se hicieron famosísimas, también, sus fastuosas representaciones en las grandes ciudades y, sobre todo, en París, donde presentó sus principales programas en el Teatro de los Campos Elíseos, en el Palais Chaillot, la Alhambra, etc., etc.

Irina Grjebina, que conoce profundamente el alma del verdadero pueblo ruso, sabe traducirlos plásticamente de modo maravilloso, en una labor de recreación, a la altura de los grandes intérpretes, que constituye un verdadero regalo para la vista y un indudable motivo de placer espiritual.

No cabe duda, pues, que sus actuaciones en nuestro Teatro Lírico, constituirán un acontecimiento singularísimo, que agradecerá toda nuestra atención en masa, a la que se unirá, sin duda, lo más florido de nuestra copiosísima colonia extranjera.

Para informar a la Prensa y Radio local de este acontecimiento artístico, la Empresa



Palma dos programas distribuidos en cuatro recitales de danza que «a priori», pueden calificarse como algo extraordinario.

Su figura central, Irina Grjebina, es una artista genial. Descubierta en Leningrado por el gran crítico Volinsky, cuando ella no era sino una niña, se reveló en seguida como una danzarina inigualable.

Su talento, pronto halló su consagración al alcanzar, con todos los honores, el título de Profesora de Ballet de la Ópera Rusa de París, lo que le permitió adquirir un profundo conocimiento de los grandes compositores rusos y profundizar en el alma del

Roses-Tous reunió a los directores y críticos de los periódicos locales, así como representantes de las emisoras, en el Restaurante Antonio, donde les fue servida una exquisita cena.

En el transcurso de la misma se dio a conocer la noticia de que gracias a la colaboración de la Compañía Aérea «Spantax» ha sido posible la actuación del citado Ballet, pues uno de sus aparatos hará el viaje Palma-París-Palma para transportar a los elementos del mismo, así como el vestuario y decorados. Para ello ha sido preciso contratar un cuatrimotor de 70 plazas.

PEDRO DEYA

Crónica de Sociedad

Petición de mano

Por don Miguel Ferrer Serra, e hija Srta. María Mercedes Ferrer García-Leal, y para su hijo y hermano Gabriel, ha sido pedida a don José Cañellas Mas y doña Francisca Cañellas de Ramiz, la mano de su ahijada y hermana, María Teresa.

La boda se celebrará en el próximo Otoño.

SORTIJAS PEDIDA JOYERIA CONRADO

REGALOS BEBE JOYERIA CONRADO

Bautizo

Ayer tarde en la Parroquia de la Asunción, recibió las aguas bautismales de manos del Rvdo. don José Riera, el primer hijo de los esposos don Francisco Veny Pons y doña Paquita Mayans Vadell, imponiéndole el nombre de Francisco Miguel. Actuaron de padrinos los tíos del primogénito don Juan Mayans Vadell y doña Ana Veny Pons.

¿Aerobuses entre la península y Mallorca?

Después del escrito aparecido en estas páginas el pasado día 15 en que recogíamos una conversación mantenida con el Presidente y los Jefes de las Secciones Económica y Social del Sindicato Provincial de Hostelería, hemos recibido impresiones de diversos sectores acerca del difícil problema de las comunicaciones entre la Península y la Isla.

Tenemos información de que la Empresa privada, llena siempre de iniciativas y de dinamismo, tiene proyectos inmediatos para resolverlo. Pero estos proyectos no siempre pueden ser realidad por oponerse intereses creados o por la incomprensión de los organismos que tienen que decir la última palabra.

Según se dice... se habla... y se susurra, una Compañía española de vuelos «charter», Spantax, tiene solicitada la implantación de un sistema nuevo de enlace entre Barcelona y Palma de Mallorca: el Aerobús. Se trata de un servicio constante de aviones, que unirán ambos puntos, como ensayo y después probablemente también otras ciudades y que se ocuparán acudiendo al Aeropuerto y tomando

el billete casi sobre la marcha, es decir a la puerta del avión.

Esto, si es cierto, supondrá la más importante contribución al grave problema de las comunicaciones. Son muchos los viajeros que a lo largo del día podrán saltar a nuestra Isla. Y ello sin complicaciones de reserva de plazas, sin obligarse a tener que prever el viaje con anticipación, es decir, la gran facilidad de improvisar, de pensar y decidir en el momento, sabiendo que en el Aeropuerto, sin más trámites, unos minutos antes de la salida, obtiene su billete... ¡a bordo!... ¡y ¡felices vacaciones!

También se dice que Spantax va a instalar un servicio de transporte aéreo de coches. Otro gran problema que se resolvería.

El turismo, nuestra industria hotelera, la economía nacional y todos, saldremos ganando.

Un «Seat» al 156.441

FUE EL NUMERO PREMIADO EN LA TOMBOLA DE JUVENTUDES

Anoche en la Tómbola de Juventudes, por el Notario señor Mas sanet, se procedió al sorteo del coche «Seat», habiéndole correspondido el número 156.441. El poseedor del mismo entrará en posesión del utilitario.

También se efectuó el sorteo del control núm. 40, siendo favorecido con una máquina de coser el número 2.914.

Con estos dos sorteos quedó clausurada la Tómbola de Juventudes.

Delegación de Protección Escolar

En el tablón de anuncios de la Delegación de Protección Escolar (calle Tous Ferrer, 54) se hallan expuestas las relaciones de Becarios a los que se ha concedido Prórroga para estudios (Enseñanza Media, Magisterio, Formación Profesional, etc.)

Se concede un plazo de 10 días para las reclamaciones a que hubiere lugar.

Instituto de Lenguas Modernas del Estudio General Luliano

BAJO EL PATROCINIO DE LA UNIVERSIDAD DE BARCELONA

Se pone en conocimiento de todos los alumnos del Instituto de Lenguas Modernas del Estudio General Luliano, que la matrícula queda abierta a partir del día 1 de Septiembre en los plazos siguientes:

Antiguos alumnos del 1 al 10 de Septiembre.

Alumnos nuevos, a partir del día 11 y hasta que queden cubiertas las plazas de los distintos grupos de inglés, francés y alemán.

Los exámenes extraordinarios del mes de septiembre tendrán lugar a finales del indicado mes. Se ruega a los alumnos estén pendientes de esta convocatoria que se anunciará en la prensa y en el tablón de anuncios del Centro.

SOLICITAMOS

good looking girl for publicity photographs 4 hours=500 pesetas
good looking for publicity photographs 4 hours=500 pesetas.
You must present yourself with if possible a photograph in «PUBLINOVA», Plaza Olivar, 5, 4.º, 1.ª. th. floor. from 5 to 8 p.m. Sunday, Monday Tel. 23268.

HOY TARDE Y NOCHE

BAILE Y ATRACCIONES

PRECIO TARDE, 60 PTAS.

HOY

CHARLES TRENET

ULTIMAS GALAS

Reservas desde 3'30

Tel. 30025

A petición general y debido al resonante éxito conseguido durante su triunfal temporada

ANTONIO GADES

y su Gran Ballet Español proseguirá sus actuaciones en dicho local, durante los días 18, 19 y 20

Recuerde: ANTONIO GADES y su Ballet Español en

Jardines

Sesamo NIGHT CLUB

FOTOS

número, una sorpresa
SANCIONALES REPOR-
TAJES EN SU ULTIMO
NUMERO:
Y VUELTA AL ESCO-
LO CON LUZ DE AGOSTO
LOS AMERICANOS
Estados Unidos vistos co-
mo la luz de un relámpago
FORMADA DE NEGRO
CONVENCIONADA Y TRISTE.
AMALIA RODRIGUES
EN MADRID
HOLLYWOOD, 1963.— NACE
ESTRELLA, TIENE 75
AÑOS Y SE LLAMA MAU-
RICIO CHEVALIER

FOTOS

como veranean los fa-
mosos del mundo entero.
YO ELLO EN

FOTOS

UNA REVISTA UNICA
REVISTA DEL PUEBLO
PARA EL PUEBLO, POR
SOLAMENTE 5 PESETAS!

INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

La socialización no debe confundirse con el socialismo

El papa Juan XXIII en una carta escrita poco antes de su muerte

Montreal, Canadá, 17. — La Santidad Juan XXIII decía en una carta escrita poco antes de su muerte, que la socialización no debe confundirse con el socialismo. La carta está fechada el 28 de mayo último y dirigida a la asamblea anual nacional de la Conferencia Católica de América inaugurada ayer en esta ciudad. El papa leída ante los quinientos miembros por el Padre Anthony J. Arzobispo Coadjutor de Montreal. El papa fallecido decía que la socialización es la creación del orden libre que trabaja en colaboración de una forma inteligente. La carta pone de relieve que la socialización no debe ser confundida en manera alguna con el socialismo. Pide también a los delegados que estudien las tendencias de la socialización con el fin de tratar en forma más adecuada con la cambiante era actual. La nacionalización solo debe ser utilizada cuando es absolutamente necesario para el bienestar de la sociedad.

Fue leído también un telegrama de Pablo VI respaldando la carta de su predecesor. — Efe.

UN BUSTO DE JUAN XXIII

Castelgandolfo, 17. — Su Santidad el Papa Pablo VI ha descubierto y bendecido, en el salón de los Suizos del palacio de Castelgandolfo, un busto de mármol del Papa Juan XXIII, ofrecido por el personal de la residencia veraniega de los Papas. — Efe.

Sobre la presencia portuguesa en Africa

Reservar manifestaciones de Dean Rusk

Washington, 17. — En la conferencia de Prensa, que ha celebrado ayer, el Secretario de Estado norteamericano, Dean Rusk, ha expresado su confianza en que las relaciones europeas con Africa o la presencia portuguesa en este continente puede mantenerse mediante el probado consentimiento de los africanos, pero añadió: «Sin embargo, corresponde a los propios africanos aclarar este punto».

Ha dicho también Dean Rusk que la crítica a la política africana de los Estados Unidos, hecha por el Presidente del Consejo Portugués profesor Oliveira Salazar, en su declaración del pasado día 13 enos parece que es una tergiversación de nuestros objetivos». Ha sido ésta la primera reacción pública de la administración Kennedy al discurso del señor Salazar. Un periodista formuló al Secretario de Estado la siguiente pregunta:

ANDOS DEL ENTERPRISE»

MANDOS A LAS AUTORIDADES DE BARCELONA

Barcelona, 17. — El comodoro portavoz «Enterprise», capitán de navío V. P. de Peix, jefe del Estado Mayor de la Segunda División de Portavoces del Agregado Naval Adscrito a la embajada, en Madrid, ha realizado las visitas de cortesía a las primeras autoridades de Barcelona. En la primera hora de la tarde, el comodoro norteamericano ha ofrecido un almuerzo a las autoridades de Barcelona y mandos de la Armada de la sexta flota.

«¿Cuál es su punto de vista sobre la decisión de España de conceder autonomía a sus provincias africanas de Fernando Poo y Río Muni, así como sobre el discurso de Salazar en la parte en que concretamente censuró la política norteamericana con respecto a Africa?» La respuesta referente al discurso del presidente portugués fue la ya citada anteriormente. En cuanto a su opinión sobre la decisión reciente del Gobierno español, Dean Rusk no respondió directamente, limitándose a reiterar que los Estados Unidos apoyan el principio de que los pueblos dependientes en Africa y en cualquier otra parte deben ser escuchados cuando se trata de determinar su propio futuro. — Efe.

Trasmediterránea se defiende

«... (de la octava página) ... obstante, se insiste en haber los coches...»

representan el 50,44 por ciento, y en relación con la capacidad total de los buques, el 33,52 por ciento. ¿Dónde, pues, está la insuficiencia de nuestro servicio? He aquí, pues, la verdad irrefutable de las cifras y de las estadísticas, mucho más elocuentes que los dimes y diretes que pueden circular por ahí. Una verdad como un templo que deja a la Compañía Trasmediterránea en el sitio de siempre: un lugar de máximo servicio hacia los intereses generales de Mallorca.

... (de la octava página) ...

... (de la octava página) ...

Las protestas contra la discriminación racial



ELIZABETH (Nueva Jersey). — Como protesta contra la discriminación racial llevada a cabo en algunos centros de trabajo de esta ciudad, varios integracionistas de color, pertenecientes al Consejo de la Juventud, se concentraron en algunas fábricas y edificios en construcción para convencer a sus camaradas de color, que abandonasen el trabajo. — (Foto Cifra.)

TOROS

Pedrés triunfa en San Sebastián

Luis Segura cogido en Toledo

San Sebastián, 17. — Sexta corrida de la Semana Grande. Lleno de Toros de Antonio Pérez, de San Fernando, difíciles.

Pedrés en su primera faena exponiendo mucho a base de derechazos y naturales. Tres pinchazos sin soltar y estocada. Ovación y salida al tercio. En el cuarto faena por derechazos y naturales. Es enganchado aparatadamente y resulta con la taleguilla rota. Pinchazo sin soltar, media y descabello. Ovación, vuelta y saludos.

Paco Camino, en su primero, muy peligroso, faena de alifio para pinchazo sin soltar, estocada y descabello. Aplausos y pitos. En su segundo, manso, torea por bajo en medio de una lluvia torrencial, para estocada. Pitos.

El Cordobés faena exponiendo mucho a base de derechazos y el de pecho para media estocada y descabello. Pitos. En el último, difícil, lo torea por naturales y de pecho. Pinchazo sin soltar, pinchazo, media y descabello. Ovación y pitos. — Cifra.

EN TOLEDO

Toledo, 17. — Corrida de Feria Buena entrada. Toros de don Miguel Higuero de Trujillo, bravos. Uno es sustituido por otro de Morales. En la mitad se lidió una pa-

ra rejones, de don Pedro Ganaría. Luis Segura en su primero, faena por redondos, de pecho y naturales y manoletinas. Una estocada que basta. Ovación, una oreja y vuelta. Al iniciar la faena de su segundo toro fue cogido y pasó a la enfermería. El Viti lo despachó de media estocada.

El Viti, en su primero, logra buenos derechazos y pasés en redondo. Estocada soberbia y descabello. Ovación, dos orejas y vuelta. En el otro de Morales, traste por bajo para tres pinchazos, media y descabello. Silencio.

El Caracol en su primero intenta hacer faena sin conseguirlo. Un pinchazo y una estocada. Ovación y vuelta. Pasa a la enfermería, donde fue asistido de una contusión epigástrica de carácter leve. En el último, faena de alifio para cuatro pinchazos, media y descabello. Silencio.

Don Angel y don Rafael Peralta fueron premiados con una oreja.

Parte Facultativo. — Luis Segura padece herida por asta de toro en la región escrotal derecha que produce hernia del mismo lado, contusionando la uretra media. Pronóstico reservado. — Cifra.

Las relaciones entre España y Marruecos

Manifestaciones del Ministro de Información y Turismo

Rabat, 17. — «Las relaciones entre España y Marruecos han sido siempre tradicionalmente cordiales por gran número de razones y porque nuestra vecindad nos ha permitido a lo largo de la historia conocernos bien. De manera especial, España siempre ha mantenido los lazos más cordiales con la dinastía reinante en Marruecos, ha declarado don Manuel Fraga Iribarne, ministro español de Información y Turismo en las manifestaciones en exclusiva al semanario «Action», órgano del movimiento popular.

Después de destacar la importancia de la entrevista del Rey Hassan II con el Generalísimo Franco en el aeropuerto de Barajas, que ha evidenciado las cordiales relaciones existentes entre ambos países, el ministro español ha indicado que desde hace algún tiempo una evidente comprensión al nivel de los diferentes servicios de nuestros Gobiernos respectivos y que se estudian nuevas posibilidades de colaboración que permitan en el futuro un conocimiento mutuo más profundo. — Efe.

El problema de las estaciones de control

Ha sido propuesto su estudio a la OTAN

Bonn, 17. — El Ministerio Federal alemán de Asuntos Exteriores ha propuesto al Gobierno norteamericano que se proceda en el seno del Consejo de la OTAN al examen del problema de la creación de estaciones de control destinadas a prevenir ataques por sorpresa y de otras propuestas relativas a conseguir la distensión de las relaciones este-

este ha anunciado un portavoz oficial. Esta gestión ha sido hecha por la Casa Blanca por la vía diplomática, después de que el Delegado norteamericano en la conferencia de Ginebra sobre el desarme haya manifestado que está dispuesto a discutir el proyecto soviético de intercambio de observadores. — Efe.

Grave tensión en la frontera sirio-israelí

Vendían un extraño producto como gasolina

Barcelona, 17. — En relación con el descubrimiento por la Guardia Civil de una expenduría clandestina de un producto que, sin serlo, se vendía como gasolina, cuyo uso ha originado averías en varios vehículos, se ha informado que después de laboriosas gestiones se localizó un garaje-taller que, por la afluencia de auto-taxistas y el escaso tiempo que permanecían dentro dio que pensar que el objeto de su entrada era el de repostarse exclusivamente, cosa que se comprobó después, aprehendiéndose un determinado número de bidones llenos del líquido. Más tarde fue sorprendida una furgoneta en pleno reparto y poco después la factoría en la cual se preparaba el producto. El teléfono de una papelería les servía para la recepción de pedidos como si se tratase de algún almacén de la factoría, pues así quedaba oculta esta en caso de investigación. Cifra.

Damasco, Siria, 17. — El Gobierno sirio ha llamado la atención de las Naciones Unidas y de las cuatro grandes potencias —los Estados Unidos, la Gran Bretaña, la URSS y Francia— sobre la gravedad de la situación existente en la frontera sirio-israelí, según se ha anunciado oficialmente en Damasco. Un portavoz del Ministerio de Negocios Extranjeros sirio ha declarado, a este respecto, que Israel está «llevando a cabo sospechosos movimientos de tropas y desacostumbradas concentraciones de unidades militares a lo largo de sus confines con Siria y ante la zona desmilitarizada, lo cual es indicio de premeditadas intenciones agresivas». — Efe.

Igualdad civil en el Nepal

Katmandu, Nepal, 17. — El legendario reino del Nepal celebra hoy el «Día de la liberación» al incorporarse a la civilización moderna con la promulgación de un nuevo código civil que transformará por completo la arcaica estructura de la sociedad del país. Estas nuevas leyes civiles, que entrarán en vigor a partir de la presente jornada a todos los efectos suprimen la poligamia y el matrimonio entre niños y establecen la absoluta igualdad entre todas las castas. — Efe.

Otros tres anticastristas fusilados

Miami, Florida, Estados Unidos, 17. — La radio de La Habana ha informado hoy que tres cubanos anticastristas han sido fusilados esta madrugada en la ciudad de Santa Clara, provincia de Las Villas. — Efe.

Mensaje de los budistas cingaleses al Papa

Colombo, Ceilan, 17. — Los budistas cingaleses han enviado un mensaje a Su Santidad el Papa, en el que manifiestan al Santo Padre, que «sus hijos espirituales están persiguiendo a nuestros inocentes hermanos budistas en el Vietnam del Sur» y le piden su intercesión. — Efe.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE
Doña Catalina Ferrer Truyol

Que falleció esta madrugada, a la edad de 44 años, en Inca, habiendo recibido los Auxilios Espirituales y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: esposo Mariano Planells Ferrer; hija María de las Nieves; padre Juan Ferrer Gelabert; hermano Gabriel (del Comercio); hermana política María Mari; hermanos políticos Antonio Planells (Abogado), José Planells (del Comercio), María Planells, Carmen Claver o Dolores Molina; tíos, sobrinos, primos y demás familia y las Razones Sociales «Casa Planells», «Españerías Juan Ferrer», «Electricidad Barcelona» y Pensión Es-Vivé, Ibiza, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la conducción, hoy domingo, a las 6'30 tarde y funeral, mañana, lunes, a las 8'30 de la noche, en la Iglesia Arciprestal de Santa María la Mayor, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/ Isaac Peral, 35. — Ca'n Planells. — I N C A.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencia en la forma acostumbrada

Hoy, 20 págs.

LA COMPAÑIA TRASMEDITERRANEA SE DEFIENDE

«Nuestro servicio es holgadísimo. Los buques llegan con muchas plazas vacías»

Charles Trennet define la canción

«Dentro de veinte años los jóvenes sentirán vergüenza por haberse entusiasmado tanto con algunas novedades»

¿El proceso de Aix-en-Provence? Una «historia de pueblo»



Charles Trennet es siempre noticia. Aunque esta es la segunda vez que ha venido a Palma para actuar ante nuestro público, el célebre «chansonier» es hoy más noticia que nunca: Acaba de salir de la cárcel de Aix-en-Provence, donde ha permanecido una temporada, acusado de «atentado contra les moeurs».

Después de una serie de peripecias —«Ahora se está bañando», «No, ha dicho que en el baño de ninguna manera», «Se ha ido con rumbo desconocido», «Vuelvan a las nuevas», «Ha dicho que después de la función», «Se le ha visto por la plaza de Gomila con un joven», «No digan que yo les he avisado», «Yo soy su empresario. ¡Charles!», etc., etc.— he logrado por fin abrir un paréntesis en el programa de Charles Trennet y estar un rato con él, en agradable conversación.

Charles Trennet, ya lo saben ustedes, es alto, rubio, rubicundo y tiene una mirada clara y viva. Su voz es grave. Su amabilidad, exquisita.

—Naturalmente, no voy a hablarle del asunto judicial del que tanto han hablado los periódicos. A los periodistas de aquí no nos gusta meternos en la vida privada de nadie...

Charles Trennet me agradece la entrada con una amplia sonrisa.

—Y dígame, cher maître, ¿qué opina de la canción moderna? Me refiero a esas canciones de última hora que vuelven locos a los jóvenes, y con razón, naturalmente.

—Dentro de veinte años esos jóvenes estarán avergonzados de haberse entusiasmado con estas canciones por las que hoy sienten tanto entusiasmo. Pasaré lo mismo que ahora, que resulta que nadie aplaudió al mariscal Petain. A muchos alemanes les hablan ahora de Hitler y se ponen a reír...

—Trennet se expresa con una vivacidad muy expresiva y «tout a fait» francesa...

FRANÇOISE HARDY

—¿Qué opina, maestro, de Françoise Hardy?

—Como cantante, malísima. Bueno, no ponga «très mauvais». Ponga muy mediocre.

—Es mucho peor.

—Ya lo sé.

—¿Por que no le gusta eso de «les yeux dans les yeux»?

—Porque no tiene nada. Porque es monótono y triste. No me refiero a la tristeza del contenido, pues puede haber una canción triste y bella al mismo tiempo. Sino porque es aburrida. Las salmodias sin pizca de imaginación, que repiten cuarenta veces lo mismo, es natural que lleguen a fastidiar.

—¿Cómo ha de ser la canción?

—La canción debe ser sencilla, ligera, un poco «bergère»...

—¿Pastoril?

—Bueno, pongamos bucólica, con una punta de «sprit», otra de «rève» y otra de sentimiento. Y, claro es, evitar repetir en lo posible la misma frase...

—¿Il sole, il sole, il sole...!

—¿Decía usted...?

—No, nada. Pensaba en Marino Marini. Continúe.

NO ESTOY CONTRA LOS JOVENES

—Claro que yo no estoy contra los jóvenes. Todo lo

contrario, «j'aime beaucoup les jeunes». Y, por eso mismo, deseo que la canción, sin ser completamente educativa, no rebaje, por lo menos, el gusto hasta los extremos que ahora lamentamos. Yo sé, naturalmente, que los jóvenes gustan de incordiar a la gente y cuando más sesuda es la gente, más les gusta incordiar. Es un sentimiento de protesta, una rebeldía natural, lo de siempre. Pero todo tiene sus límites y estos límites son el buen gusto, el arte, la poesía y, en definitiva, la categoría, la calidad.

—¿Qué opina de Gilbert Beaud?

—Beaud tiene la suprema habilidad de salirse de la moda sin ser «demodé». Como la Piaff, como la Greco. Ellos mismos son la moda, aunque estén fuera de la moda. Ahí están Brassens, Aznavour...

—Usted mismo.

—Mire usted, yo procuro, como es natural, llevar un repertorio nuevo, pero siempre me piden las mismas canciones, las canciones que ya llevan bastantes años de éxito.

UNA HISTORIA DE PUEBLO

—¿Cree usted, cher maître, que sería indiscreto aludir a su reciente proceso? El público mallorquín le quiere a usted mucho y le gustaría saber la verdad...

—Todo fue una historia urdida por mi cocinero a quien tuve que echar porque en mi ausencia (yo estaba de tournée, el jardinero se había marchado de vacaciones y el ama de llaves estaba enferma), había convertido mi casa en el escenario de juergas continuas. A mi regreso encontré el más espantoso desorden: muebles estropeados y manchados, en fin ¡horrible! Entonces fui yo mismo a la policía a denunciarle y él, por venganza y también por defenderse acudió al truco de la mentira y de la calumnia para desacreditarme. Naturalmente, la instrucción del proceso ha terminado satisfactoriamente y aquí estoy. Esta es la mejor prueba de mi inocencia. ¿Usted cree que si yo fuese un vulgar delincuente estaría ahora aquí, trabajando, en España?

—¿Dónde se celebrará el juicio?

—En Aix-en-Provence. Todo ha quedado reducido a «des histoires de village».

—Ya le he dicho que al público mallorquín no le interesa este tipo de sensacionalismos. Volvamos a la canción. ¿Qué opina de Luis Mariano?

—Es un viejo camarada. Luis Mariano tiene una voz espléndida y continúa cosechando éxitos. Igual que su compatriota Gloria Lasso, muy querida del público francés.

—De modo que la canción...

—Ha de ser sencilla, ligera, con una punta de «sprit», otra de «rève» y un poco sentimental. Y, sobre todo, que no repita la misma frase una y otra vez...

—«Il sole, il sole...».

Las alusiones —directas o veladas— a la Compañía Trasmediterránea, como causante principal de que el turismo no encuentre las facilidades que requiere para visitar nuestra isla, se suceden y se multiplican en todos los sectores de Mallorca.

Si bien es cierto que «la voz de la calle», nunca está en posesión de toda la verdad —a pesar de lo que afirma el conocido refrán que reza: «Cuando el río suena...» a todos nos puede llegar a emponzoñar, aunque la desvirtuación de los hechos, consciente o inconscientemente, siempre queda patente, a poco que el informador beba en las verdaderas fuentes.

Y, una de ellas es, desde luego, la propia Compañía Trasmediterránea.

A sus oficinas acudimos para constatar, en primer lugar, que allí se ha superado la mismísima ley de la impenetrabilidad, ya que la afluencia de presuntos viajeros, a las once de la mañana, es tal, que, abrirse paso entre ellos, constituye una verdadera «labor de romanos».

Llegamos al despacho del Representante de la Compañía en Palma, don Antonio Alemany, hombre que hace honor a la verdadera cortesía y señorío y que nos recibe y atiende magníficamente.

Preguntamos en seguida: —¿Es suficiente el servicio de viajeros que presta la Trasmediterránea en orden a las necesidades de Mallorca?

—Es holgadísimo. Y los datos estadísticos que voy a facilitarle, lo demostrarán como un hecho real, tangible y positivo.

—No obstante —argüimos— se dice que, en ocasiones, en la Compañía no se encuentran pasajes. Me refiero, concretamente, a hechos que nos han contado, como sucedidos en Barcelona.

—Esto tiene parcialmente una explicación. Realmente constituye una paradoja que existan dificultades para adquirir billete de pasaje o coche, cuando en realidad, luego el buque viene con muchas plazas vacías. Existen para ello dos causas bien definidas. En primer lugar, las Agencias de Viajes, reservan plazas con mucha antelación. Luego resulta que la demanda, por ellas prevista, no responde al tráfico real y se producen las devoluciones que, en muchos casos, dejan plazas vacías en los buques. Y en segundo lugar, nuestro contrato con el Estado, nos obliga a reservar cierto número de plazas que, al no cubrirse, contribuyen a crear es-

«Miss Ca'n Pastilla»



La señorita Utta Krufgman, 20 años, que fue elegida «Miss Ca'n Pastilla» en las pasadas fiestas que con tanto éxito se han celebrado en aquel caserío.

Utta es una alemana monísima que, tanto por su belleza como por su simpatía, se hizo acreedora (sin ningún esfuerzo por su parte) del unánime homenaje de los asistentes a la verbena en que fue proclamada la más bella.

«Sólo entre fines de agosto y comienzos de septiembre llevamos el cupo completo de coches abordo»

Declaraciones de don Antonio Alemany

ta situación lamentable de que me ha hablado antes.

—¿En qué medida afecta esta cláusula del contrato con el Estado?

—La requisa estatal dispone del diez por ciento de la capacidad de cada barco, en todas sus clases, hasta diez días antes de la salida del buque y del cuatro

—Muy difícilmente. Ello está supeditado al plazo en que se produce la anulación y la demanda existente para el viaje al que afectan.

—¿Resulta prudente para la Compañía esta tolerancia con las citadas Agencias?

—Es prudente, sí, porque no hay que olvidar que son ellas las



por ciento, cuarenta y ocho horas antes.

—¿Cuántas anulaciones diarias se producen en esta Delegación durante el verano?

—De ciento ochenta a doscientas veinte diarias. Precisamente tengo aquí las que se produjeron ayer y, como puede usted ver, alcanzaron la cifra de doscientas cincuenta y dos.

—¿Se llegan a cubrir todas?

que encauzan primordialmente el turismo hacia nuestra Isla. Y, por tanto, hay que colaborar con dichos organismos, dándoles las máximas facilidades posibles y, sobre todo, porque la mayoría actúan correctamente, sin olvidar que tanto las Agencias como los particulares tienen, a veces, causas justificadísimas para anular. Ello, no obstante, aprovecho la ocasión que usted me brinda pa-

ra aconsejarles sean más moderados en sus previsiones que normalmente se confirman.

—¿Ve usted algún otro remedio para paliar esta anomalía?

—Se impone que los organismos oficiales creados para fomento del turismo y corrección de los defectos existentes, indaguen a fondo la realidad que comentamos y sancionen con todo rigor a los causantes. Con ello se harán acreedores al agradecimiento de los intereses turísticos, comenzando por el nuestro.

—¿Cree usted, con toda sinceridad, que la Trasmediterránea obstaculiza y lesiona los intereses de los hoteles hasta el punto de ser la causa de que no se llenen?

—Debe usted comprender que los intereses de la Compañía coinciden con los de los hoteles. Si los barcos viniesen saturados de pasajeros y de coches, tendrían razón los que afirman existe un servicio deficitario; pero como no es así, hay que suponer lógicamente, que nosotros no vamos contra nuestros propios intereses. Y si los hoteles no se llenan, ni los barcos tampoco, es posible que ello obedezca a causas mucho más complejas, de las que está ausente la Compañía, entre las cuales resulta, ahora, oportuno señalar la dispersión turística motivada por la proliferación de los centros creados, desde la frontera hasta Andalucía y que es un fiel reflejo de lo que ha sucedido en Mallorca donde, como usted sabe, hace unos años sólo existían dos núcleos turísticos, Palma y Pollensa. Esta desorbitada construcción de hoteles y apartamentos ha convertido un sano negocio en una inversión peli-grosa y ello no sucede únicamente, en Mallorca, sino en la Costa Brava, de Levante y en Andalucía, donde no presta servicio la Compañía. También la competencia aérea y el aumento de precios han contribuido lo suyo en el aspecto que comentamos.

(Continúa en séptima página)

Ha fallecido de «muerte natural» el mayor porrón de Palma

Consternados, como es natural, les damos a ustedes la noticia: El porrón más grande de Palma —aún están los cascos calientes— ha pasado a peor vida a manos de un marino a quien, por accidente sin marca conocida, se le deslizó de entre las manos.

Una de las cosas que recordábamos de nuestro primer viaje a Palma era que, en uno de los «cellers» más famosos de la ciudad —¡bueno, concedámos un poco de publicidad gratuita!— en el «Celler sa Premsa», el de la Plaza Gomila, existía aquel porrón gigante que constituía la atracción máxima para propios y extraños, y... ¡ya ven ustedes!

Claro está que el fin natural de un porrón, hijo acertadísimo de la alcuza y el alambique —¡más moro que Almanzor!— invención artesana que ha venido a proclamar la unidad entre las más distantes, y distintas, regiones de la eterna España —como la guitarra, y la destructiva manía de encontrar siempre desacertada cualquier decisión que tome el señor Alcalde— es que se haga añicos en cualquier momento pues no en vano es de vidrio y además, nació para contener caldos alcohólicos, que es como llevar la muerte dentro, pero siempre es de lamentar que a un porrón de tanta historia le llegue la hora de hacerse rutilante fosfatina perdiendo forma y quehacer, es decir: finiquitando.

Su historia comienza hace unos cuantos lustros cuando un vidriero amigo de uno de los copropietarios de la mencionada empresa hostelera, después de haberse pasado varios años prometiéndole el regalo de un porrón, se presentó con el que ahora es objeto de esta necrológica que, por lo visto, había engordado en la espera. Después, y durante largos años, ha sido pulsado y levantado en vilo por todos los personajes notables que han ido a yantar al popular y aristocrático «celler» y cuya correcta nomenclación haría interminable esta nota de urgencia. Era de fabricación peninsular —seguramente catalán— y se le calculaba unos cien años de edad. ¡Qué Baco le tenga en su «Olimpete»!

Hasta aquí la noticia escueta. Ahora la tierna nota, que no debe faltar.

El más aplastado por la desgracia —de la que a nadie se puede hacer responsable, pues el marino llamado Honorio, afirmó que no había bebido más vino que el del interfecto —es el joven empleado de la casa llamado Alberto Otero, natural de Segovia pero aclimatado ya en nuestra ciudad, un gran chaval, bueno, simpático y atento que muestra al hablar cierta dificultad expresiva pues, por apremio nervioso, sin duda, aspira el sonido inicial de cada palabra, comiéndose prácticamente la sílaba primera, cosa que le importa un bledo, pues como él dice:

—¡Homo hos hue hienen hqui hodos hos huecos...! que, traducido, ha de leerse: «¡Como los que vienen aquí todos son suecos...!»

El, era, como el ayo del porrón. Quien le llenaba y limpiaba y quien estaba al tanto de que los clientes no hicieran trampa pues, lo admitido era que cualquiera pudiera beber cuanto le viniera en gana con tal de que lo hiciera levantando el mega-porrón con la fuerza de un solo brazo.

Ahora, nuestro hombre, se ha quedado tan roto como el recipiente que era objeto de sus cuidados y hasta tal punto ha impresionado a la Dirección del establecimiento su decaimiento y tristeza que ya le han traído uno nuevo. Nuevo y del mismo tamaño, pero... ¡no es aquel! Así, vacío, parece el fantasma de su antecesor.

En la casa todos quieren a Alberto por su ingenuidad y amor al trabajo pero esto no quita para que cuenten de él una anecdótica estúpida.

Un día —sin complejo ninguno por su anomalía dialéctica— se

«Y ha sido su matador, como el mundo es bien notorio un marino dragador, que dijo llamarse Honorio».



fue el chico a una farmacia y estableció con el mancebo de turno el siguiente codornicesco diálogo: —«Uenas ardes, heme un hrasco h3 hal de hrutas». —«Eno?», preguntole, atento, el empleado. —¡Home, salto el chico, ¡no ha hér hacio! Nosotros, para consolarle en su justo dolor le hemos dicho simplemente: —¡Que le vamos a hacer, hijo, así es la vida! ¡Porrón y cuenta nueva! Mauricio J. MONSUAREZ YOSS

GLOSA DEPORTIVA

Nuevo fracaso del ciclismo español

De verdad que los aficionados españoles esperaban algo muy distinto de los Campeonatos del Mundo de Ciclismo. No esperaban un fracaso como el que se ha producido, muchísimo menos después de la brillante actuación de nuestros corredores en la última edición del "Tour" y que no dudamos en calificar como la mejor para el ciclismo español desde que se disputa la ronda francesa. El fracaso en tierras de Bélgica ha sido rotundo.

El hallarnos de vacaciones durante la disputa de los Campeonatos del Mundo nos permitió estar pendientes de los comentarios de las emisoras francesas, italianas y belgas que daban información de los mismos y la verdad es que el nombre de España no fue citado más que en una ocasión, cuando se recordó que Guillermo Timoner, muy por debajo de sus facultades, había sucumbido en la disputa del título de mediofondo. Sólo en esta ocasión se habló de España, ya que nada se dijo de las restantes pruebas de pista, ni muchísimo menos en las pruebas de carretera.

Nos han causado cierta sorpresa unas manifestaciones de Gabriel Saura, seleccionador nacional de ciclismo, Saura ha dicho que no se puede concurrir a los mundiales con unos equipos improvisados a última hora.

Nos han hecho gracia dichas manifestaciones por cuanto recordamos una conversación que sostuvimos en Palma, a raíz de unos meses, Gabriel Saura nos dijo que ya tenía anotados una serie de nombres, que otros muchachos ya llevaban a cabo un plan de preparación de acuerdo con sus instrucciones. Eso nos decía Gabriel Saura unos meses antes de acudir a Bélgica, ahora lo que ha dicho es todo lo contrario, cuando lo más prudente hubiera sido callarse y ni siquiera hablar de lo sucedido en tierras belgas. Ahora Gabriel Saura descubre que Guillermo Timoner no estaba en condiciones para defender su título. ¿Es que a lo largo de la temporada se había preocupado de enterarse de como estaba nuestro paisano? ¿Es que ya se le ha olvidado que si Timoner pudo correr en Rocourt fue debido a su título pues la Federación Española no había cursado su inscripción? Creemos, repetimos, que lo más prudente hubiera sido que Gabriel Saura se olvidara de lo sucedido en Bélgica.

Ahora que no nos viene de nuevo nada de lo que está sucediendo al ciclismo español. Todo se improvisa, todo se quiere resolver con "palmaditas al hombro", y hoy en día ya no puede ser así. Aquí, en Mallorca, tenemos un ejemplo bien claro. ¿Cómo se puede tolerar que una Federación Regional esté casi un año sin Presidente? Si se quiere una explicación de como anda el ciclismo español, creemos que queda bien explicado con lo que sucede aquí en Mallorca. Menos palabras y más hechos...

NICOLAS BRONDO

CONSTANCIA - HOSPITALET, ESTA TARDE EN «ES COS»

Presentación de la plantilla y prueba del portero Pepillo

INCA.—(De nuestro corresponsal, «Juan María Palma»).—No será necesario insistir sobre el ambiente que se respira ante el encuentro de esta tarde. Los fichajes realizados por la junta, que hasta el momento colman con creces las esperanzas de los más acérrimos seguidores, que ven aumentado el potencial del conjunto. El partido de esta tarde contra el «Hospitalet» tiene, pues, un atractivo, ver actuar a los nuevos.

Señalemos que el conjunto catalán venció el pasado domingo al Tarrasa por dos a uno. Ello demuestra que algo tendrá cuando fué capaz de remontar el tanteo adverso que registraba el marcador al final del primer tiempo. Pero en fin: repetimos que el atractivo del encuentro radica en la presentación de los últimos fichajes y en la presentación del portero Benítez, más conocido por «Pepillo», que desde el viernes por la noche se encuentra en la ciudad.

En nuestra acostumbrada visita al campo tuvimos ocasión de hablar con Macario, el extremo que ha llegado para cubrir la baja de Jofra. Macario Padrón Durán, es natural de Canarias donde nació el 28 de febrero de 1938. Nos dice que empezó a jugar en el Real Unión de Tenerife para trasladarse a la Península tras su fichaje por el Valladolid, actuando en cinco encuentros de Primera División en la demarcación de extremo derecho e izquierdo. Ha estado un año en el Orense y en este equipo ha sido titular, jugando en todos los puestos de la delantera, pues le pega por igual con ambos pies.

—Estuvo en Inca el pasado año?
—Naturalmente. Es un encuentro que no olvidaré nunca, pues

se formó un poco de llo entre el defensa Franch y yo. Mi entrenador me cambió de sitio y me colocó de extremo izquierdo para



MACARIO

que las cosas no llegaran a mayores...

Este detalle, que pudiera ser una mancha para el nuevo jugador constante, es un aval, pues demuestra que ni en campo contrario, ni ante un defensa de la contundencia de Franch, se achica.

Cuando se lo decimos sonríe. Y aclara:

—El que un futbolista no tenga miedo, no debe ser resaltado en la prensa, pues debe considerarse como cosa normal y obligada.

—¿Qué le parece el equipo?
—Veo un conjunto tan estupendo, que creo que se hará un buen papel en Segunda División, pese a lo difícil que resulta el grupo norte.

Nos dice que es casado y que precisamente hoy en viaje aéreo, tiene anunciada la llegada su esposa.

Esperamos que en el choque de

esta tarde, entre el Constanca y el Hospitalet, deje adivinar las posibilidades que tendrá el Constanca de salvar la difícil temporada que se iniciará el próximo día 15.

Al hablar con Agustí sobre la alineación, nos dijo:

—Jugaré el portero «Pepillo», pues debemos ver hasta donde lleguen sus posibilidades. A Bordo, titular en la segunda vuelta del pasado año, ya le conocemos. En la defensa saldrá Torres, Llompart (Muñoz), Franch; en la media Gómez, Laguardia. Y en el ataque Macario, Martín, Kaszas, Ledo y Amarilla. En el segundo tiempo, si lo creo oportuno, saldrán Galmés Monserrat y Arrom.

—¿Cómo ve la próxima temporada?

—No quepa la menor duda de que el Constanca tendrá aire de Segunda divisionario. Estos amistosos han de aclarar muchas cosas, con respecto al equipo titular.

EL CALOR NO EXISTE

con unas pulverizaciones de OZONOPINO RUY RAM, que mezclada con agua y lanzada a la atmósfera o humedeciendo los pisos con una bayeta, hace desaparecer el humo, polvo y malos olores, dejando un ambiente sano y fresco con su delicioso perfume de bosques, facilitando la respiración en habitaciones reducidas o poco ventiladas. — Laboratorio RUY RAM. — Madrid.

Patinaje artístico en Inca

Según nos comunican en el Ayuntamiento de Inca, esta tarde, a las siete y media, tendrá lugar en el espléndido marco de la Plaza de José Antonio, una sesión de patinaje artístico a cargo del Grupo «Las Estrellas».

No importa señalar que este espectáculo gozará de la simpatía de los incaenses, porque en las diferentes ocasiones en que han tenido lugar actos de esta índole, han acaparado el interés y entusiasmo de los espectadores, por la pericia de los deportistas patinadores.

Por si fuera poco, el escenario elegido, orgullo de la ciudad de Inca y que tantos elogios merece por parte de cuantos nos visitan, habrá de registrar la presencia de elevado número de espectadores.

FUTBOL

Federación Balear

INSCRIPCIONES DEFINITIVAS
Se recuerda a los Clubs de las Categorías abajo reseñadas, lo siguiente:

1. — Categorías: Aficionados, Primera y Segunda Regional, Adheridos y Juveniles.
2. — Calendarios: Los calendarios serán confeccionados el próximo veintiseis del actual mes de agosto.
3. — Comienzo competiciones: Primero de septiembre próximo.
4. — Fecha tope inscripción: Los equipos de los Clubs de las Categorías arriba mencionadas, que el sábado veinticuatro de los corrientes, no se hayan inscrito formalmente en esta Regional —Plaza de Cort, 9, 2.º— no podrán ser incluidos en sus respectivos calendarios ni, consiguientemente, participar en las primeras competiciones federativas.
5. — Se ruega a los Clubs interesados expresen sus incompatibilidades o conveniencias de acoplamiento de fechas y partidos y, en su caso, las festividades de sus respectivas localidades.

La revancha del Campeonato del Mundo de mediofondo se celebrará en Palma

El día ocho de septiembre, en «Tirador», con la participación de Proots, De Paepe, Timoner y Escalas



ANDRES OLIVER

OTRAS NOTICIAS CICLISTAS

Si en el Velódromo de Tirador no ha reinado la actividad de otros años, durante el verano, no ha sido por culpa del organizador, sino por falta de corredores de valía que pudieran ser enfrentados a nuestros representantes. Desde que finalizó la Vuelta Ciclista a Francia el promotor Andrés Oliver está realizando gestiones para ver de conseguir que los Anquetil, Bahamontes, Van Looy, Pérez Francés, Poulidor, etc., vinieran a dis-

putar una carrera. Se han sucedido las conferencias telefónicas y el cruce de cartas, pero Andrés Oliver se ha encontrado con la falta de un circuito adecuado para poder presentar a estos grandes campeones, un circuito urbano en el cual pudieran rodar sin el temor que siempre representa para hombres habituados a la carretera el tener que correr en velódromo. Pese a esas dificultades Andrés Oliver aún no ha desistido de hacerles correr en Mallorca.

LA REVANCHA DEL MUNDIAL

Pero ese gran aficionado al ciclismo también andaba a la busca de una fecha libre para poder presentar al actual campeón del mundo de mediofondo, el belga Proots, y al fin se ha salido con la suya. De nuevo en el viejo Velódromo de Tirador va a ser escenario de una gran prueba de carácter internacional. Este año, más que nunca, los aficionados estaban deseosos de ser testigos de la revancha del Campeonato del Mundo en la modalidad de mediofondo, pues de esta forma podrían ver en acción a ese nuevo fenómeno de la especialidad, el hombre que tan severa derrota infligió a nuestro campeónísimo Guillermo Timoner.

Los aficionados al ciclismo están de enhorabuena, el próximo día 8 de septiembre podrán ver en acción a Proots, De Paepe y Timoner en una revancha del mundial, a los cuales se les unirá José Escalas, el mallorquín que tras unos meses de preparación para acudir a Bélgica después fué olvidado por la Federación Española. Estos cuatro hombres serán quienes disputen la revancha del título mundial de mediofondo.

EL TROFEO ANDRES OLIVER

Una carrera clásica en el calendario mallorquín es el Trofeo Andrés Oliver, que este año es posible que sufra un cambio de fecha. Hablando con el interesado nos dijo que la carrera tendría lugar el domingo siguiente a la disputa de la Vuelta a Cataluña, pues a la misma concurrirán todos los corredores mallorquines y por lo tanto estarán en condiciones para disputar el Trofeo Andrés Oliver.

Es deseo de los organizadores que las más destacadas figuras (Continúa en la pág siguiente)

ALMENDRAS
FACILITARA SU RECOGIDA
LONAS CONFECCIONADAS
ALMACENES ARAGON
ARAGON, 33 Y OBISPO MAURA, 118.

Plaza de Toros de Palma
Hoy domingo 18 Agosto-Tarde a las 5'30

SOBERBIA CORRIDA DE TOROS

6 MAGNIFICOS Y BRAVOS TOROS 6 de D. Lisardo Sánchez

BIENVENIDA SEGURA HERNANDO

Localidades desde 40 Ptas.- Especial niños 10 Ptas.
Venta de localidades en Teatro Lírico. Telf. 22372; Bar Rosales; Viajes Universal: Telf. 33144. Calvo Sotelo, 178. TERRENO.

Alta Peluquería Señoras
TOMEU

Presenta: a la directora diplomada:
JULIETTE

Reserve hora al 24606
Edificio Palma. (Frente Correos).

AVISO

Recibidas remesas de frigoríficos **Kelvinator** de 4, 5, 7 y 9 p.c., se ruega a los peticionarios cuyos encargos no pudieron ser atendidos, se pongan en contacto con los distribuidores oficiales para formalizar las entregas

EL MAGO DEL FRIO

Casa José Buades
PLAZA ROSARIO, 1
TELÉFONOS 17707-17708-17709

CASA BUADES
ANTONIO BUADES FERRER S.A.
AV. A. ROSSELLO, 62 Y PZA. PIO XII

DI STEFANO

y GENTO

PRESELECCIONADOS POR LA F.I.F.A.

Zurich, 17. — La «Fifa» ha preseleccionado a veintidos jugadores para formar el equipo «Resto del Mundo» que se enfrentará a la selección británica, el 23 de octubre próximo, en Wembley, con motivo de la conmemoración del centenario de la fundación de la Federación Inglesa de Fútbol.

Los jugadores preseleccionados son los siguientes: Porteros: Yashin, de Rusia; Soskic, de Yugoslavia; Fannian, de Alemania Occidental.

Defensas: Dos Santos, de Brasil; Eyzaguirre, de Chile; Maldini, de Italia; Schnellinger, de Alemania occidental y Novak, de Checoslovaquia.

Medios: Pluskal, de Checoslovaquia; Popovic, de Yugoslavia; Moasflat, de Checoslovaquia y Baxter, de Escocia.

Delanteros: Garrincha, de Brasil; Kopa, de Francia; Law, de Escocia; DI STEFANO, de España; Riviera de Italia; U. Seeler, de Alemania Occidental; Pelé, de Brasil; Eusebio, de Portugal; GENTO, de España y L. Sánchez, de Chile. — Afil.

DEPORTES

Carmelo, entre dos y cuatro millones...

Sevilla, 15. — El Betis estudia quizá la última oferta que dirigirá al Atlético de Bilbao para el traspaso de Carmelo. Como se sabe, el club bilbaíno ha pedido cuatro millones y medio de pesetas por este jugador, además de la cantidad que el Betis haya de pagar a Carmelo. La oferta bética más reciente era de casi dos millones de pesetas. De todos modos, aunque el equipo sevillano es posible que añada alguna cifra más a esta cantidad, no se espera que llegue a la exigida por el Atlético de Bilbao. — Pyresa.

El Real Madrid a Caracas

Madrid, 17. — Han salido para Venezuela los jugadores del Real Madrid que participarán en la «Pequeña Copa del Mundo» de Caracas.

En el torneo participarán con el Real Madrid, el Oporto y el Sao Paulo. — Alfíl.

Hoy, 20 págs.

Pareja española contra pareja inglesa

En el combate de «catch a cuatro» del próximo martes

Se han resuelto las dificultades existentes y en la reunión del martes podremos presenciar un combate de «catch a cuatro» entre una pareja española contra una pareja inglesa. Un combate en el cual nos tememos que exista mucha diferencia entre ambas parejas.



TONY OLIVER

ja, ya que la española está formada por dos luchadores violentos al máximo, mientras que las noticias que tenemos de los ingleses son de que se trata de un par de estilistas, si bien no les asusta enfrentarse a luchadores duros. La pareja española es la anunciada, o sea la formada por Tony Martín y Tino Cubota, mientras que la pareja inglesa la componen Peter Berg y Vick Faulkner.

En los dos combates restantes

ya es sabido que Guti, el extraordinario luchador español, en su primera pelea de la temporada, se enfrentará al francés Marcel Goulier, un primerísima serie. Y por si ello no fuera suficiente, tenemos el que se ha venido a señalar como el combate del año, el que pondrá frente a frente a Tony Oliver y Kamikaze, combate en el cual los hay que creen a Tony con posibilidades de ser el primer luchador que consiga vencer al japonés enmascarado. En conjunto, otro gran programa.

El Valencia empató en Méjico con el Universidad

Ciudad de Méjico. — El equipo español de fútbol Valencia ha empatado con el conjunto mejicano Universidad, 1-1, en el segundo encuentro de la serie de amistosos que está jugando en Méjico el Club valenciano.

El primer tiempo de este partido, celebrado en el estadio de la Ciudad Universitaria, que registró un lleno, había terminado 1-0 a favor de los visitantes, con un gol de Núñez a los veintiocho minutos.

Universidad empató a los veinticinco minutos del segundo tiempo, por medio del brasileño Nicola Gravna.

Alineaciones: Valencia: Nito; Piquer, Quincoces, Arnal; Sastre, Paquito; Núñez, Sánchez Lage, Waldo, Guillot y Suco.

Universidad: Mollinedo; González, Carlitos, Chanes; R. Vázquez, Gravina; Gutiérrez, G. Vázquez, Eitcheverry, Rodríguez y Padilla.

Arbitro: Rafael Valenzuela, Méjico. — Alfíl.

COMPRESOS HIPICOS

Los premios de la temporada de trote en Vichy no son inferiores a 3.000 N.F. (36.000 pesetas). Tampoco en la temporada de Caen se baja de esta cantidad y, en cambio, en Biarritz — otro lugar de verano — la cantidad mínima es de 2.000 N.F.

La clasificación de la carrera clásica «Saint Leger des Trotteurs» para caballos de tres años celebrada en Caen fue: Quatt Cent Trots (24"-4); Quel Normand (24"-4); Questioca (25"-5). El premio era de 25.000 N.F. y la distancia 2.300 m.

Está en marcha el «Criterium d'Ete C.N.G.T. de la Côte d'Azur». Este criterium por puntuación es para conductores aficionados y para conquistarlo se dan nuevas fechas, siete en Cagnes sur Mer, una en Hyeres y otra en Levens. He aquí uno de los muchos sistemas con que se puede animar una temporada.

Los grandes propietarios-conductores-preparadores Levesque, veranean — y corren — en Biarritz. Uno de los premios de aquellas carreras se titula «Prix des Hoteliers».

Los trotones franceses «Madrilènes» y «Ocean L.M.» fueron a Moscú a participar en las carreras que anunciamos hace unos días y cuyos resultados esperamos dar.

El año pasado fueron a Moscú George Dreux con «Lutin II» y «Arona» y M. Paul Nivol con «Kactus». Recordamos que Mr. Nivol estuvo hace unos meses en Mallorca y ofreció a su amigo don Pedro Añera la participación de «Kactus» cuando se inaugure el nuevo hipódromo.

Otra novedad para animar la temporada veraniega se ha registrado en Vichy, donde con extraordinario éxito se ha celebrado una prueba al trote con mujeres a las riendas. El comentarista puntualiza que ningún caballo se desmontó ni se desunó. Otra idea que brindamos a nuestros organizadores.

El hipódromo de Baden en Viena (Austria) va a cumplir su 70 aniversario. Este hipódromo fue el primero que organizó el Campeonato de Europa, una carrera en etapas. En Viena se registró el primer gran record de Europa que ostentó el americano «Que Allen» desde 1899 a 1913 en 1'19"-8. Tres caballos franceses defendiendo colores italianos vencieron en esta prueba en el hipódromo de Baden: Chez Vienne: «Jockeys» en 1909; «Fred Leyburn» en 1910 y «Custers» en 1911.

Después de la guerra el Campeonato de Europa pasó a Italia pero con el renacimiento extraordinario que han experimentado las carreras al trote en Austria se espera que el «Derby del Trote» sea un suceso digno del 70 aniversario.

CENTAURO

PRINCIPAL

HOY 7 y 10'30

Ultimas actuaciones de MARIEMMA «Ballet de España»

La mejor exhibición de baile español que hemos visto



(APTO PARA TODOS LOS PUBLICOS)

Danzas cervantinas * Polo gitano * Siguiryas flamencas * Suite popular vasca * El amor brujo * El chaco de la pava

CETRACO - España

Exportadores con amplia clientela en toda clase de Artículos. Deseo ofertas de fabricantes de:

- Blondas y encajes
Hierros artísticos
Confecciones
Géneros de Punto
Candelabros
Cestería
Cristalería
Guitarras
Sombreros de paja
Tejidos de algodón
Vinos de mesa
Pimienta.

Dirigirse por escrito a Via Augusta, 173. BARCELONA. Departamento Exportación.

FABULOSO EXITO!

AGOTANDO LOCALIDADES

VEALA (SI PUEDE ENTRAR)



LOS ANGELES

- LONDRES
HARLEM
HONOLULU
TOKIO
PARIS



MUNDO DE NOCHE



TECHNICOLOR TECHNIRAMA

DIRECCION: LUIGI VANZI Y GIANNI PROIA

CICLISMO

(Viene de la página anterior) de la «Volta» vengan a correr este Trofeo y para ello se convertirá en una prueba exclusivamente de carretera, o sea que se eliminará el clásico sector de pista. Hablando de recorrido, lo más probable es que éste sea el siguiente:

Salida de Palma hacia Algaida, Lluchmayor, Palma, Algaida, quedando instalada la meta en la cima del Santuario de Cura, o sea que como final la «tachuela» de la subida a Cura, en la cual se impondrían los hombres fuertes, pues ya es sabido que en la escalada no vale el ir a rueda.

Gracias a ese gran aficionado al ciclismo que es Andrés Oliver, es posible que aún veamos algo de este deporte en nuestra isla, pues las tres organizaciones que tiene en marcha son de envergadura.—B.

SI VIO VD.

«EL PUENTE»

NO DEJE DE VER...

GENCALA FILMS S.A.



CARL WERY, ANNIE ROSAR, BERT FORTELL, DIRECTOR EDWIN ZBONEN

Obra maestra del cine

«LEA BALEARES»

JARDIN

ROSALES

NIGHT CLUB

HOY DOMINGO TARDE y NOCHE

Ultimas actuaciones de la «Venus de color»

GINA BARO

AL FRENTE DE UN GRAN PROGRAMA DE ATRACCIONES

Reserve su mesa - Telef. 17055

EL MEDICO DICE...

¡AIRE, UN POCO DE AIRE; POR FAVOR!

Por el Doctor ERRE

Indudable o lo enunciaría como una perogrullada, que tanto derecho como teñido al agua pura, potable, no contaminada o cuanto más carenada sea posible, nos parejamente para respirar puro; un aire, cuando menos, exigir que sea montañeramente y hasta ultravioleta-cemento siquiera de sus habi-purezas —humos, gases, — en que se diseminan el sulfúrico, el anhídrido sulfúrico, los hidrocarburos aromáticos, los productos de combustión completa e incompleta de carbón y aceite... (en los suspensores caben tantos etcéteras como espantarse de cuantas otras contaminaciones, sabidas por saber, lleva en sí el aire en más de los sitios).

Hay que subir muy arriba o internarse por los montes en los que se diseminan caseríos y pueblos con aire "químicamente puro".

En las ciudades, y si populosas... (dejémoslo así, en un coluplo de suspensivos sugeridos hacia la general comprensión.) Hace unos cuantos meses visitó España una destacada personalidad sudamericana. No recordamos ahora su nombre. Como traía una misión diplomática y de conocimiento y estudio por las principales ciudades europeas y preferentemente sobre nuestra entera geografía, su autorizado criterio fue recogido en numerosas informaciones periodísticas.

Ponderó sobremanera —"menos algo", que adivina el lector y allanaremos seguidamente— cuanto concierne a nuestras ciudades en cuanto a sus bellezas y progresivo engrandecimiento; pero, como si un baturro de recta y nobilísima intención y de muy franco decir, solo tuvo ésta pequeña, y añádiéramos, principalísima, objeción: lo de aún no estar resuelto aquí en nuestros lares, y por supuesto, afirmó que por completo en otros sitios, está "pequeña cosa" de que se les fuga o escapa el humo a todos los motores y no hay ser humano que por esa cosa tan baladí no quede un tanto propicio a enfermar...

Y si cabe resolver y ya lo han resuelto "por ahí", ¿por qué no se puede resolver también aquí?

(Exclusiva para PYRESA)

Tito's HOY
TARDE Y NOCHE
CHARLES TRENET
ULTIMAS ACTUACIONES

Reservas desde las 3'30 - Teléfono 30025

Edificio «EL TERRENO»
Apartamentos de lujo. A pocos metros de Plaza Gomila. Camión. Ascensores. Aparcamientos. Terrazas. Vista magnífica sobre la bahía. OFICINA DE VENTA: GONZALEZ, Plaza Mayor, 45, 2.º C. Telf. 13188.

La balanza comercial, desequilibrada por el aumento de las importaciones

La ley Antimonopolio está más bien orientada hacia el exterior

Es preciso frenar el consumo para continuar fomentando las inversiones

Palabras del Ministro de Comercio al inaugurar la Feria de Bilbao

BILBAO. — En nombre de Su Excelencia el Jefe del Estado, el Ministro de Comercio, don Alberto Ullastres, inauguró el domingo la XIV FERIA de Muestras de Bilbao, en cuyo recinto figuran este año 1.350 expositores con 2.500 «stands».

Acudieron este año, especialmente invitados, el Ministro de Transportes del Pakistán oriental señor Askari, el de Economía Nacional del Camerún, don Víctor

Kanga, y el de Finanzas y Asuntos Económicos del Sencgal, André Peytavin, así como el embajador

del Pakistán en España, señor Kharas.

PALABRAS DEL ALCALDE

Abrió el acto el Alcalde de Bilbao, señor Hurtado de Saracho. Después de agradecer el Alcalde la presencia del Ministro de Comercio, así como la de los Ministros extranjeros citados, el señor Hurtado de Saracho expuso al señor Ullastres los principales problemas que afectan a la villa. Refiriéndose al puerto, señaló el señor Hurtado de Saracho que su tráfico alcanza 6.400.000 toneladas al año, con un crecimiento de 400.000 por año, por lo que se están realizando las obras del canal de Deusto, las de ampliación de las dársenas y los calados, cuyo costo se eleva a 850 millones de pesetas.

En cuanto a las carreteras no son adecuadas al tráfico actual, y si bien el Ministerio de Obras Públicas ha destinado este año 150 millones de pesetas para la carretera de Vizcaya, cree el señor Hurtado de Saracho que ello es insuficiente, pues hace falta solucionar con la máxima urgencia los problemas de acceso y crear la red triangular Bilbao-San Sebastián-Vitoria.

La reciente disposición del Consejo de Ministros relativa a las aguas del Zadorra es un gran paso para el proyecto, que se calcula costará alrededor de los 1.200 millones de pesetas, y con esto nuestras necesidades quedarán resueltas por tiempo indefinido.

DISCURSO DEL PRESIDENTE DE LA FERIA

Seguidamente habló el presidente de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao don Pedro Galíndez, quien, tras agradecer la presencia del Ministro de Comercio y la especial de los ministros extranjeros, expuso determinados problemas relacionados con la industria vizcaína.

DISCURSO DEL MINISTRO

Cerró el acto el Ministro de Comercio quien contestó a los señores Hurtado de Saracho y Galíndez diciendo que el problema de la siderurgia no es tan grave como ha dicho el señor Galíndez. Por de pronto, dice, las importaciones de productos siderúrgicos han contribuido a incrementar el tráfico en las carreteras de Vizcaya y en su puerto.

Al hablar de la siderurgia no es exacto hablar de los siderúrgicos en general, porque no todos han sido perjudicados por las importaciones. Y yo creo que la siderurgia ha trabajado bastante cuando ha necesitado tanta materia prima. El incremento de las importaciones quiere decir que el consumo nacional ha subido, y pese a esas importaciones, no ha llegado a ciertos sectores. Pero si el crecimiento del consumo ha sido grande, lo ha sido en detrimento de los gastos en inversiones. Es necesario, por consiguiente, frenar el consumo para continuar fomentando las inversiones.

Refiriéndose a los problemas de la siderurgia, dice el señor Ullastres que en realidad son problemas de otro orden. Son problemas creados por la competencia inferior entre las distintas Empresas y problemas de la financiación de las inversiones. Estos problemas crean un clima de insatisfacción y de falta de visión para el futuro.

Dice el Ministro después que el Plan de Desarrollo va coordinando el consumo, extrapolando las tendencias medias —no las extremas— y que podrá darnos la solución para estos problemas. En cuanto al crédito barato, si se lo damos a todo el que lo pida —y lo pedirían todos— se crearía una demanda incapaz de ser satisfecha por las disponibilidades nacionales. Hay que encontrar, pues el volumen exacto de inversión para cada sector, cosa que vendrá dada en el Plan de Desarrollo. Habrá dinero para todos los sectores que deban ser financiados por el Plan de Desarrollo, que estudia al ritmo que deberá crecer la siderurgia —porque no todos los sectores han de crecer en el mismo porcentaje en el desarrollo— y destinará a la siderurgia lo que deba ser destinado.

Habla a continuación de la autofinanciación, afirmando que no es aconsejable para sectores básicos. En un sector básico como la siderurgia, la autofinanciación no está justificada, porque los aumentos de precio por autofinanciación inciden sobre todos los productos finales de la siderurgia, que son muchos y afectan a un gran número de consumidores. Si nos disparan los precios de los productos de base, todo se nos va al traste.

Con respecto a la máquina-herramienta dice el Ministro que el problema es también el de la disminución de la inversión, al haber aumentado el consumo.

EL DESARME ARANCELARIO

Seguidamente el señor Ullastres se refiere a lo que él llama desarme arancelario. «Para mí —añade— significa la reducción de tarifas que habrán que realizar si nos asociamos al Mercado Común. El problema es de tiempo. El aumento de salarios no perjudica a los precios si se produce paralelamente un aumento de la productividad. Algo de esto ocurre en el «desarme arancelario». Desarmaremos, pero a plazo largo. Nadie puede pensar que vamos a ser generosos con los de fuera a costa de la industria nacional».

Dice el Ministro que la ley Antimonopolio está más bien orientada hacia el exterior, para impedir que cuando se reduzcan los aranceles, las grandes Empresas extranjeras que trabajan en plan de monopolio ahoguen a las nuestras.

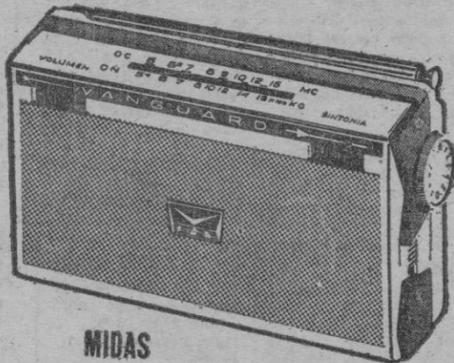
NECESIDAD DE SUJETAR EL CONSUMO

«Actualmente en España se adolece de un exceso de demanda y liquidez que origina el incremento de las importaciones, la desviación de la renta hacia los bienes de consumo y ese fenómeno general que llamaremos «pauza en la inversión». Ocurre también en otros países. Pero para países en pleno desarrollo, esta «pauza en la inversión» no es nada buena. En España hay que mantener muy alto el ritmo de inversión».

Con respecto a la balanza de pagos dice el Ministro que en el mes de julio se liquidó con superávit; pero que este ritmo no puede mantenerse. «A finales de año nuestros ingresos rebasaron los 1.000 millones de dólares, pero los gastos serán equivalentes, quizá algo superiores, en 25 ó 30 millones de dólares. Pero si la balanza de pagos va bien, la comercial, en cambio, está desequilibrada por el incremento de las importaciones. Esto nos preocupa y habremos de sujetar el consumo».

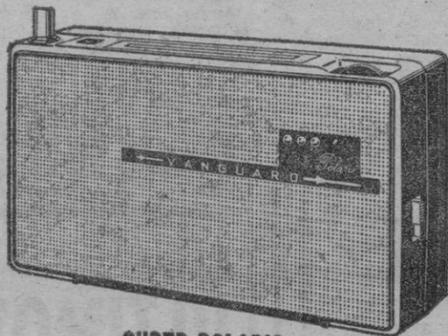
El Ministro declaró inaugura da la FERIA en nombre de Su Excelencia el Jefe del Estado. — Cifra.

LA SERIE MAS COMPLETA PARA OIR MEJOR



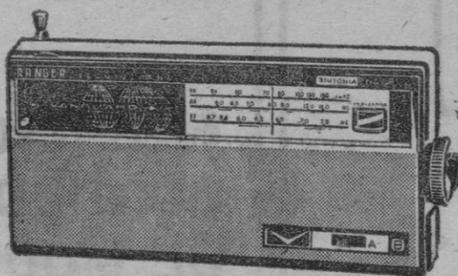
MIDAS

OIGA...



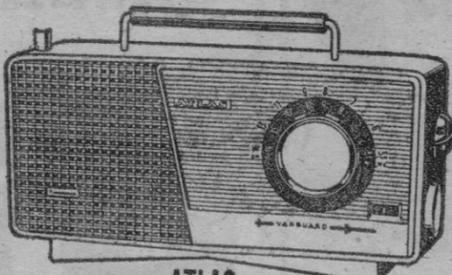
SUPER-POLARIS

OIGA...



RANGER

OIGA...



ATLAS

oiga lo que quiera donde quiera con

VANGUARD
EL MEJOR TRANSISTOR DEL MERCADO NACIONAL

EN CALLE SINDICATO SE TRASPASA
TIENDA DE CALZADO
CON O SIN EXISTENCIAS
Informes en esta Administración

BOLSA DE LA PROPIEDAD

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria

FINCAS JULIA, Jaime II, 44. Vende piso terminado, llave en mano, travesía Carretera Valldemosa, 2 dormitorios, 295.000 ptas., 2 años facilidades (21)

FINCAS JULIA, Jaime II, 44. Vende piso terminado, llave en mano, travesía Carretera Valldemosa, 2 dormitorios, 295.000 ptas., 2 años facilidades (21)

ENTREGUE OFERTAS de venta de pisos y solares, alquiler de pisos y aparatos amueblados a FINCAS JULIA, Jaime II, 44. (20)

VENDO edificio destinado a «Bar-Restaurante» con varios apartamentos libres, en la mejor zona turística de Palma. DIAZ, Colegida, San Miguel, 124. (22)

COMPRO piso libre, 3 dormitorios, preferencia Santa Catalina, Frontón, Instituto, Borne. Escribir esta Administración número 21695. (16)

VENDO chalet 2.500 m², jardín y frutales, trato directo. Naranjo, 20. Rafael. (12)

VENDO pisos desde 60 mil ptas. entrada, resto renta, trato directo. Calle Almez, 62. «Rafal». Tardes. (16)

VENDO chalet grande en Palma Nova y otro en Amanecer. Informes: Blanquerna 121. (13)

VENDO FINCAS urbanas apartamentos pisos locales: construcción propia PERELLO San Felipe Nerí 30. (13)

GRAN OCAISION. Vendo edificio Bar-Pensión libre inquilino 1ª línea Puerto Alcudia. Telef. 27923 Laborables (15)

★ VENDO

PLANTA BAJA VIVIENDA o PARA ALMACEN etc. Cerca Avenidas. Punto céntrico. INFORMES: ARCO MERCED. 7. ENTLO DER

COMPRARIA casa campestre con agua y electricidad. Precio y detalles. Escribir núm. 21692, esta Admón. (14)

VENDO piso Edificio Sol, Paseo Marítimo. Informes: Telf. 16278 de 10 a 1 hora. (14)

ESPLENDIDO PREDIO vendido libre, 60 cuarteradas almendros, algarrobos, huerto y frutales; 11 bosque. Casa Señor y Aparero con Capilla a 30 kilómetros. 500.000 duros. Misión, 60, 1e. (26)

EN CALAMAYOR vendo magnífico chalet todo confort, 6 habitaciones, 4 cuartos de baño. Informes: Telf. 33845. DN. ANTONIO. (18)

VENDO ático, céntrico, nuevo con ascensor. Telf. 24236. (10)

ANUNCIOS ECONÓMICOS

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 2.- por cada palabra mas.
MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 ptas. y 1'50 por cada palabra mas.

VENDO pisos cerca Luis Sitjar, tres dormitorios, desde 210.000 pesetas a 250.000 ptas. y locales. 275.000 ptas. con o sin facilidades de pago. Exento contribución. Avda. Jaime III, 34, bajos. (30)

PISOS como pocos vendo nuevos, libres, alegres, sólidos, 3 dormitorios comedor, baño, etc. Desde 250.000, mitad contado. Resto un año, Misión, 60, 1e. (23)

VENTAS

NINGUN artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa.

VENDO los siguientes materiales: 1 motor 120 HP. 580 r.p.m. motores de 1 a 49 HP., vigas hierro largas de 180 a 400 m/m., molino para fabricar cemento y derivados., carbante con motor de 120 HP., torno, máquina agujerear, limadora y utillajes; vagonetas; cubiertos con caballos madera y tejado urallita (varias dimensiones); maderas norte y sepi; cabezas alero, pallongas, tablonos y já cenaz; bobadillas, ladrillos refactarios, tejas planas y curvas. Para informes: Dirigirse a Derribo Fábrica Cros de Porto-Pi. (81)

NEVERA. Vendo Westinghouse semi nueva. Informes: Kiosco Vía Roma. (10)

COMPRARIA buena multi-copista de ocasión. Teléfono 24789. (10)

COMPRO ropa usada. Puercas, muebles y trastos viejos. Alfarrería, 9. Teléfonos 15747 y 25194. (14)

COMPRARIA casa campestre con agua y electricidad. Precio y detalles. Escribir núm. 21692, esta Admón. (14)

VENDO ático, céntrico, nuevo con ascensor. Telf. 24236. (10)

COMPRARIA buena multi-copista de ocasión. Teléfono 24789. (10)

COMPRO ropa usada. Puercas, muebles y trastos viejos. Alfarrería, 9. Teléfonos 15747 y 25194. (14)

COMPRARIA buena multi-copista de ocasión. Teléfono 24789. (10)

COMPRO ropa usada. Puercas, muebles y trastos viejos. Alfarrería, 9. Teléfonos 15747 y 25194. (14)

★ VENDO APARTAMENTOS acabados en pequeño bloque, Palma - Nova, cerca mar. Garage, gran comodidad y buen precio. AGENCIA FERRER. - Borne, 68, 1e.

SOLARES Y TERRENOS

VENDO solar en Portals Vells, muy barato, 2 años plazos. Informes: Teléfono 13774. (13)

VENDO solar en Ca'n Pastilla inmejorable situación. Informes. Telf. 13774. (10)

VENDO a 35 kms. de Palma 13.000 m², terreno a 15 Ptas. m², con espléndida vista al mar. Facilidades. Informes: Telf. 13774. (22)

VENDO solar en San Juan de Sancha Razón: Avda. Alejandro Roselló, 70 de 1 a 13 horas

VENDO solares primera línea y segunda Playas Arenal Ca'n Pastilla Magaruf, Palma Nova, Blanquerna, 121 (15)

VENDO solar Playa Santa Ponsa, 3.000 m², espléndida situación Informes: Sr. Bannasar Telf. 11553 y 11558 (16)

VENDO 1.500 m². en Rafael. Todo o en solares de 500 m². Telf. 15711. (14)

MESAS VIBRADORAS para bovedillas, bloques y ladrillos, huecos de hormigón. OSCA. (11)

VENDO solares Playa S'Illot (Manacor). Facilidad de pago. Telf. 12530. (10)

SOLAR en Mal-Pas (Alcudia) 676 m². Primera fila. Facilidades. Telf. 22415. (12)

PARA DESMONTES: Tractores, palas, dumpers, traillas, compresores, mangueras, martillos, barrenas, etc. OSCA. (12)

ARENAL venta solares desde 200 m². suficientes para construir chalet, nueva urbanización a 100 metros antigua central teléfonos 8 y 87. Arenal calle 191, núm. 20. Frente Night Club Montemar. (34)

VENTA solares en Son Rapinya con facilidades de pago. Información: Andrés Hernández. Calle Juan Alcover, núm. 135, piso, 1e. Palma Mallorca. (17)

EN PORTO-PI se vende solar 490 m². Inmejorable vista. Informes: Carvo Sotelo, 562. Tel. 30866. Cais Mayor. (17)

PERDIDAS

EXTRAVIADA pieza hierro en forma de uña, para carga camión. En carretera Inca a Palma, por Avenidas. Se gratificará devolución: Informes: Vinos Bartolomé Reus. Calle Rey Sancho, 60. Teléfono, 11915. (30)

PERDIDA esclava plata con inscripción «MARY». En Santa Ponsa. Gratificar: Concepción, 31. (12)

MAQUINARIA

TRACTORES AGRICOLAS: Valmet, M.A.N. Zetor, Bolinder, Barreiros, Motomecnica, Porsche, Staub. Distribuidor: OSCA. H. Manacor, 184, Palma. (16)

MAQUINARIA para obras públicas e industrias cerámicas, molinos trituradores, machacadoras, clasificadoras, cintas transportadoras, norias elevadoras, palas excavadoras y cargadoras, reductores de velocidad, filtros prensa y bombas - membrana, etc. GUZMAN, Zusebio Estada, 85. Teléfono 15629. (34)

NO PAGENOS de 50.000 pesetas sección es la más leída del periódico.

VENDO amasadora nueva, rodillas helicoidales tipo A, 50 kg. capacidad con artera accionada a fricción o libre. Motor acoplado dos velocidades, corriente alterna trifásica 220 voltios, marca PP. Sabadell (Razón Social Pedro Prat). Trato directo. Informes: Bárbara Estelrich. Bar Puerto Mayor, Ca'n Picafort, Santa Margarita. (45)

VENDO las siguientes materiales: 1 motor 120 HP. 580 r.p.m. motores de 1 a 49 HP., vigas hierro largas de 180 a 400 m/m., molino para fabricar cemento y derivados., carbante con motor de 120 HP., torno, máquina agujerear, limadora y utillajes; vagonetas; cubiertos con caballos madera y tejado urallita (varias dimensiones); maderas norte y sepi; cabezas alero, pallongas, tablonos y já cenaz; bobadillas, ladrillos refactarios, tejas planas y curvas. Para informes: Dirigirse a Derribo Fábrica Cros de Porto-Pi. (81)

NEVERA. Vendo Westinghouse semi nueva. Informes: Kiosco Vía Roma. (10)

COMPRARIA buena multi-copista de ocasión. Teléfono 24789. (10)

COMPRO ropa usada. Puercas, muebles y trastos viejos. Alfarrería, 9. Teléfonos 15747 y 25194. (14)

COMPRARIA casa campestre con agua y electricidad. Precio y detalles. Escribir núm. 21692, esta Admón. (14)

VENDO ático, céntrico, nuevo con ascensor. Telf. 24236. (10)

COMPRARIA buena multi-copista de ocasión. Teléfono 24789. (10)

COMPRO ropa usada. Puercas, muebles y trastos viejos. Alfarrería, 9. Teléfonos 15747 y 25194. (14)

COMPRARIA buena multi-copista de ocasión. Teléfono 24789. (10)

COMPRO ropa usada. Puercas, muebles y trastos viejos. Alfarrería, 9. Teléfonos 15747 y 25194. (14)

MOTOCICLETAS

VENDO moto Montesa 91, como nueva, por ausentarme, Calle Paz, 19. (11)

VESPA 125, cuatro marchas vendido. Toda prueba., Teléfono 33826. (10)

ALQUILER automóviles y motocicletas. «MOTO SPORT» «MOTO BAHIA». Telfs. 15321 - 33007 (11)

VENDO coche, buen estado, descapotable. 30.000 ptas. Verlo: Obispo, 5. (10)

VENDO 1.400 A. a toda prueba. Telf. 15232. (10)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS Aragón 52. VENDO Dauphine nuevo de particular a particular. Héroes Manacor, 148.

MOTOR DIESEL sin estranar Perkins - Hispania 83 C.V., se vende. Precio ventajoso. Talleres Mercedes. Telf. 12702. (16)

COMPRARIA coche 44 600, perfecto estado, a particular Telf. 31087. (12)

VENDO coche Citroën B.14 Informes: Jafuda Cresques, 50. (16)

PARTICULAR compraría Dauphine 80 % contado. Llamar 32473 de 2 a 3.30. (14)

VENDO: Seat 600; Seat 1.400 especial B; Ballina; Stromber; Ford Consul; Ford 8 HP.; Ford Galgo. Facilidades pago. Reina María Cristina, 101. (22)

DE PARTICULAR a particular, vendo Seat 600 al contado. Teléfono 16885. Santiago Sedano Reyes. Velázquez, 25. (16)

HABITACIONES:

HABITACION económica. Calle Gaer, 9, 1e. (Travesía San Miguel). (10)

ALQUILO habitación solo hombres. Informes: Esta Administración. (10)

HABITACIONES de todas clases en Información Comercial FELCOM San Jaime, 19. Telf. 12123.

Palacio AVENIDA

REFRIGERADO
Disfrute de la más agradable temperatura de Palma

MIÉRCOLES - ESTRENO

El macabro hallazgo de un cadáver en una playa desierta, inicio de la más implacable lucha

LEX BARKER
JULI REDING
SILVIA MORGAN

MISION EN MARRUECOS

DIRECTOR: CARLOS AREVALO
PRODUCTION: DISCOVER FILMS

Película de angustia e intriga del principio al fin
(AUT. MAYORES)

HOY - EXITO GRANDIOSO
La muerte llega a las 10
Conspiración de silencio (Tol. menores)

ULTIMOS DIAS LIQUIDACION

zapatos señora verano a
50 - 75 - 100 - 125... ptas.

Restos serie del
EXTENSO SURTIDO DE MODELOS 1962 y 1963
procedentes de
CALZADOS NDONGO

pikín

CALZADOS TOUS Y MAROTO, 37
(Edificio PALMA - Frente Correos)

ALQUILACIONES

Alquiler exterior solo baño, calefacción, tranquilo, inútil buenas referencias. Escribir núm. 9845, Verónica 11. BARCELONA.

Alquiler particular alquila habitación, baño, solo dor. Informes: Teléfono 485-84.

Alquiler habitación, hombre dormir a 15 ptas. Teléfono 158.

Alquiler habitaciones para matrimonios o matrimonios o matrimonios. Tte. López de Heredia, 14. (Amancer).

ARTISTAS

Se necesitan conjuntos musicales artistas acordeones etc. Cadena de Orquesta RADIO ESPAÑA. Escribir núm. 12510.

Se necesitan pintores para obras Maderas Barro. Marqués Fuensanta, 11.

Se necesitan pintores Mateo Enríquez Lladó 34 Teléfono 1747 11732.

Se necesitan vidrieras, existencias hechas. Carpintería Sebastián Mestre. Santiago Rusiñol, 31.

Se necesitan carpinterías prefabricadas con carpintería Sebastián Mestre. Santiago Rusiñol, 31.

Se necesitan ferrocarriles franceses. con 50% descuento VIAJES CON. Avda Jaime III 41.

Se necesitan obreros, con personal capacitado, adic. cualquier clase construcción y material garantizado. Informes: esta Adm. Construcción.

Se necesitan obreros extranjeros, hablando español, busca señoras para trabajos casa. Escribir: Mme. Dethier. Tel. ACOR. Cala Mayor.

Se necesitan reparaciones, tocados, electrodomésticos, para domicilio. SALOM. Capitan Castell, 120. Teléfono 23292.

Se necesitan motores fuera borda EVINRUDE 2 HP. por pesetas 6.000. Buen estado. Tel. 13846.

ENSEÑANZAS

Se necesita profesora mercantil, Clases Comercio Oficial, Comercio práctico y Bancario. 31 Diciembre, 56. 1º, 2º. Tel. 17033.

Se necesita maestro de enseñanza es preciso haber cumplido el Servicio Militar. Academia Ramón y Cajal. Telf. 24490 de 7 a 10 noche.

Se necesitan clases de francés, alemán, bachillerato, contabilidad y mecanografía. Ramón y Cajal. Puerto de Torrella, 61. Tel. 2449-91.

Se necesitan profesoras de Danzas rusas. Profesor Jaime Molina. Padre Molina, 11. Tel. 21724.

Se necesitan profesoras nativas, método intensivo Kaabi. Pl. Magdalena 6. Informes: 13.

Se necesitan clases de francés, inglés, alemán, colectivas (grupos reducidos). Clases especiales, lecciones a domicilio. Costa y Llobera, 11. Tel. 43394.

Se necesitan clases de ARMONICA y CORDEON. Distingue y se aprende rápidamente. por correspondencia. En folleto ilustrado gratis. Instituto Mozart, Verónica, 1. BARCELONA-7.

TRASPASOS

Traspaso típico celler por alquileres. Muchas facilidades. Informes: Teléfono 27258.

Traspaso por no poder atender, mercadería y artículos de limpieza. Calle Barroloé Pou (Esquina San Joaquín). (17)

HOTELEROS DE VERANO

Por no poder atender traspaso residencia en Barcelona cerca Plaza de Cataluña, solo habitación y baño, calefacción, teléfonos, baños todo confort. Curiosos abstenerse. Informes: SR. RIUS. — PELAYO, 62, 3º.

TIENDA de comestibles con un local de 70 m. Informes: Telf. 15208. (12)
POR NO PODER atender traspaso peluquería señoras, zona turística, bien situada, clientela selecta. Facilidades pago. Informes: Gloria, 7-9, 2º, las mañanas. (22)
TRASPASO taller carpintería, céntrico con vivienda, alquiler antiguo. Informes: Félix. Telf. 14603. (12)

TRASPASO tienda Edificio Mar, Paseo Marítimo con o sin género. Facilidades. Informes: Paseo Generalísimo, 19, Bis. (16)
TRASPASO por imposible atender, local muy bien decorado en San Agustín. Informes: Telf. 30661. De 2 a 4. (18)

TIENDA souvenirs et. Ca. Catalá, traspaso por no poder atender. Alquiler antiguo. Facilidades. Admito sola u otras propiedades. M. Ramón, A. Marqués Marqués, 12, 3º, 1º. Telf. 26302. (27)

TRASPASO por imposibilidad dedicarme, local de negocio céntrico y amplio. Informes: Tel. 23982. (13)
TRASPASO perfumería, alquiler antiguos. Informes: Teléfono 23778. (10)

SE TRASPASA gran tienda de regalos en calle Ribera, junto Jaime III. Teléfono 32124, después de las 6. (18)

PELUQUERIA señoras, con vivienda, traspaso, zona Velázquez, trabajo continuo. Alquiler 350. Precio 125.000. Misión, 60, 1º.

COLMADITO modelo traspaso en encantadora vivienda, zona residencial, formando esquina, jardín, frutales, gallineros, surtido. 120.000 alquiler 1.000. Misión, 60, 1º. (20)

BOLSA DE TRABAJO

DEMANDAS

(2365) **HOTEL LEPANTO Y CELLER SES BOVEDES.** Faltan dos mujeres para el fregadero platos. (13)

SE PRECISA mozo drogueria, de 16 a 18 años. Informes: Casa JULIA. Pza. San Antonio, 66. (17)

(2346) **FALTAN** limpiadoras hotel 1º B. Informes: Teléfono 32043. (10)

★ 2322-Jóvenes cultos e

Inteligentes, con ganas de crearse un porvenir como vendedores. Foto-Cine CASA PLANAS los precisa para sus tiendas. Presentarse: tardes de 7 a 8 en Avda. Ant. Maura, 34.

(2261) **PELUQUERIA MORRELL,** Olmos, 15. Falta oficial y aprendiz. (10)

SE NECESITA aprendiz manicurera. Informes: Peluquería de Señoras MADRID. Pl. Jinetes de Alcalá, 8, B. (15)

(2335) **SE NECESITAN** aprendices de 14 años y taquimecanógrafa. Informes: Comercial Garage Segura. Avda. Alej. Roselló, 60. Palma. (17)

(2334) **OFICINA** señorita auxiliar solo mañanas necesario. Beltrán. Velázquez, 5. (10)

(2350) **SE NECESITAN** chóferes con carnet de 1, 2 y 3, para repartos, trabajo todo el año. Informes: Murillo, 56. (18)

(2350) **SE NECESITAN** mujeres para trabajo de fábrica, trabajo todo el año. Informes: Murillo, 56

(2276) **CAMARERA** conocimientos inglés, perfecto, vivienda gratis, buena paga, buenos informes para apartamentos de lujo. Corp-Marí, 2 y 4. 5 a 8 tarde. (23)

(2331) **SE NECESITAN** operario y planchadoras para Tintorería. Calle Bover, núm. 31. Telf. 30656. (13)

★ HERRAJES GARAU S. A.

ARTURO RIZZI 64
NECESITAMOS soldadores a la eléctrica y oficiales para carpintería metálica

(2329) **FABRICA** de bebidas carbónicas. BEBA SALUD, interesa personal especializado. Razón: Bernardo Amor, 12-14. (16)

ANUNCIOS ECONÓMICOS

■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 2.- por cada palabra mas.
■ MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 ptas. y 150 por cada palabra mas.

CASA ROJALS



MUDANZA - CONSULTE PRECIOS
Siete Esquinas 5-Tel 12227-Palma

Lea «Baleares»

HOMBRES O MUJERES para repartir el diario «BALEARES» se necesitan

Informes en esta Administración: Danús, 2

Un excepcional programa económico

LA MAS EMOTIVA HISTORIA DE AMOR

Victoria lunes
Moderno martes
Dorado miércoles
Fantasio jueves

LA MAS EMOCIONANTE AVENTURA DEL OESTE

DOBLE PROGRAMA CINEMASCOPE Y COLOR

DIPENFA S.A.

RICHARD TODD
JAMIE UYS
ANNE AUBREY
MARTY WILDE
JAMES BOOTH
LIONEL JEFFRIES

LLEGAN 5 FORAJIDOS
(THE HELLIONS)
DIRECTOR KEN ANNAKIN

Technirama Technicolor

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. **PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES, ES INDISPENSABLE EL VISAJE** de la OFICINA de COLOCACION

★ (2320) NECESITA
Personal masculino, inteligente, con dotes de mando y deseos de trabajar. Sueldo mínimo 5.000 pesetas. Libres servicio militar. Edad 25-35 años. Escribir «curriculum vitae», adjuntando fotografía reciente, para concertar en su caso entrevista, a Sección Personal, Sindicato, 101. — Ciudad.

(2259) **SE PRECISA** aprendiz barman de 14 a 16 años. Informes: Bar Reno. (Ca'n Pastilla). (12)
(2271) **SEÑORITA** se necesita con conocimientos de idiomas. Indispensable referencias. Antigüedades Linares, Plaza de La Almoina, 7.
(2273) **SEÑORITA** de 25 a 35 años, apta para recepción oficina, se necesita en Moranta, San Miguel, 15 Presentarse con referencias de 8 a 9 mañanas.
(2284) **SE NECESITAN** peones para Almacén Maderas. Marqués Fuensanta, 118. Telf. 24044.
(1832) **CRISTINA MODAS:** Se necesitan oficiales, ayudantes y aprendices para taller. Trabajo todo el año. Av. Jaime III, 37 entlo. (18)
(2283) **PRODUCTORES** jóvenes para reparto. Sueldo y comisión. Presentarse: misión. Presentarse: Uetam, 60. (12)
IMPORTANTE EMPRESA precisa vendedores-reparadores carne primera sueldo y comisión; magnífico porvenir. Edad máxima 28 años. Uetam 60. (12)
(2065) **PRECISO** 2 muchachos sobre 18 años, ayudantes barman. Experiencia. Buenas condiciones. Informes: de 9 a 12 y 5 a 7. Telf. 14948.

★ (2278) SE PRECISA
muchacho de 14 a 16 años. ARIES Publicidad, San Miguel, 72, 4.º

(2343) **INTERESA** operario conocimientos mecánicas; preferible chófer primer. Y, aprendiz de comercio. J. Anselmo Clavé, 23. (15)
(2342) **PELUQUERIA ROSMA.** Necesita primeras oficiales, calle Casa España núm. 2, Travesía Sindicato. (12)

(2335) **SE NECESITAN** chicas sepan coser a máquina y chicas de 14 a 18 años para trabajo fácil, para taller de bolsos. Razón: José Martínez, 70 (La Soledad). (27)
(2207) **MUCHACHO** 14-16 años buenas referencias, con certificado estudios primarios. Confecciones DOVER, S. L. (13)
NECESITA usted comprar, vender, alquilar, traspasar etc. Acuda a nuestros anuncios clasificados. Todos leen diariamente estos

(2269) **LAVACOCHE** se necesitan 4, 48 horas oficina. cesita. San Miguel, (13)
(2255) **SE NECESITAN** herreros que sepan soldar Autogena y Eléctrica. Informes: «LA CASA DEL HIERRO, S.A.», Victoria, 24. (18)
(2359) **HACE FALTA** un pinche cocina, trabajo todo el año. Hotel «Las Gaviotas». Arenal. (13)
(2362) **NECESITAMOS** planchadoras posición fijo. Buen sueldo. Razón: Tintorería CORONET, Calvo Sotelo, 714. San Agustín. (14)
(2363) **SE NECESITA** camarera con experiencia para hotel 1.º Teléfono 30246. Buena presencia. (13)
(2360) **SEÑORITA** se necesita joven cinco horas. Teléfono 11933. (10)

★ 2361 - SE PRECISAN
torneros, lavacoches, chapistas y mecánicos para Taller
DIRIGIRSE: CALE ARAGON, 79 — 81.
PALMA DE MALLORCA.

(2352) **IMPORTANTE** empresa de Palma desea para cajero señor responsable, eventualmente, retirado y con buenas referencias. Informes: Escribir núm. 21714 esta Administración. (21)
(2352) **GARAGE PALMA** desea mecánico automóviles, buena retribución. Escribir detalladamente número 21700 esta Admón. (13)
NO LO DUDE USTED Esta Sección de Anuncios Económicos y resolverá todo cuanto desee rápida y económicamente.

REPRESENTANTE necesita WELLA - ESPAÑA, para visitar Peluquerías de Señoras y Perfumerías. Preferencia a los conocedores del ramo. Reserva para los colocados. Informes: WELLA - ESPAÑA, General Goded, 8. (27)
SE PRECISA persona joven para llevar negocio que pueda ser ayudado en unas horas por familiar de completa confianza, inútil presentarse sin buenas referencias. Informes: Teléfono 16114. (26)

★ HOTEL DE PRIMERA
necesita jefe de partida, barman, camareras, pisos, mujer limpieza, camarero, pinches cocina, friega platos. INFORMES: 31047.

OFERTAS
SE OFRECE señorita española hablando y escribiendo correctamente inglés, alemán, francés e italiano ha trabajado en hoteles extranjeros. Buenas referencias. Escribir: 5.511, Balmes, 10. BARCELONA. (25)
(65) **ESPAÑOL**, 25 años, ofrécese hablando inglés, francés, alemán. Informes: Telf. 24261. (11)

LA EFICACIA de un anuncio se mide por el número de personas que lo leen.

Baleares
Hoy 20 páginas

Misión en Marruecos



«Misión en Marruecos» es la más ambiciosa realización del cine español, y el claro exponente de los adelantos llevados a cabo en nuestra patria, tratando temas de indiscutible interés con absoluta maestría y dominio del difícil séptimo arte. Rodada casi enteramente en los escenarios naturales de Tánger, Tetuán y Xauen, esta logradísima superproducción trata de los recientes descubrimientos petrolíferos en África, y las maniobras llevadas a cabo por varios países en su lucha por lograr la supremacía en las explotaciones.

«Misión en Marruecos» será estrenada en breve en Palacio Avenida.

CARTELERA

BALLET
PRINCIPAL. — A las 7:00 y 10:30: Presenta el «BALLET DE ESPAÑA» de MARIEMMA.

CINES
ACTUALIDADES. — Desde las 4:00: VIAJE AL FONDO DEL MAR (Walter Pidgeon y Joan Fontaine); CinemaScope, color De Luxe. — NO-DOS A y B n.º 1.075 e IMAGENES núm. 968 (Fiestas en Sorla. (Tel. menores).
AUGUSTA. — Desde las 3:00: LA OBSESION (Ray Milland y Hazel Court); Technicolor. Panavisión. — JESSICA (Angie Dickinson); CinemaScope, color. (Aut. mayores).
ASTORIA. — Desde las 3:00: JUEGO DE ASESINOS (Magali Noel y Harry Meyen). — SALAMBO (Jeanne Valérie); CinemaScope. Eastmancolor. (Autorizado mayores).
AVENIDA. — Desde las 3:15: (Refrigerado) LA MUERTE LLEGA A LAS 10 (Paul Meurisse y Jeanne Moreau). — CONSPIRACION DE SILENCIO (Spencer Tracy); CinemaScope, Color De Luxe. (Tolerado menores).
BALEAR. — Desde las 3:00: EL ASESINO ESTA EN LA GUIA (Fernandel). — PEPE («Cantinflas»). (Tel. menores).
BORN. — Desde las 3:15: (Refrigerado) MUNDO DE NOCHE. Technicolor, Technirama. (Autorizado mayores).
CAPITOL. — Desde las 3:15: SOLA ANTE EL PELIGRO (Debbie Reynolds); CinemaScope, color De Luxe. — LOS CRIMENES DE AGATA (Tel. menores).
DORADO. — Desde las 3:30: LA VENGANZA DE LOS VILLALOBOS (Evangéline Elizondo). (Aut. mayores).
FANTASIO. — Desde las 3:00: DESAFIO A SCOTLAND YARD (Edgar Wallace). — MADAME SANS-GENE (Sofía Loren); CinemaScope, en color. (Autorizado mayores).
HISPANIA. — Desde las 3:15: SOLA ANTE EL PELIGRO (Debbie Reynolds); CinemaScope, color De Luxe. — LOS CRIMENES DE AGATA (Tel. menores).
LIRICO. — Desde las 3:00: EL ASESINO ESTA EN LA GUIA (Fernandel). — PEPE («Cantinflas»). (Tel. menores).
METROPOL. — Desde las 3:00: GOLLAT CONTRA LOS GIGANTES (Brad Harris y Gloria Milland); Eastmancolor, TotalScope. — UN SABIO EN LAS NUBES (Fred Mac Murray). (Tolerado menores).
MODERNO. — Desde las 3:00: DESAFIO A SCOTLAND YARD (Edgar Wallace). — MADAME SANS-GENE (Sofía Loren); Cine-

maScope, en color. (Autorizado mayores).
ORIENTAL. — Desde las 3:00: LA OBSESION (Ray Milland y Hazel Court); Technicolor. Panavisión. — JESSICA (Angie Dickinson); CinemaScope, color. (Aut. mayores).
PROGRESO. — Desde las 6:00: EL ASESINO ESTA EN LA GUIA (Fernandel). — PEPE («Cantinflas»). (Tel. menores).
PROTECTORA. — Desde las 3:15: QUESOS Y BESOS (Stan Laurel y Oliver Hardy). — S. A. LA NINA (Estrellita). Eastmancolor. (Tolerado menores).
RIALTO. — Desde las 3:30: LA OBSESION (Ray Milland y Hazel Court); Technicolor. Panavisión. — JESSICA (Angie Dickinson); CinemaScope, color. (Aut. mayores).
RIVOLI. — Desde las 3:15: (Refrigerado) FANNY (Leslie Caron, Maurice Chevalier y Charles Boyer); Technicolor. — MI CALLE (Roberto Camardel, Pedro Porcel, Antonio Casal, Conchita Montes, Susana Campos y Katia Loritz). (Aut. mayores).
VICTORIA. — Desde las 6:00: LA VENGANZA DE LOS VILLALOBOS (Evangéline Elizondo). (Aut. mayores).

SALAS DE FIESTA
BARBACOA. — Todas las noches: Baile y atracciones.
CABALA (Hotel de la Almudaina) TRUCADEKO. — Tarde y noche: Baile y atracciones.
TRIANA. — Tarde y noche: Baile y atracciones.
CASA VALLES. — Noche: Baile y atracciones.
CHUMBO (Hotel Pireo). — Todas las noches: Baile.
CORTIJO VISTA VERDE. — Noche: Baile y atracciones.
CLUB SALEM. — Todas las noches: Baile y atracciones.
EL CHICO (Hotel Bahía Palace) Noche: Baile.
EL MOLINO. — Noche: Baile y atracciones.
FLAMINGO. — Todas las noches: Baile.
GOMILA. — Noche: Baile y atracciones.
IBIZA. — Todas las noches: Baile y atracciones.
JACK EL NEGRO. — Todas las noches: Baile y atracciones.
MONTECRISTO. — Noche: folclore español.
OLE. — Noche: Baile y atracciones.
ROSALES. — Noche: Baile y atracciones.
SAINT TROPEZ. — Tarde y noche: Baile.
SESAMO. — Noche: Baile y atracciones.
TITOS. — Noche: Baile y atracciones.

Una historia que es realidad



En torno a la gesta de la División Azul se ha rodado una película en la cual el argumento está basado en una historia extraída de la realidad. Una película dura, pero sentimental al mismo tiempo, la que se ha rodado bajo el título de «Carta a una mujer» y cuyos papeles centrales corren a cargo de Emma Penella, Luis Prendes, José Guardiola y Rafael Durán, cuyo estreno se anuncia para el próximo martes en Sala Rívoli.

Antonio Bienvenida quiere la «Palma de Oro»

Reaparición de Luis Segura y presentación de Andrés Hernando

Con la plaza llena hasta los topes, porque en cartel lo merece, esta tarde podremos presenciar la gran corrida de toros anunciada, en la que hará su reaparición ante el público palmasano el maestro de maestros Antonio Bienvenida, precisamente en su momento culminante, pues no hace muchas semanas, en la Plaza de Las Ventas, obtuvo el éxito más grandioso de su dilatada vida torera.

Con Antonio Bienvenida, alternarán Luis Segura el ídolo de la afición isleña, y Andrés Hernando, la revelación en la feria de Pamplona. Para este grandioso acontecimiento taurino han sido seleccionados seis toros de la magnífica ganadería de Lisardo Sánchez, del campo salmantino, una de las más prestigiosas divisas de toros bravos.

La terna no puede ser más interesante, ya que los tres matadores son de personalidad completamente opuesta, completamente distintos en el estilo. En el primer espada —¡que gran director de lidia!— se aprecia toda la pureza del arte de torear, la finura más delicada con el capote y la muleta, desde la verónica de seda hasta el pase natural ligado con el de pecho, pasando por el gran tercio de banderillas, cuando él quiere, hasta llegar a la culminación del volapié más académico.

Luis Segura el mejor torero para el público de Mallorca, el que lleva la bandera, de momento, entre los grandes triunfadores, viene dispuesto a situarse aún más arriba en la clasificación de la «Palma de Oro», para que al final de curso surjan discusiones. Quiere el gran trofeo para él, porque sabe muy bien lo que supondrá ese galardón que tanto interés despierta.

También existe mucho interés en ver actuar al joven matador de toros Andrés Hernando, gran triunfador en la feria de San Fermín, en la que una tarde dejó escrito cuanto lleva en su diminuto cuerpo este torero excepcional, que hoy se cotiza y figura ya entre los primeros.

un verano
CATCH
sin moscas
ni mosquitos

«Nadie me sentará en la silla eléctrica»
y organizó el mayor motín que se recuerda en un penal

REY SORIA FILMS, PRESENTA
MICKEY ROONEY



ALAN BUNCE
FRANK CONROY,
FRANK OVERTON

SILLA ELECTRICA PARA 8 HOMBRES

Basada en la obra de JOHN WEXLEY
KILLER MEARS, CABECILLA DE LA REVUELTA DE LOS CONDENADOS A LA SILLA ELECTRICA... CRUEL EN SU ODIOS... INSACIABLE EN SU VENGANZA... ¡SU RETO SIEMPRE LO ACOMPAÑABA EL DISPARO DE SU REVOLVER!

PROXIMO
MIERCOLES
ESTRENO

Lírico - Balear - Progreso

HOY
UN GRAN PROGRAMA
(TOLERADO MENORES)

con
«El asesino está en la guía»
con FERNANDEL y
«PEPE» con Cantinflas

Toda comparación es obvia

Esta

Es la película del terror auténtico



RUGUSTA-RIALTO-ORIENTAL

¡Ayer se desmayaron dos señoras durante las proyecciones!

COMPLEMENTO: LA DELICIOSA COMEDIA EN COLOR

« JESSICA »

EL HORROR DE LA MUERTE EN VIDA!

RAY MILLAND
HAZEL COURT
RICHARD NEY
HEATHER ANGEL

LA OBSESION

DIRECTOR: ROGER CORMAN

ESPECTACULOS

Estrenos

ASTORIA

Juego de asesinos

William Ashley es un realizador... «Juego de asesinos» es, en todo, un juego constante de...

Robert Montgomery realizó, hace años, «La dama del lago» y en ella, la cámara actuaba como elemento...

En cuanto a Rita Hayworth, que ha vuelto a los estudios, después de dos años de ausencia, para asumir el papel de protagonista en «I Want My Mother»...

La primera película que rodó fuera de Italia, fue en los estudios madrileños. Mi trabajo no quedó mal. Y como era una de mis primeras intervenciones en el cine...

El director de «Tres lanceros bengalíes», ultima en Madrid los preparativos de «Circo»

Henry Hathaway acaba de contratar a Rod Taylor y Rita Hayworth

Contaba ya con la colaboración de John Wayne y Claudia Cardinale

MADRID. — (PYRESA). — Henry Hathaway, el célebre director de «Tres lanceros bengalíes», última en Madrid los preparativos de «Circo», su próxima película.

—Con la contratación de Rod Taylor y Rita Hayworth, completo el reparto de grandes figuras —nos anuncia.

Como ya contamos en un reportaje anterior, en la película intervendrán también John Wayne y Claudia Cardinale, entre otros artistas.

Rod Taylor es hoy uno de los actores más populares de América. Y también de nuestro Continente. Es el actor que hacía el papel de protagonista en «Hong Kong», el serial que ofreció la televisión española el pasado año.

—En «Circo» encarnará la figura de un campeón de rodeo en un espectáculo circense, en el Oeste norteamericano.

Rod Taylor, además, será el joven galán que conquista el corazón de Claudia Cardinale.

—Será la antigua primera «estrella» del circo de la que John Wayne está, perdidamente enamorado.

John Wayne y la Cardinale John Wayne acaba de hacer una breve escala en España para mantener una entrevista con Henry Hathaway, ya casi a punto de dar comienzo el rodaje de «Circo».

Claudia Cardinale aguarda también anhelante su viaje a Madrid. Para la actriz italiana la capital de España está llena de recuerdos.

—La primera película que rodó fuera de Italia, fue en los estudios madrileños. Mi trabajo no quedó mal. Y como era una de mis primeras intervenciones en el cine, tiene para mí una especial significación.

La joven Claudia Cardinale, era por entonces una chica totalmente desconocida. Vino simplemente para llenar un huequcito, en el reparto de una coproducción. Aho-

ra, en cambio, viene rodeada de una popularidad mundial.

—Pienso recorrer todos los lugares que llegaron a convertirse



RITA HAYWORTH

en rincones familiares, durante mi estancia en Madrid. Además tuve ocasión entonces de hacer muy buenos amigos, no solo entre mis compañeros de trabajo.

En cuanto a Rita Hayworth, según nos cuenta quien acaba de estar con ella hace unas semanas, no es la mujer físicamente acabada y sin ilusiones que últimamente nos habían presentado. Se muestra con más ganas de hacer cine que nunca y también de darse una vuelta por España, porque lo de la sangre naturalmente tira. Y porque de aquí conserva muy buenos recuerdos.

En cuanto a su belleza no ha perdido atractivo. LA FIGURA DE HATHAWAY

El guión de «Circo» ha sido escrito por James Edward Grant y Phil Yordan, célebres guionistas norteamericanos.

—¿Y la película cuando dará comienzo?

—Está todo dispuesto para dar la primera vuelta de manivela a primeros de septiembre.

Como se sabe, el director de «Circo» iba a ser en principio Frank Capra, pero no hubo una identificación de criterio, con el productor Samuel Bronston, y se llegó cordialmente a la solución de encargar de esta misión a Henry Hathaway, uno de los grandes veteranos del cine y director famoso.

Henry Hathaway se ha destacado por la realización de películas de gran espectáculo y mucha acción, circunstancias que concurren en el guión de «Circo». Cuenta además con grandes dotes de mando, tan necesarias en una película en que interviene mucha gente con numerosos circenses.

DESDE «TRES LANCEROS BENGALÍES»

Se da la coincidencia, también, de que Hathaway ha dirigido ya en dos ocasiones a John Wayne, precisamente en dos de las más recientes películas del actor, como son «North to Alaska» y «Legend of the Lost».

Henry Hathaway nació en Sacramento, California, en 1898. Su iniciación artística fue como actor juvenil, en la célebre American Fil Company cuando tenía diez años de edad. Luego entró en el cine como director del «atrezzo». Más tarde hizo papeles juveniles en el cine y de nuevo volvió a encargarse del atrezzo del famoso Frank Lloyd.

Por el año veintitantos marchó a la India, con Paul Bern. Y de su estancia en aquellos ambientes, surgiría después «Tres lanceros bengalíes», una de las películas más célebres de la Historia del cine de todos los tiempos.

Con Henry Hathaway, tenemos trabajando a otro gran maestro de la cinematografía mundial en nuestros estudios.

A. L. R.

Repaso a la T.V.E.

Descanso a «Mi hijo y yo»

El contraste, resultó demasiado fuerte. Ofrecer al televidente una a continuación de otro, dos espacios, —uno malísimo y otro magnífico— tiene sus quebrantos, porque cada uno de ellos, se destaca mucho más.

Nos referimos a «Firmado: Pérez» y «La otra cara del espejo».

«Firmado: Pérez» —ahora ya hemos podido formar juicio— si es una crítica del periodismo, está tan mal hecha que uno se queda realmente indignado después que pasa el último plano. Y si quiere pasar como sesión más o menos humorística, no tiene ni pizca de gracia. «Todos tenemos un reportaje», se titulaba el que ahora nos ocupa y, la verdad, nosotros optamos que cualquier hombre de la calle español —si es verdad que «todos» tenemos este reportaje— lo haría mejor.

En cambio, y a continuación, el pasado sábado TVE nos ofreció algo realmente extraordinario. Se titulaba «El ángel, la señora y el rayo de luz» y era una visión poética de la Anunciación de María. Por su lenguaje, exquisito, por la interpretación de los artistas —entre los cuales destacaron María del Puy y Fernando Delgado— por el montaje, fue algo de maravilla.

Casen —dentro de una línea siempre regular en su gracioso hacer— es de los que no se duermen en sus laureles. Aunque repitió, en «Gran Paradiso» algunos de sus rasgos más característicos —la imitación de Pepe Isbert es algo de antología— puso bastante originalidad en sus novedades. Sus actuaciones siempre serán

muy celebradas, porque cuida bien sus actuaciones, manteniendo una línea constante que le permite, dentro de la variedad, conservar-se siempre fiel e igual a sí mismo.

La presencia de Gloria Lasso en «Amigos del lunes», dió extraordinaria categoría al popular espacio, ya que, difícilmente, podríamos encontrar a otra cantante moderna de su categoría, por su musicalidad, su gusto exquisito, su magnífica voz y su polifacético en cuanto a los distintos estilos que cultiva.

El tema, de una actualidad aplastante, de la «Angustia vital», fue el que trató el «Foro», con toda autoridad y respeto, manteniéndose todo el espacio a una altura considerable, como cabía esperar de la reconocida competencia de quienes en él tomaron parte.

Como siempre, resultó un pleno acierto el espacio «Tarjeta de visita». Recobrada la presencia de Del Arco en el Jurado, la cosa se animó más que la semana pasada.

Y, como nota destacada, también, debemos felicitarlos de haber tenido ocasión de oír al tenor Pedro Lavirgen, que, como intérprete del segundo acto de «Doña Francisquita» —tal como había sucedido ya en el primero, semanas antes— lució su espléndida voz y su conocimiento de la obra.

¡Ah! Se nos olvidaba. La semana pasada ya fueron licenciados «Mi hijo y yo». A nosotros, nos alega muchísimo la noticia. ¿Y a ustedes?

PEDRO DEYA

Ella le creía muerto... hasta que llegó el misterioso mensajero para crear la duda en su corazón



REFRIGERADA

La temperatura ideal Martes - Estreno



Una intriga apasionante... Una historia de amor distinta de todas

Hoy y mañana - ULTIMOS DIAS

FANNY - MI CALLE

HORARIO: «Fanny»: 3'15, 6'50, 10'20, - «Mi calle»: 5'30, 9

LEA «BALEARES»

GRAN ACONTECIMIENTO Di 17 y 18 de agosto CARMEN DE LIRIO en PALMA PRESENTA POR PRIMERA VEZ EN JARDIN Barbacoa NIGHT CLUB LIRIOS SHOW con la gran atracción internacional LALO MAURA y las sugestivas vedettes Raquel Arnold - Helga Reglin Kiki Anderson Un extraordinario SHOW de dinamismo y simpatía bajo la dirección musical del maestro J. DE LA PRADA Mari Quirós y su espectáculo Los 4 del Plata y Victor Ponti

GIGANTE Mañana en Teatro Principal completando el programa el estreno de la máxima creación de FERNANDO FERNAN GOMEZ EL INQUILINO Rock Hudson Elisabeth Taylor James Dean DIRECTOR: George Stevens Warnercolor Cinemascope

LA BELLEZA

La otra coquetería

La coquetería se puede explicar diciendo que es el deseo de agradar, y el hábito posible para conseguirlo. En la mujer, es corriente que sea coqueta desde que es adolescente, hasta que llega a la edad en que ella sabe que ya no llamará la atención del sexo opuesto y en la que también ella deja de desear el agrado.

No obstante, no hay mujer que lo haya sido por completo, que no deje de ser coqueta con pesar. Esto si es equilibrada e inteligente. Si no lo es... Todos hemos visto lamentables casos de viejas que no han renunciado a querer ser jóvenes, e imponen el desagradable espectáculo de verlas repintadas, adornadas y grotescas, coquetear con sus pobres recursos, firones viejos irreconocibles, pelo triste y antiguo que perdió todo su aroma al ser aventado.

No obstante existe el caso de mujeres maduras, de una cierta edad, y ancianas, llenas de gracia y hasta coquetas, pero de una forma atractiva, se diría natural, que no molesta a nadie, sino que atrae y encanta.

Estas son las que de niñas ya eran coquetas. Lo eran con todo el mundo, con su simpatía y atracción y dependencia conquistaban a los que las trataban de cerca. Esta coquetería abstracta, no es grotesca en absoluto, ni tiene término, porque no consiste en adornos, pinturas ni poses pre dirigidas, sino en una actitud psicológica frente a la vida, una actitud que no es nunca la de una mujer

directora, sino la de una mujer dependiente de los demás, o en todo caso independiente, pero siempre admiradora, o por lo menos, muy interesada en lo que la rodea y que nunca trata de imponerse, sino todo lo más, de colaborar.

Para conquistar la benevolencia de los que nos rodean, nada hay tan eficaz como depender de unos y de otros, o interesarse mucho por ellos y sobretodo, que ellos lo crean así.

Esta actitud frente a la vida, cuando los años y la belleza juvenil van pasando, no es desaconsejable, sobretodo cuando una mujer ha sido lo suficientemente femenina para no desear perder todos sus derechos naturales. Pero hay que hacer un poco de esfuerzo para conseguirlo, porque precisamente, es después de los cuarenta que en la mujer se aviva la facultad de dirigir y de mandar.

Es natural que prevalezca cuando la mujer queda viuda, o en una situación difícil frente a la vida. Pero cuando está, como muchas en esta edad, más rodeada de afectos masculinos que nunca, si sabe combatir esta inclinación, conseguirá precisamente, seguir como cuando su belleza y juventud le habían conquistado el cetro.

Esta coquetería, diríamos, preparada, imprime al rostro una expresión sensible y delicada, más femenina que nunca.

Desde luego, este cetro de ahora será puramente espiritual. El mejor, el más duradero, el más deseable.

Mercedes V. MESTRES

LOS TRAJES DE TERRAZA

El traje de televisión ha durado en Europa dos temporadas. La fuerza de las circunstancias lo ha destronado ¿Cómo va nadie a vestirse de manera especial y espectacular para recibir a las amistades en un momento determinado en el pequeño recinto del salón familiar, si la televisión se ha popularizado tanto que ese espectáculo casero no constituye ya acontecimiento y por tanto, no precisa de traje particular y adecuado que subraye la circunstancia?

Algunos programas arrancan tan sólo una mirada de soslayo al ama de casa, y para eso no es necesario vestirse de manera especial.

El atuendo para recibir en casa, el que viene a sustituir al traje "de televisión", ha sido lanzado por los modistas este año: es el traje de terraza. Su porvenir no me parece estar asegurado. Pero, en cambio, tiene ahora el ímpetu que le presta la actualidad: ¡es el traje de moda!

El hecho de que, desgraciadamente, haya de momento muchas menos terrazas grandes

en nuestras casas que televisores pequeños, determina que el traje de terraza va destinado a una minoría de mujeres elegantes. La longitud, la hechura, la importancia de los adornos de los trajes de terraza precisan, en efecto, una terraza espacio-

sa para lucirlos. Aunque fundamentalmente el traje de terraza sea una bata cómoda—de fibran, de seda, de "shantung" de "voile", de hilo—, pero bata.

Cuando vimos a los trajes de terraza dar sus primeros pasos en la moda (en los salones de la casa de Christian Dior), pensamos que la "invención" no era tan original como parecía, pues al fin y al cabo el traje de terraza es la versión actualizada de la bata de casa.

Estaba haciendo falta un traje así, ya que el refinamiento que la lencería ha prestado a las batas ha reducido a éstas, sin que nos diéramos cuenta, a las primeras horas de la mañana, que es cuando esas prendas cortas, finas, transparentes, deliciosas y atractivas de ahora cubren las prendas de interior. Su uso termina con el desayuno.

Las batas se han desglosado. Unas tienen carácter de vestido de intimidad. Otras, de vestido de exterior.

Lo que si tiene originalidad y acierto es el bautismo de la casa Dior: los trajes de terraza —nos referimos al término— son una novedad en la moda. Largos, pero dejando ver el

pie. Rectos, como la hechura predilecta de la moda de primavera-verano 1963. Con parte del hombro al descubierto, como la actualidad reclama.

Flores superpuestas, de organza, de varios colores, unas opacas y otras transparentes diseminadas por la falda y el cuerpo de los trajes de terraza los adornan. Ese bordado en relieve precisa un trabajo especializado que muchas mujeres pueden emprender como labor.

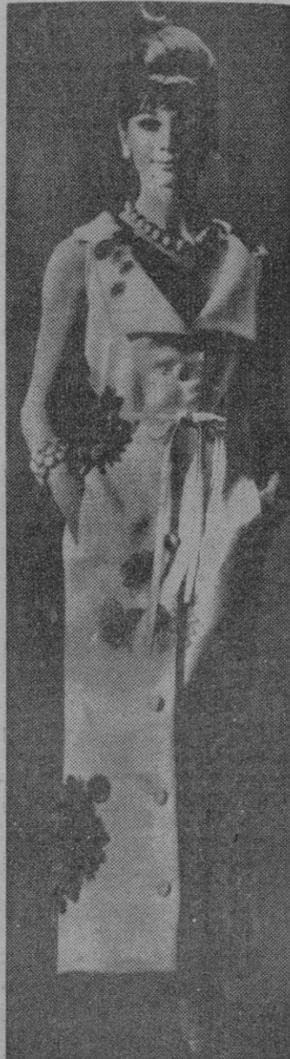
Algunos de los trajes de terraza son de dos colores. La falda y un bolero que la acompaña, distintos de la blusa.

Sin duda surgirán muchos modelos que nutran esta moda del traje de terraza, y sus variados colores y formas serán aliciente de los ratos felices, tranquilos, pasados en la terraza, que es la pieza más importante de la estación.

Entre flores y plantas, bajo los coloreados parasoles de la terraza, la nostalgia del jardín se aminora y la urgente necesidad de aire libre encuentra sosiego. Para esas horas paradisíacas, la moda ya tiene su traje.

J. S.

(De "Arriba").



Modelo "Positano", de Christian Dior, vestido para terraza, en fibran estampada.

Señora:
Encanto
le ofrece el mejor surtido en trajes de baño VALISERE, SWAN, etc., etc.

Lavadoras ALLEGRO
CEPILLO ALLEGRO
MAQUINA PLANCHAR ALLEGRO
2ª MEDALLA DE ORO EXPOSICION INTERNACIONAL DE BRUSELAS 1958

TINTES Y LAVADOS BUADES
LIMPIEZA EN SECO
Recogida y entrega de prendas a domicilio sin recargo - Llame al Tel. 11981
Plaza Cort, 23 Cestos, 15

TEATRO LIRICO

Empresa: ROSES - TOUS

Días 22, 23, 24 y 25 Agosto, a las 10'45 noche

Por primera vez en España

Un acontecimiento artístico de resonancia internacional

BALLET RUSSE
IRINA GRJEBINA

4 UNICAS GALAS



DANSES ET CHANTS

G. ANNENKOV

RUSSIE. UKRAINE. CAUCASE BESSARABIE

45 ARTISTES 300 COSTUMES

Bailes, canciones y poemas de Rusia, Cáucaso y Ucrania expresados con todo su temperamento a través de unos artistas geniales

EN JIRA ARTISTICA POR EUROPA

Reserve sus localidades con antelación

Días 24 y 25
SEGUNDO PROGRAMA

Un espectáculo
TOLERADO MENORES

TAMBIEN HAY PELICULAS DISTINGUIDAS:

Gangsters en Londres

EN BREVE

SALA AUGUSTA

La última palabra en películas de acción

Cada minuto cuenta

MUY PRONTO: RIALTO-ORIENTAL-DORADO-VICTORIA

UNA HISTORIA REAL Y EMOTIVA

El problema del latifundio

Cáceres hay más de 1.200 fincas superiores a las 300 hectáreas explotación familiar es la meta que persigue el Estado español

El latifundio y el latifundismo son grave problema del campo español, y lo será mientras no se encuentre una solución. Por eso nos parece, al menos a nosotros, que el problema del latifundio, al menos en lo que se refiere a Cáceres, merece ser tratado con especial interés. Tal posición es la que adoptamos en este artículo para no ver lo que es un problema de nosotros.

Importa que existan otros problemas, alguno de ellos, como el latifundio, de parigual importancia, aunque sí lo podríamos decir, desde el punto de vista económico. Pero que una gran parte de las explotaciones de España tenga una parcelación excesiva de tierras —lo que quiere decir que sea éste el carácter que se trata de propietario de las mismas, ya que el número de éstos es muchísimo menor que el de parcelas— no quiere decir que no exista otra parte, general referida a áreas concretas de nuestra geografía, en el que el latifundio deficiente explotado constituye un problema mal, que está originando incluso la despoblación de determinadas zonas.

Importa, como decimos que algunas provincias españolas tienen una excesiva parcelación que intentemos con ello poner un velo a la situación de donde las explotaciones son desmesuradamente grandes, y a juzgar por las rentas de dichas provincias se obtienen son precisamente tales explotaciones ese dechado de perfección que algunos dicen pueden obtenerse exclusivamente en tales explotaciones. En la provincia de Cáceres, y según los datos del primer censo agrario, existen más de 1.200 explotaciones superiores a las 300 hectáreas en Badajoz, 1.300, y en Extremadura, 900. No creemos que en estas provincias, caracterizadas por el dominio de la explotación "gran explotación", se ponga a la cabeza de la agricultura española en cuanto a explotación agraria se refiere.

Esta exacta realidad crea una gran preocupación que cae por su base esa afirmación ahora tan en boga, de que se conseguirá una agricultura moderna es necesario realizarla en grandes explotaciones. Si es así en otros países, está

fuera de duda que para España no vale la fórmula, ya que, en términos generales, y con las naturales excepciones que puedan aducirse, en España el latifundio va inexorablemente unido a la falta de una mediana racionalización de la actividad agraria.

Por lo demás, ese "espejo de Europa" del que ahora se habla con machacona insistencia no va, como algunos pretenden, a la gran explotación agrícola. Varios países, como realiza España, están procediendo a la concentración de tierras para evitar el latifundismo, pero no con propósito de alcanzar la gran explotación, sino la explotación familiar; es decir, aquella de extensión suficiente para absorber con absoluta integridad la fuerza de trabajo de la familia agraria y, todo lo más emplear un corto número (en la mayoría de los casos, no llega a tres personas) de mano de obra asalariada.

A esta transformación agrícola, orientada, como decimos, a la explotación familiar, contribuyen muchos factores, y no es el menor el que dice relación con la escasez de trabajadores en la agricultura. Prácticamente, los países más desarrollados del occidente de Europa están avanzando rápidamente por un camino a través del cual parece que se desembocará fatalmente en una situación caracterizada, porque no quedarán tra-

bajando la tierra más que los propietarios de ella.

No se trata de una orientación revolucionaria ni creemos que en ninguno de dichos países se haya lanzado la voz de "la tierra para el que la trabaja". El problema es mucho más sencillo y menos virulento. Consiste, en esencia, en que los demás sectores económicos atraen hacia ellos a los obreros agrícolas, con lo que las tierras tienen que ser trabajadas por los dueños de las mismas. Para conseguir una eficaz explotación recu-

ren a la mecanización masiva, a la racionalización, a la perfección económica, en suma, y conociendo que en la situación actual de las economías progresivas, la "gran explotación agraria" que tenga que emplear mucha mano de obra asalariada no tiene nada que hacer.

Creemos que en esto debe pensarse al intentar resolver el problema de los latifundios, incluso de los que se encuentran bien explotados.

La grave crisis en las vaquerías obliga al aumento del precio de la leche

Por JUAN JAUME

Nuestra primera Autoridad Gubernativa comprendiendo las justificadas quejas de los productores y conocedor del malestar que reinaba en el ambiente ganadero por lo ruinosas que se iban convirtiendo las explotaciones bovinas (como consecuencia del alto valor de la mano de obra necesaria para la producción de forrajes y cuidado de los ganados) nos señala en la Circular del pasado miércoles dentro de la actual libertad de comercialización unos precios para salvar a nuestra cabaña bovina del peligro de su desaparición y para prevenir el más grave problema que se iba a presentar en el abastecimiento de tan indispensable alimento.

Cualquiera que visitara las vaquerías se daba cuenta en seguida de que en todas ellas quedaban plazas vacantes porque las reses que las ocupaban iban pasando al matadero ante su poco o nulo rendimiento económico, y nosotros preveíamos que en cuanto hubiera habido una reacción

alcista en los precios del ganado vacuno, ahora bastante bajos, se hubiera registrado una salida masiva con un inmediato y gravísimo problema lácteo. Ante la jornada manual actual de 150 a 200 ptas. diarias nadie quería aguantar la esclavitud que representa la tenencia de 6 a 8 cabezas del ganado vacuno, que es la vaquería más frecuente de la Isla.

Con buen acierto nuestro Gobernador ha fijado dos precios: uno para la defensa del consumidor; un tope máximo de 5,50 en las épocas de escasez y otro para la defensa de la ganadería de 4,50 en las épocas que la superabundancia de forrajes transciende en una mayor economía en la producción del litro de leche.

Mas no debe creer el ganadero que con ello se le ha resuelto el problema porque el único capaz es el mismo transformando las actuales vacas de un rendimiento inferior a 2.200 litros anuales por otras de un mínimo de 3.000.

El procedimiento es sencillísimo, basta que las hembras bovinas al entrar en celo sean fecundadas mediante semen de un productor de alta generalidad, y cuyo servicio se implantará en cuanto terminen los fuertes calores, o bien cubiertas por un semental debidamente autorizado por sus buenas condiciones. Con vacas de baja producción, pese a todo buena voluntad que puedan poner las Autoridades para ayudar a los ganaderos, es inútil pensar en una buena economía láctea en estos momentos en que para todos los sectores lo que salva es la perfección tanto de la máquina como de la organización.

Hay otro punto esencial; todos conocemos como por las circunstancias de nuestro ambiente durante la primavera en el secano y hasta el agosto en los regadíos, los forrajes (que son la materia prima para la fabricación de la leche) la naturaleza nos los ofrece en abundancia y facilidad, para esta temporada no hay problemas ni para el productor (siempre que se sostengan estos mínimos de 4,50) ni para el consumidor, ni para las Industrias porque la producción aumenta extraordinariamente, mas al entrar el agosto, (de máximo consumo por la afluencia de turismo) en los secanos se acaban las reservas y en los regadíos comienzan las dificultades que se van acentuando, en ambas partes, a medida que pasan los meses y que se sostienen hasta el mes de febrero cuando al alargarse el día va desarrollándose la vegetación que ha de alimentar el ganado.

Esta desigualdad de producción (de una época a otra) es fácil de nivelar siempre y cuando haya una recompensa a los gastos que se hacen imprescindibles para colocar en conserva y sin peligro de perderse a la excesiva producción de forrajes de una, para emplearlos en la alimentación del ganado en la otra deficitaria.

Esta conservación es facilísima, cómoda y relativamente económica siempre y cuando hagamos uso de esa innovación universal que se ha registrado recientemente en la ganadería que llamamos silos y que desgraciadamente aún no se ha introducido en nuestras islas. En los próximos números comentaremos con detalles esta construcción.

«SAPORTA»

Lo natural y lo artificial

Para su ganado lo mejor... PIENSOS PIEMA PROTECTOR

—¿Quieres decirme que ventajas tiene eso de la inseminación artificial?

—¡Pero, Calafat! ¿Eres tú, un payés progresista, quien pregunta eso?

—No, si ya sé lo que me vas a decir. Que si la raza, que si la economía, que si la comodidad... No se trata de eso. Yo pido mucho más alto. Yo me pregunto hasta que punto es legítimo utilizar estos procedimientos que serán todo lo científicos que tu quieras, pero que no me parezcan legítimos.

—¿Qué quieres decir con eso de la "legitimidad"?

—Que eso que se hace con las vacas es traicionar las leyes de la naturaleza. No está bien. ¡No es deportivo, vaya!

—No te entiendo bien. Explícate, buen Calafat.

—Que lo que no es natural, no es natural. Incluso creo que eso no es moral.

—¿Qué no es moral? ¿Qué dices, dulce Calafat mio?

—Digo que no es decente. Los animales, por muy animales que sean, también son criaturas de Dios.

—Empiezo a comprender.

—Y después hay otra cosa. Me temo que con tanta ciencia se llegue a la degeneración de la raza y de la especie.

—Pido la palabra.

—No me convencerás. ¡Per moltes potedetes que facis!

—En serio. ¿Cuántos cerdos engordas en el huerto?

—Tres, uno para mi y dos para vender.

—¿Cómo los tienes? ¿Encerrados o en libertad?

—A la hora del engorde, los meto en la cochinería y ¡ben estrets!

—¿No te dan pena?

—¿Pena? Comen más de lo que quieren...

—Para que su obesidad sea lo más fructífera posible. ¿Sabías, buen Calafat, que la obesidad es casi una enfermedad?

—¡M'estim més una dona grassa que una espeltra!

—Un pobre cerdo, al que de joven porcell castran con toda premeditación y alevosía, y al que a la temprana edad de diez y ocho meses le obligan a pesar ciento cincuenta kilos, o más, es una víctima del refinado egoísmo del hombre. Al pobre pollo, nacido en una incubadora, al que a los tres meses le obligan a pesar un kilo y medio, después de vivir esos noventa días sin ver la luz del sol, es otra pobre víctima de la gula del hombre. Al pobre caballo que acaba en la plaza de toros después de haberse pasado o quince o veinte años unido a una carreta o a un arado, es otra víctima del egoísmo del

payés. El pobre ternero al que se le desmama prematuramente para que con la leche de su madre, que es suya, confeccionen helados para las turistas de boca sonrosada, es una víctima de este loco afán de hacer dividas. ¿Quieres decirme, Calafat de mis entrañables entretelas, si existe un ser más egoísta o más cruel que el payés?

—Es que eso de la inseminación no es igual. Dios no dispuso las cosas así.

—¿Es que Dios inventó las incubadoras para privar a las cluecas de las delicias de la maternidad? ¿Quieres decirme que tiene que ver un enfilai de butifarrones con las leyes naturales que rigen el nacimiento, desarrollo y reproducción del sabrosísimo y simpatiquísimo "sus scrofa"?

—Es verdad. Bueno, de acuerdo con que si bien se mira... Pero ¿no hay peligro de que con eso de la ciencia se produzca una degeneración de la especie?

—¿Vés? Ahora sale el egoísmo. Precisamente se hace para conseguir todo lo contrario es decir, una mejora de la raza por el cuidado con que se escogen los toros sementales.

—A mi, la ciencia no me convence. Estas cosas naturales deben hacerse a la antigua.

—Otro doi. Los atletas griegos que participaban en las antiguas Olimpiadas, causari a n verdadera risa si actuasen en un moderno estadio. Los atletas modernos, a fuerza de aplicar la ciencia médica con gimnasia racional, adecuada dietética, etcétera, etcétera, consiguen marcas y proezas muy superiores a las de los clásicos.

—Tu a hablar me ganas, pero...

—A cavar me ganas tú, amadísimo Calafat.

—Bueno, me has convencido. Cuando las vacas lo necesiten... —Llama al veterinario.

—Gallinas 45-50, pollos 60-65 (camperos), pavos 50-55, pavas 60-65 y conejos 37-40.

—Los bous 46-47, xots vivo 33-35, cerdos vivo 31-32.

—Por cierto que Mateo Campet ha organizado para esta tarde una becerrada monstruo en Sant Jordi con motivo de las fiestas del pueblo.

—¿Quiénes toorean?

—Los tres becerros, suministrados por el incomparable Mateo, serán lidiados por distinguidos aficionados de la localidad.

—No faltaremos.

—Después de la corrida, Mateo nos dará un concierto de manubrio. — GAFIM



recuerda y aconseja

¡Mosca del Olivo!

¡LEBAYCID!

Informes: Del. UNICOLOR S.A. Palma. Pl. de España, 43.



LOCIÓN
Heno-Nike
SOLERA 1929

DELICIOSA AGUA DE COLONIA
HENO-NIKE
LA FRAGANCIA DEL CAMPO
ENVASADA PARA SU USO PERSONAL

JAZZ ★ JAZZ ★ JAZZ
Ramón Farrán presenta
EL MEJOR SAXO-TENOR INGLES
RONNIE SCOTT
TODAS LAS NOCHES EN EL «JAZZ-CLUB»
INDIGO
CONCIERTO DIARIO A PARTIR DE LAS 20 HORAS
«Indigo»: c/. Corp Marí,-El Terreno

Exento de contribución
Facilidades de pago
Edificio en construcción en SITUACION INMEJORABLE
INFORMES: RAUL GORROÑO
Tous y Maroto, 21, 2.º, H.
Tfnos. 16.188 y 13.956.

VENDO
OBLIGACIONES DEL R. C. D. MALLORCA
al contado o a plazos
Teléfonos 15882 - 21229

INFORMACION REGIONAL

Las fiestas populares, en «Ca's Busso» de Lluchmayor

LLUCHMAYOR.— (De nuestro corresponsal GARA).— Una fiesta más de las que el Ayuntamiento patrocina; pero tiene un sabor especial, típico, suena a fiesta campera a la que acude una gran muchedumbre. «Ca's Busso», está situado en plena «marina» a doce kilómetros al S. O. de Lluchmayor entre «Copocorp Vey» y «Gomera», en el cruce de la carretera militar con el camino de Cabo Blanco.

Las fiestas se iniciaron y allí estuvieron presentes gran número de lluchmayorenses y de jóvenes parejas que tras presenciar el disparo de cohetes y fuegos artificiales bailaron amenizados por la orquesta «Jajuban».

Hoy domingo continúan los festejos con carreras pedestres y de sacos, cucañas y disparo de bombas japonesas.

Por la noche a las diez, gran baile amenizado por la orquesta «Jajuban».

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.— Durante la segunda quince-

na de julio se han registrado en el término municipal las defunciones siguientes:

Margarita Clar Mut de 85 años. Julián Salas Garcías de 85.

Francisca Ana Roig Clar, de 81. Jerónimo Cerdá Miralles de 64.

NACIMIENTOS.— Se han registrado en el mismo período de tiempo los nacimientos siguientes:

Juan Matemalas González, hijo de Sebastián y Manuela.

Jaime Vidal Contestí, hijo de Juan e Isabel.

Juan Antonio Rojas Diaz, hijo de José y de Catalina.

Juana Ana Salvá Martínez, hija de Pablo y Juana.

Antonio Mas Alba, hijo de Jaime y María de Gracia.

DE VIAJE.— Procedentes de Tarragona, llegaron don Baltasar Noguera Caldés y señora y doña Asunción Figueras de Noguera, Maestra Nacional de Tarragona, acompañados de sus hijos Juan y María.

—Salió para Barcelona, en avión, al objeto de asistir, como Delegada Provincial, a la reunión ordinaria del Consejo de Administración de la Sociedad «Orbita», Editora Escolar, integrada por la mayoría de Maestros españoles, la Maestra Nacional del Grupo Escolar de esta ciudad, doña María Mas de Salvá.

Se acercan las fiestas patronales en Montuiri

MONTUIRI.— (De nuestro corresponsal, J. M.).— Se están acercando estas fechas que por grandes y chicos siempre han sido bien esperadas y mejor recibidas. A partir del pasado día 15 de los torrientes empezó a respirarse ese ambiente festivo tan peculiar en nuestro bien amado pueblo: Las danzas de nuestros cossiers acompañados del «Dimoni» en busca de las clásicas «joies» que serán posteriormente disputadas en franca camaradería por nuestra juventud y...; la Banda Municipal que comenzó su ya clásica temporada de conciertos veraniegos y que por cierto volvió a deleitarnos con su maestría y dominio bajo la batuta joven de un nuevo director, lo cual nos enorgullece y honra extremadamente.

Como avance del programa oficial podemos anunciar para el día 23 la salida del «Dimoni» y cossiers acompañados de «Xirimies», que otra vez van a recorrer nuestras calles. A la noche concierto por la Banda Municipal y en intervalos será disparado un vistoso Castillo de Fuegos Artificiales; en la Plaza del Mercado de «Es Dau» (delante de la Plaza de Toros) habrá verbena. En la Parroquia se harán cantadas solemnes Completas en honor de nuestro Patrono el Apostol San Bartolomé.

Para el día 24, festividad de San Bartolomé, será cantado un Oficio Solemne en la Parroquia en honor del Santo, durante la «Oferta» los cossiers bailaran sus danzas de ritual. Por la noche en la Plaza

España concierto por la Banda Municipal y en «Es Dau» otra gran verbena.

La nota sobresaliente para el día 25, además de las carreras de «joies» que se celebrarán por la mañana, parece será la exhibición de patinaje artístico a cargo del Club «Las Estrellas» de Palma.

Como parece que este año lo que tendrá el interés más relevante de todos los actos van a ser las verbenas, hemos gestionado de la Comisión organizadora acerca de las orquestas que van a amenizar estos espectáculos hoy tan populares.

Para el día 23 actuarán las renombradas orquestas: «Los 5 del Este» procedente del Hotel Sabina de Cala Millor, a la que vamos junto a Xavier Cugat y Abbe Lane, la cual alternará con «Romantic's Boys», novel conjunto titular de una renombrada Sala de Fiestas del Puerto de Pollensa.

Para el día 24 tendremos a la cotizada orquesta procedente del Hotel Tennis «Lucio & the four kings», cuyo vocalista es un gran imitador de Johnny Holliday. Completará el programa la renombrada orquesta «Pensilvania». Esperamos y deseamos a esta Comisión que, casi inesperadamente han sabido hacerse cargo de una de las más pesadas partes de los festejos cívicos, vean completamente recompensados sus esfuerzos; 9'50: Leyendo «BALEA- dezos con el mayor de los éxitos.

Noticias de Binisalem

BINISALEM.— (De nuestro corresponsal, Jaime Martí G.) TOMBOLA PRO CENTRO SOCIAL.— Muchos y valiosos premios ha repartido la Tómbola Pro Centro Social. Continúa el entusiasmo por la misma, estando su clausura prevista para fines de este mes.

FUNCIONES TEATRALES.— Con el fin de allegar fondos para la continuación de la magna obra del Centro Social, hoy, domingo, la compañía teatral local pondrá en escena la aplaudida obra «La heredera» y un sainete cómico.

LAS CASAS BARATAS.— Gran incremento se ha dado estas últimas semanas a las obras de construcción de las cuarenta casas baratas en Binisalem, pues es deseo de nuestro Alcalde que su inauguración y entrega se haga lo antes posible.

LA FIESTA DE LA ASUNCIÓN.— Con gran fervor y asistencia de numeroso público se ha celebrado en Binisalem la fiesta de la Asunción. Al solemne oficio han asistido las autoridades locales. Después de la Misa Mayor, la Cooperativa Local de Comestibles «La Asunción» ha obsequiado a las autoridades y público con un vino español.

ACCIDENTADO.— El niño Juan Bibiloni Rubí, tuvo la desgracia que de forma casual le cayera un sillar encima, que le causó la rotura de una pierna.

DEFUNCION.— Inesperadamente falleció en Binisalem la bondadosa señora doña Isabel Ferrá. Deja tres niñas, la menor de solo unos días. A su esposo y demás familiares, damos nuestro sentido pésame.

OBRAS.— Según nos comunica el Sr. Alcalde, en breve van a dar comienzo las obras de restauración del local de la Escuela Graduada. Esperamos puedan quedar terminadas a principio del curso escolar.

Fiestas patronales En Ses Salines

PROGRAMA de las Fiestas Patronales de San Bartolomé en Ses Salines y que se celebrarán los días 22, 23, 24 y 25 de Agosto.

Día 22. A las 18 horas: Salida de gigantes y cabezudos y el típico «Dimoni» anunciando el comienzo de comienzo de las fiestas.

A las 22: Verbena amenizada por el conjunto «Los Javaloyas», alternando con la orquesta «Illa d'Or» con la elección de la «Reina Fiestas Patronales 1963».

Día 23. A las 18: Salida de gigantes y cabezudos.

A las 22: En la Plaza Calvo Sotelo la Compañía «Artis» pondrá en escena la obra «Un señor d'ant un ruc».

Día 24. A las 9 horas: Recogida de las joyas, después de la salida de «dimonis» y cabezudos.

A las 12: Vino español ofrecido por la comisión a las Autoridades y pueblo.

A las 17'30: Carreras pedestres.

A las 22: Verbena amenizada por «Los D'Acora y Jimmy».

Día 25. A las 10'30 horas: Juegos y recreos infantiles.

A las 17: Carreras de cintas para motocicletas con «paquetes».

A las 22: Verbena con los conjuntos «Pennsylvania» y «Los Zenit» con su estilista Tony Obrador.

ACTOS RELIGIOSOS

Día 23. A las 21 horas: Completas solemnes con asistencia de las autoridades.

Día 24. A las 10'30 horas: Tercia y misa solemne que oficiará el Rdo. don José Sacanell, Canónigo y Vicario General, con sermón por el Rdo. don Miguel Moncadas.

LERIDA 18-29 SEPTIEMBRE 1963 feria oficial agrícola frutera IX de san miguel CONGRESO FRUTICOLA INTERNACIONAL CONVENCION DE IMPORTADORES DE FRUTAS EL CERTAMEN OFICIAL AGRICOLA FRUTERO, ANUAL, MAS IMPORTANTE DE ESPAÑA. Apartado de Correos 106 - LERIDA

AUTO UNION DKW F-1000-L y llega a usted con el prestigio de una marca: AUTO UNION, y la garantía de IMOSA que lo fabrica y lo exporta a todo el mundo. Carga 1.000 kgs. y ofrece un volumen de 6.6 m.³ que puede aprovecharse totalmente para carga útil, incluso para la de productos ligeros. Precio (en fábrica): Plataforma alta: 129.500 Furgón: 130.000 Combi: 135.000. Fácil adquisición. Solicite folleto a: IMOSA (Vitoria) o pida información al Concesionario.

ESTE ES el Ron Blanco BARDINET especial para: RON TONIC CUBA LIBRE DAIQUIRI y COCKTAILS. Elaborado con caña importada de las Antillas.

TODO TRABAJO, TODO SERVICIO en TODO TERRENO. MAS PODER, MANIOBRABILIDAD Y ECONOMIA RESISTENCIA, SEGURIDAD Y VERSATILIDAD. UNA SARRANA y... LAND-ROVER. LUNES: Llevar los niños a la escuela. A la vuelta cargar leña. MARTES: Ir a la finca de don José; Remolcar el camión al garaje del pueblo. MIÉRCOLES: Transportar los barracos a la finca. Traer dos ruedas para el tractor. JUEVES: Llevar postes y alambrado para la cerca. VIERNES: Ayudar a Paco con el LAND ROVER. Traer los troncos cortados ayer. SABADO: Ir a limpiar la nieve del puente; llevar material para repararlo. DOMINGO: Por la mañana a misa. En la noche, al cine en la ciudad, ¡en nuestro LAND ROVER, claro!

MILLONES SOBRE MILLONES

los que ya poseía, ahora Tina de Blandford, ex-esposa de Onassis, suma mil quinientos millones más que ha recibido de la herencia de su padre

La marquesa de Blandford parece haber encontrado en su nuevo matrimonio la felicidad que no halló en el primero

Se dice que el dinero llama al dinero y una vez más se confirma este proverbio si bien en esta ocasión la suma que hace más rica a Tina de Onassis, es triste. La suerte de su padre que, como informamos a nuestros lectores, falleció recientemente en Nueva York.

Tina, que se casó muy joven con Aristóteles Sócrates Onassis, un hombre que con poco más de treinta años había conseguido ganar millones en los más diversos negocios, parecía estar muy enamorada de él. En realidad, quizá lo estuviera, pero hay quien cree que lo sintió más bien el desahucio acostumbrado a la fortuna y al trato de la mejor sociedad, cuando en su camino se cruzó un hombre que llega al nivel de la fama de haberse elevado con su propio esfuerzo desde la pobreza hasta las más altas cumbres de la riqueza. Los Livanos han ganado también su fortuna con su esfuerzo, pero cuando nació Tina, la familia ya era riquísima y no ha conocido ninguna dificultad en este terreno.

LA APORTACION DE ONASSIS

Es posible, también, que los padres de Tina favorecieran las relaciones de su hija con el hombre que estaba convirtiéndose en su más peligroso rival en el tráfico marítimo. Los Livanos son armadores de los más prestigiosos de Estados Unidos. Onassis, ganó una fortuna fletando buques durante la guerra y al terminar ésta, pudo hacerse, comprados a muy buen precio, con una serie de buques de tipo «Libertad», que el Gobierno de los Estados Unidos creyó conveniente vender al no precisarlos una vez restablecida la paz. Estos buques sólo podían ser adquiridos por súbditos norteamericanos, pero Onassis se las arregló para aprovecharse y posteriormente estuvo a punto de tener un grave conflicto con su país de adopción. Pero cuando el escándalo estalló, él tenía fortuna más que suficiente para poder arreglar el asunto.

Este fue el hombre de quien Tina se enamoró y con el que se casó diez años de matrimonio, lo que le dio dos hijos. Matrimonio que acabó por romperse, pues al parecer, por causa de las relaciones de Aristóteles Onassis con las mujeres. En el proceso de divorcio no se pronunció para nada el nombre de María Callas. Tina se quejó de que su marido le había robado la vida viajando y que ella estaba cansada de esperar en los aeropuertos de todo el mundo.

El divorcio le costó a Onassis unos millones. Se vio obligado a dejar a sus hijos bajo la tutela de la madre, aún cuando él tenía derecho a tenerlos a su lado durante una temporada cada año y de asignarles una suma de un millón de dólares a cada uno de ellos. Tina, no quiso recibir pensión alimenticia alguna, pero ya durante el tiempo que estuvo casada con Onassis había recibido de éste joyas, y otros valiosos regalos. Por otra parte, ya entonces disfrutaba de una participación en los negocios familiares.

versiones no directamente ligadas con la compañía familiar naviera. A cuánto asciende el montante de ésta se ignora. Pero los enterados de estas cuestiones, opinan que al lado de la fortuna de la familia Livanos, Onassis es un «pobretón».



«La Luna, tierra del porvenir»

(Viene de la página dieciocho) lunar nuestro planeta permanecería constantemente en el mismo punto del cielo. Además, un observador lunar vería la tierra girar sobre sí misma, y por consiguiente, todos los países desfilan ante sus ojos en veinticuatro horas. ¡Qué magnífica ocasión para observar lo que pasa!

La segunda ventaja es debida a que la fuerza de la gravedad es menos intensa en la luna que en la tierra. Sería necesario, pues, una potencia menor para bombardear desde allí nuestro globo y los proyectiles tardarían menos tiempo en caer sobre su objetivo. Esto equivale a decir que las represas serían difíciles —sin olvidar que el puesto de mando asaltante se le podría estar escondido en el hemisferio invisible, siendo por tanto invulnerable.

Es probable que estas ventajas militares no se cuenten entre los beneficios que los dos Grandes esperan lograr de la conquista de la luna, pero en este terreno, como acabamos de decir, la conquista de nuestro satélite es un simple peón en la gran partida del dominio del espacio».

PIERRE ROUSSEAU

(Especial de Agencia EFE para «BALEARES»)

IMPORTANTE EMPRESA INTERNACIONAL NECESITA

HOMBRE ENTRE 28 — 45 AÑOS. INTELIGENTE, BUENA PRESENCIA, DON DE GENTES, CULTURA GENERAL. EXPERIENCIA COMERCIAL E INDUSTRIAL. PARA GESTION «PUBLIC RELATIONS» Y VENTA ALTO NIVEL. DISPONIBLE INMEDIATAMENTE, PREFERIBLE AUTOMOVIL PROPIO. REMUNERACION ELEVADA. LAS PERSONAS INTERESADAS PUEDEN TELEFONEAR AL NUMERO 27340 DEL HOTEL DE LA ALMUDAINA. SOLICITANDO ENTREVISTA PERSONAL CON EL SR. ROSSELLO, DURANTE TODO EL DIA DE HOY.

Las industrias de la carne y el Mercado Común

Por Javier PIERNAVEJIA

Director de la Escuela Superior Sindical de Industrias Cármicas

Viene hablándose desde hace tiempo de la entrada de España y sus distintos sectores industriales en el Mercado Común, organización económica integrada por seis países (Francia, Italia, Bélgica, Alemania occidental, Holanda y Luxemburgo), cuya finalidad es la libertad de intercambio de materias primas, mano de obra, productos manufacturados, utillaje, etc., haciendo desaparecer las barreras aduaneras con sus tarifas y aranceles, buscando una nivelación general de precios mediante mecanismos diversos que faciliten las adaptaciones de cada país.

Si tal ocurriera, no cabe duda que las industrias de la carne española tendrían que realizar un gran esfuerzo para intentar ponerse a nivel, con la finalidad de no quedar desplazadas del mercado internacional, que pasaría a ser el COMUN de todos los países que lo integran.

Dada la situación actual de las Empresas del Grupo de Industrias de la Carne, son varios los puntos que cabe considerar ante una posible integración.

DIMENSION DE LAS EMPRESAS. — Fundamental es conocer la estructura de las industrias de la carne, cuya dimensión puede medirse en función de la mano de obra ocupada, cuya clasificación es como sigue

- 1.035 industrias de menos de 10 obreros.
203 industrias de 10 a 25 obreros.
80 industrias de 26 a 100 obreros.
20 industrias de más de 100 obreros.

De estas últimas, algunas con más de 300 productores.

Por otra parte, el núcleo de Empresas que desarrollan un reducido volumen de negociación no es solamente por su poca capacidad de producción, sino también por la discontinuidad en el trabajo, ya que son Empresas cuya actividad tiene lugar de cinco a seis meses.

Se agrava, pues, el problema si vemos que esta estructura y actividad corresponden a algunas Empresas que están paradas durante medio año, con instalaciones y capital inmovilizado y sin

rentabilidad posible por no estar en funcionamiento.

Es patente, por tanto, la necesidad de concentración de pequeñas Empresas, pues si comparamos nuestras industrias con las de los dos países latinos del Mercado Común vemos que hay una atomización en la española, con más del doble que Francia y casi cuatro veces más que Italia, países de más población que el nuestro, y por ello, de mayor número de consumidores de productos cármicos.

MATERIAS PRIMAS. — Será decisivo para la industria la disponibilidad de carnes de cerdo y vacuno, no solo en cantidad, sino también en precio, mucho más teniendo en cuenta que de nuestros cerdos casi el 50 por 100 son negros, ibéricos y tocíneros, y el vacuno nacional escasea cada día más. Las cotizaciones que han alcanzado los cerdos durante la actual campaña puede decirse que han sido cifras récord, según es bien conocido.

El problema de costes de la materia prima, si bien lo ha de soportar la industria, corresponde resolverlo al sector productor o ganadero. Pero la industria ha de contar con este factor básico, teniendo en cuenta los precios de las carnes en los países del Mercado Común.

SALARIOS. — Una integración europea, con libre intercambio de mano de obra, ha de repercutir grandemente en la industria, teniendo en cuenta el nivel de vida de los SEIS.

Sin embargo, este problema no es aislado, pues se presenta íntimamente unido al de la especialización de la mano de obra y a la mecanización de la industria, como más adelante veremos.

COSTES DE PRODUCCION. — Como el anterior, es éste un factor ligado al de la dimensión de la empresa, producción continua, racionalización del trabajo, mecanización y, en general, a todos los gastos realizados.

Puede decirse que el éxito de la empresa radica en unos bajos costes de producción, y por ello, en mercado competitivo, como va a ser el europeo, la clave del arco está en este punto, en unión del de la calidad y uniformidad de la producción.

PRODUCCION. — La demanda de productos cármicos en España es creciente, no sólo de carne fresca, sino también de productos industrializados. Si, conforme al punto anterior, se logran bajos costes de producción, las perspectivas de la demanda futura se presentan muy favorables.

Sin embargo, no hay que olvidar que una gran parte de la producción española se basa en la elaboración de productos típicos, como el chorizo, la sobrasada, el jamón serrano, el lomo embuchado y otros, que no tienen mercado en Europa y hay que canalizarlos hacia los países hispano-americanos. Las Empresas del Grupo de Industrias de la Carne y el Sindicato Nacional de Ganadería tendrían que realizar una activa campaña para intentar abrir el mercado europeo a estos productos nacionales.

MECANIZACION. — La renovación del utillaje y maquinaria de la industria española se hace tanto más necesaria cuanto más tiempo pasa. Puede decirse que, salvo excepciones, nuestras instalaciones tienen, como mínimo, veinte años de exprimida y gastada edad, que impiden buenos rendimientos, que producen merma en la calidad de los productos, con elaboraciones poco uniformes y adecuadas.

En otro aspecto, la mecanización debe llegar, además de a la fase de fabricación, a la de envasado, empaquetado y presentación de productos para aumentar la comercialización. Hay que tener en cuenta que el fabricante debe pensar en que los consumidores del mercado no serán sólo españoles, sino extranjeros acostumbrados a artículos que tiene una presentación y uniformidad.

Esto implica la necesidad de una garantía y establecimiento de unas normas de tipificación nacionales, adaptadas al mercado internacional, y en su día, supeditación completa a lo que en este sentido acuerde la Comunidad Europea en la que entre España.

MANO DE OBRA ESPECIALIZADA. — La uniformidad y tipificación de productos responden a una calidad que solamente está en manos de una Empresa bien dirigida, organizada y con control eficaz de todas las fases de la industrialización. Esto requiere una mano de obra eficiente, con sentido de la responsabilidad, experta y especializada.

Con vistas a la posible incorporación al mercado de los SEIS, las Empresas han de pensar en la necesidad de perfeccionar la formación profesional de sus productores, en disponer o preparar oficiales y maestros para las distintas actividades industriales, formando un cuadro de especialistas que les permitan afrontar la competencia

no sólo con los demás industriales españoles, sino con los de los demás países.

RESUMEN. — Hemos querido hacer, un poco ligeramente, una señalización de algunos de los más importantes problemas que la integración de España en el Mercado Común puede implicar al Grupo de Industrias de la Carne. Resumidamente, y con vistas a la fundamental marcha económica de la Empresa, ésta ha de tener en cuenta los siguientes: Dimensión. Racionalización del trabajo. Especialización de la mano de obra. Mecanización, organización y tipificación de la producción.

Cada uno de los citados aspectos constituye en sí mismo un complejo. Realmente, la industria depende de una serie de factores, encadenados de tal forma que se relacionan con interinfluencias tan marcadas y decisivas que no es posible considerarlo aisladamente.

Y es que la gestión del empresario y la dirección de la industria dependen no sólo del mercado, de los medios, de las instituciones y las leyes, sino del HOMBRE, factor inicial, permanente, y eterna alma y motor de la actividad en todos los órdenes de la vida.

El empresario español no puede soslayar la realidad de la situación actual, ni mucho menos la que ha de plantearse en un futuro próximo. Por lo cual, precisa ir tomando posiciones, adoptando medidas, preparando y adaptando su industria, con la visión clara, la mente abierta y la inteligencia despierta para iniciar la etapa más difícil porque haya atravesado en toda su existencia de hombre de negocios.

SOLAR EN FORMENTOR

4.400 m2. vendo junto hotel y fachada mar. Razón: COFSA. Pasco Gracia. 69-4º — BARCELONA.

SORDOS

Corrija su falta de oído y elimine zumbidos con el nuevo y sensacional

«AUDISON»

Sin pilas ni hilos. Precio: 600 pesetas hasta su domicilio. Escribanos detallado su caso y pida folletos e información a MIGUEL ORTEGA, S.n Bernar-do, 112, 1º — Madrid (8) Bajo prescripción facultativa (C. S. 15.228)

un verano CATCH sin moscas ni mosquitos

UNICA

lavadora equipada con inversor Percomatic lavadoras automáticas sistema bomba. Fabricadas por Perco. DISTRIBUIDORES Suc. EGUIDAZU y LANDECHU Plaza San Francisco, 5 C. I. S. A. Calle Aragón 139

deliciOSO germibon fragANTE germibon suAVE germibon y además germibon es microbicida desodorante profiláctico evita los peligros de contagio, erupciones e infecciones de la piel, hongos y olores de la transpiración. Laboratorios A. GAMIR, S. A.

Más de 1.600 famosos han escrito a Reus a don José Martorell

UNA de las aficiones más simpáticas es la del coleccionista de autógrafos. Artistas de cine, futbolistas, toreros..., garabatean su firma en cuadernillos, hojas sueltas o lujosos álbumes que infantiles manos les presentan. Nunca hemos seguido la historia de algunos de estos cuadernillos. Y tienen su importancia. En el extranjero esta afición es muy considerada y se forman clubs de coleccionistas de autógrafos.

No necesitamos salirnos de nuestra geografía para encontrar una colección de este tipo, muy interesante. Más de 1.600

En amalgama interesante: Xaudaró, Nasser, Somerset Maugham, Maragall, Foster Dulles, Castelar, Renata Tebaldi, Benavente...

coleccionista, Chang-Kai-Chek, cuyos tres primeros signos son la firma y los cuatro restantes, en caracteres mayores, la dedicatoria: «Para elegir la senda de la derecha y unirse a ella». Escrito en chino, junto a él venía en inglés la traducción. También le contestó el Presidente Nasser en 1957: «Con mis mejores deseos y un futuro feliz». Jacinto Benavente, con su letra pequeña y sesgada, de médico, le escribió: «Nunca como al morir nuestra madre necesitamos creer que hay un cielo».

Dos exposiciones ha celebrado el señor Martorell Odena de su colección, ambas en Reus en el año 1953. Allí, en una clasificación no muy rigurosa por materias, estaban los referentes a las Academias Española y Francesa de la Lengua, Premios Nobel, Jefes de Estado, músicos, literatos, políticos. Los que había conseguido personalmente en su paso por Reus: Eugenio Noel, doctor Isidro Gomá, Padre Venancio Marcos, E. Zamaquis, A. Masriera, y los más recientes de los generales franceses, Ely, Salan y Massu. Así como la carta, ya centenaria, que escribió el 11 de agosto de 1850 Nicolás Salmerón al general Espartero.

Interminable sería la cita de



DON JOSE MARTORELL ODE- NA: 1.600 AUTOGRAFOS EN CINCUENTA AÑOS

autógrafos de personajes famosos ha reunido en cincuenta años de intensa dedicación don José Martorell Odena. Impresor de profesión, nacido en Reus en 1890. Hacia el año 1910 inició su colección. Sin salirse de los límites de su

*With my best wishes and a happy future.
Joaquín del Nasser
Reus 13.6.57.*

*Nunca con el menor gusto me he desentendido de crear por hoy un cielo.
Jacinto Benavente*

villa catalana llega a los políticos y artistas de cualquier lugar del mundo. Lo que en su principio fue curiosidad habría de llenar toda su vida.

Diariamente dedica media hora a repasar la Prensa nacional. En cualquier noticia o información puede estar el personaje famoso. Toma nota de las personalidades que visitan España, así como de todas aquellas que españolas o extranjeras tienen un marcado interés. Por la noche efectúa la petición. Petición que a través de los años ha perfeccionado. En un saludo hace la solicitud y acompaña una tarjeta postal para que se la devuelvan con unas palabras autógrafas.

Luego todo es cuestión de paciencia. Esperar la contestación. El cincuenta por ciento contestan a su solicitud. La dificultad de no saber las señas exactas de los solicitados abre un campo a la posibilidad de que algunas cartas no lleguen a su destino, sobre todo en el extranjero. Sin embargo, la compensación de los que recibe supera la mayoría de los silencios. Afectuosas dedicatorias, originalidad o pensamientos inéditos de esas personas famosas que en unas líneas expresan la sencillez de sus vidas.

Curioso es el autógrafo del Generalísimo de la China na-

cada uno de los autógrafos. Todos son de gran interés por su matiz peculiar, donde a pesar del millar y medio no hay un solo carácter de letra igual. Interesante sería para los grafólogos investigar dentro de esta colección. Ahí están los de Somerset Maugham, Maragall, Lucrecia Bori, Renata Tebaldi, Castelar, conde de Romanones, Concha Espina, Adenauer, Foster Dulles, el Cardenal Wasserman, J. Strauss, Von Brentano. De entre los dedicados por periodistas des-

蔣中正
擇善固執

En caracteres chinos le llegó el autógrafo del Presidente Chang-Kai-Chek

«La Luna, tierra del porvenir»

Primer paso de su conquista: envío de ingenieros equipados con transmisores de TV. y radio para enviar informaciones

La conquista de la Luna despierta el interés no sólo de los astrónomos, sino también de los ingenieros, los científicos, los militares, los políticos y... del público en general.

A este último se dirige, Pierre Rousseau en su última obra «La Luna, tierra del porvenir», que podría llevar el subtítulo «Lo que hay que saber de la Luna».

Les presentamos a continuación varios pasajes de esta obra, en los que Rousseau trata uno de los problemas esenciales: «¿Cómo se llevará a cabo la conquista de la Luna?»

TODOS sabemos, expertos y profanos, que los éxitos de los «Luniks» no son más que un simple prólogo y que el proceso, al que en un futuro inmediato asistiremos, supone sucesivamente el envío a la luna de ingenios que desde allí transmitirán por televisión y radio toda clase de informaciones, posteriormente, el alunizaje y vuelta a la tierra de cohetes más perfeccionados, que traerán películas y muestras y finalmente llevarán astronautas, que montarán la primera estación lunar en espera de que empiece el desembarco en masa de los colonizadores del futuro.

Es evidente que para llevar a cabo estas operaciones, no será posible aplicar los mismos procedimientos que para los «Luniks» y los «Rangers»: habrá que utilizar —especialmente cuando la carga útil se componga de astronautas— ingenios capaces de conseguir que sus pasajeros alunicen intactos y puedan regresar a la tierra. Para un equipo de tres hombres, será necesario recurrir a un cohete de una impulsión de 6.000 toneladas... Dicho de otro modo, aguardemos sentados...

Así pues, si los soviéticos ni los norteamericanos se proponen aplicar este método, demasiado simple e incluso simplista. He aquí el que, según parece, tienen los primeros en proyecto. La cápsula en la que van alojados los astronautas es colocada previamente en una órbita alrededor de la tierra, como un satélite artificial, en el momento preciso, impulsada por el último piso de su cohete portador, abandona su órbita y se dirige hacia la luna.

Cuando ha llegado a las proximidades del suelo selenita se coloca en una órbita circunlunar, frena y se posa. Entonces el equipaje puede descender y cumplir su misión. Después,

inicia el regreso dirigiéndose hacia la tierra y situándose en su órbita de estacionamiento, antes de preparar tranquilamente su aterrizaje.

La parte fundamental del sistema es el cohete portador, el cual debe propulsar la cápsula y su contenido, así como todo material y el combustible necesario para el vuelo hasta la luna, el alunizaje, el despegue del suelo lunar, el regreso a la tierra y el aterrizaje. Evidentemente su impulsión tiene que ser formidable —quizá del or-

Segundo paso: alunizaje y regreso a tierra de «naves» que traerían películas y muestras lunares

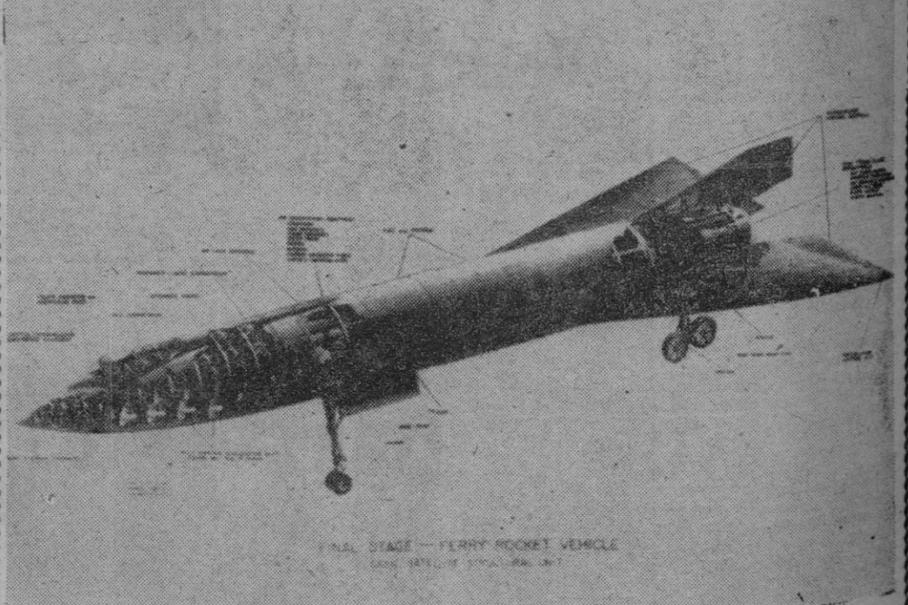
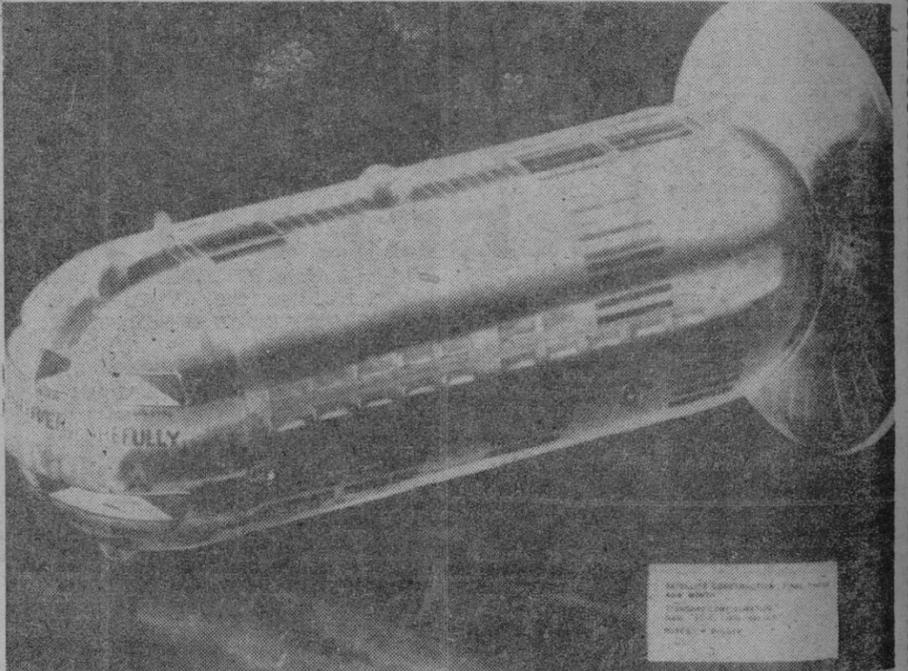
Tercer paso: montaje de estaciones lunares e iniciación de «la marcha de los colonos» sobre la Luna

Por PIERRE ROUSSEAU

sula y regresa a la tierra, dejando abandonado en su órbita el pequeño navío lunar.

Como se ve, este proyecto, menos seguro que el preceden-

tes cuestiones de prestigio? ¿Es es cierto que la primera nación que instale bases militares en el suelo selenita estará en condiciones, por este simple hecho,



DARREL ROMICK, INGENIERO AEROFISICO DE LA GOODYEAR AIRCRAFT CO. HA CONCEBIDO ASI EL SATELITE TRIPULADO QUE PODRIA INICIAR LA CONQUISTA DE LA LUNA —ARRIBA—. ABAJO UN MODELO DE COHETE DE TRANSPORTE QUE AYUDARIA EN EL ESPACIO A LA CONSTRUCCION DE LA ESTACION SATELITE TRIPULADA. —(Foto CIFRA)

den de 5.000 toneladas. No es difícil imaginar las dificultades que tendrán que superar los soviéticos para lograrlo, reuniendo, sólo para el primer piso, un cierto número de cohetes «Vostoks».

Los norteamericanos han procurado buscar otro sistema más económico y se han decidido por el proyecto L.O.R. (Lunar Orbiting Rendez-vous). En dicho proyecto, la órbita de estacionamiento no es alrededor de la tierra, sino alrededor de la luna. A 165 o 150 kilómetros del suelo lunar, la cápsula, solidaria del último piso de su cohete portador, lanza un pequeño navío espacial en el cual se introducen los astronautas. Este navío, dotado de motores autónomos, se separa de la cápsula, desciende hacia nuestro satélite natural y se posa en él. Una vez efectuado su trabajo, el equipaje se embarca, asciende hasta su órbita, pasa a la cáp-

te, puede ser realizado antes. En primer lugar, el cohete portador puede ser un cohete Saturno C5 todavía en estado de «espíritu puro», pero cuyos componentes son actualmente conocidos; en segundo lugar, la técnica de las citas espaciales ha sido «casi» puesta a punto gracias al éxito doble de Nikoláiev y Popovitch en agosto de 1962.

Todo el mundo está también de acuerdo en que los colosales gastos que tales proyectos implican se encuentran justificados por el interés estratégico de primer orden de la luna, cuya conquista puede ser una cuestión de vida o muerte para los dos grandes. Un profano muy bien puede pensar: «¿Quien posea la luna será el dueño de la tierra?».

¿Es verdad esto? ¿La URSS y los Estados Unidos compiten en la carrera a la luna, únicamente por razones militares o por

de someter incondicionalmente a los demás?

Responder afirmativamente sería dejarse llevar por la imaginación y las novelas de anticipación pseudocientíficas. Si estallase una guerra y empezase el famoso duelo de cohetes, tan frecuentemente descritos, el presunto vencedor no sería el que dominase en la luna, sino el que fuese dueño del espacio circun terrestre. El país que dispusiese del espacio, así como Inglaterra antes, así como los mares, podría preparar en secreto su ofensiva y lanzarse sobre su adversario por sorpresa.

Ata superioridad del «dueño del espacio», la posesión de la luna aportaría dos elementos favorables suplementarios; el primero luego importantes; el segundo, el más importante: el país que fije con respecto a la luna, de tal modo que desde el suelo (Continúa en la pág. diezisiete)